

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 30 de junio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.442

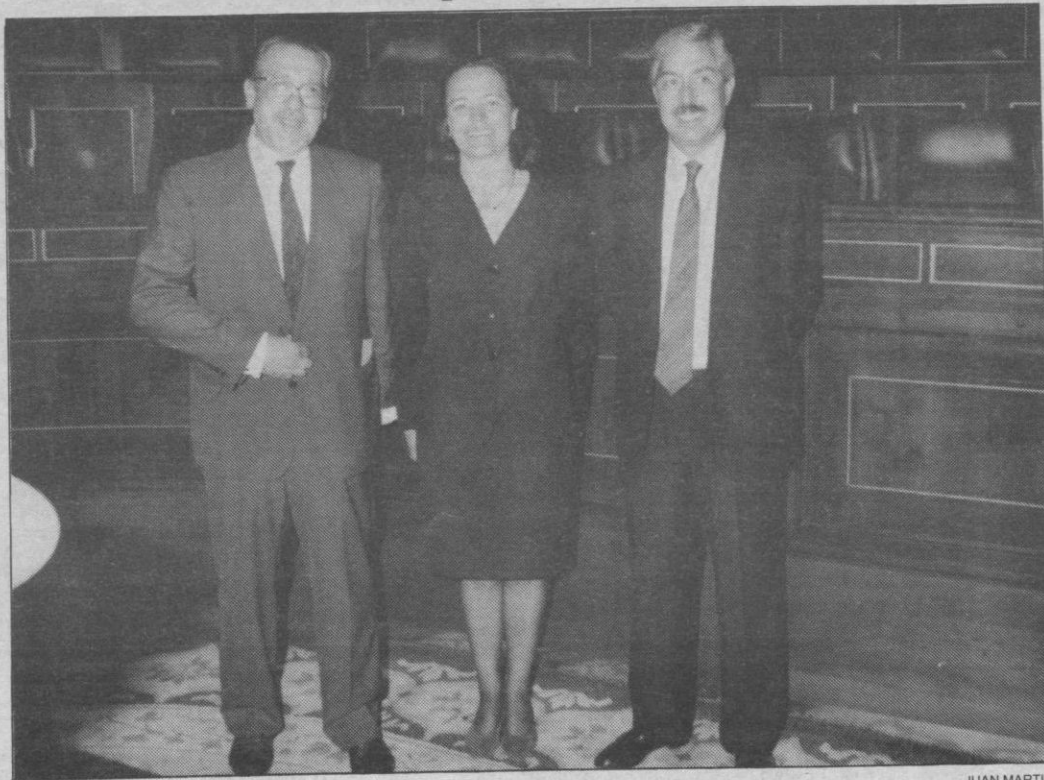
Ayer se inauguró la V Legislatura de las Cortes Generales

Los políticos segovianos adquirieron ayer su condición de parlamentarios

Los políticos segovianos adquirieron ayer su condición de parlamentarios en el Congreso de los Diputados y en el Senado, tras jurar o prometer, según los casos, el acatamiento a la Constitución Española, en una jornada que fue seguida en la Cámara baja por un equipo de la Redacción de EL ADELANTADO.

Por lo que respecta a la política local, la apertura de la V Legislatura ha traído novedades. El socialista Juan Muñoz y el popular Clemente Sanz Blanco han dejado de ser miembros de las mesas del Congreso y del Senado, respectivamente.

Según explicó a este periódico Juan Muñoz, que podrá pasar a presidir la Comisión de Defensa de la Cámara Baja, "ahora podré servir más directamente a Segovia, porque la Vicepresidencia ata de una manera tan estrecha que, a veces, uno no podía atender a los ciudadanos en la medida que hubiera deseado".



Los diputados segovianos, ayer en el hemiciclo del Congreso tras la constitución de las Cortes.

Mientras, Loyola de Palacio puede seguir perteneciendo a la dirección del Grupo Popular y, si el partido se lo pide, Gómez Darmendrail está dispuesto a dejar la secretaría provincial del PP en el próximo congreso.

El consenso será la clave del Gobierno español que forme Felipe González.

(Págs. 3 y 13)

Se han presentado ya 40.000 declaraciones de la renta

La Delegación de la Agencia Tributaria del Ministerio de Hacienda ha recibido ya 40.000 declaraciones de la renta, aunque las previsiones apuntan a que el número total de liquidaciones que se presenten supere las 51.000. Hoy se cerró el plazo para la tramitación de las que tienen derecho a devolución, mientras que el pasado 21 finalizó el de las positivas.

De momento, 25.500 de las liquidaciones tendrán derecho a devolución, mientras que 13.500 corresponden al apartado de las positivas. Particularmente significativo ha sido el incremento experimentado por las declaraciones presentadas de forma inmediata mediante el sistema PADRE, que han pasado de ser sólo un 11% a superar ya el 50%.

Esta campaña renta 1992 se ha caracterizado principalmente por la ausencia de aglomeraciones, ya que los contribuyentes decidieron no dejar para el último día su obligación fiscal. La Agencia tendrá de plazo hasta el 1 de febrero para devolver.

(Pág. 3)



Migueláñez, al fondo, celebra su triunfo en la Vuelta a Segovia.

Joaquín Migueláñez Arribas, vencedor absoluto de la XXX Vuelta a Segovia

El ciclista segoviano Joaquín Migueláñez Arribas, del Cropusa, logró el triunfo absoluto en la XXX edición de la Vuelta a Segovia, tras la disputa ayer de la quinta y última etapa, en la que se impuso su compañero de equipo Alges Maaskmets.

Sin duda, el corredor natural de Villovela de Pirón, ganador

este año de la Vuelta a los Valles de Narcea y de la Vuelta a los Pinares segovianos, ha demostrado ser el ciclista más fuerte en esta ronda segoviana, en la que consiguió también un triunfo parcial en la tercera etapa con una escapada en solitario que le ha dado esta victoria final.

(Págs. 17 y 18)

AL DIA

12 Comienza el juicio contra un miembro de la "banda de la carretera".

14 El PIB bajó el 1,1% en el primer trimestre.

15 Rechazado el levantamiento del embargo de armas a Bosnia.

15 Nuevo ataque de EE.UU. contra Irak.

19 El Racing volvió a Primera División.



La faena de los diestros les otorgó apéndices a todos ellos.

Lleno total en la plaza de toros en una corrida que resultó entretenida

En la tarde de ayer, con lleno absoluto de público en la plaza de toros de Segovia, los tres espadas, César Rincón, Jose Miguel Arroyo "Joselito" y Enrique Ponce obtuvieron sendas orejas.

Los toros, de la ganadería de La Cardenilla, presentaron desigual juego siendo los mejores los del segundo lote.

El presidente de la corrida, Jose Luis García, inspector del Cuerpo Nacional de Policía, aplicó un buen criterio al denegar la segunda oreja a los matadores Joselito y Enrique Ponce, hecho por el que fue muy protestado desde la óptica del respetable.

(Pág. 7)

Al Marqués de Lozoya en el centenario de su nacimiento

LEANDRO PEÑAS PEREZ

Hoy, 30 de junio, se cumple el centenario del nacimiento de D. Juan de Contreras y López de Ayala, noveno Marqués de Lozoya y Grande de España pero aún más grande por sus méritos personales. Se llamaba Juan por su padrino, el primer Conde de Cheste, Juan de la Pezuela y Ceballos (Grande de España, capitán general del Ejército e hijo de un virrey del Perú), dándose el caso de ser el primer Juan de la genealogía de los Lozoya, donde siempre primaron los "luises", como Luis era su padre.

Entorno los párpados, como si quisiera ahuyentar el reverbero de aquel sol de justicia del verano segoviano, y le vuelvo a ver enmarcado en aquel cliché estancado en los tiempos, a la vera del ilustre caserón ubicado en la plaza del Conde de Cheste.

Eran los primeros momentos de aquel trágico verano de 1936 cuando por encima de los encinares, chaparrales y tomillares de la finca del conde de Giralde (hoy Los Angeles de San Rafael) estupendo coto de caza que se despeñaba hasta un estrecho y agudo cañón, nos llegaba el retumbar de las piezas de artillería vomitando metralla, desde un lado y otro del Alto del León.

Aquel día D. Juan se tocaba con una boina roja de la Comunidad Tradicionalista, que le daba cierto aire elegante e inédito para quienes le veíamos casi siempre con su pelo crespo al viento serrano por las estrechas callejuelas segovianas.

En aquel grupo, comentando los últimos episodios y sucesos que nos llegaban confu-

so por Unión Radio Madrid, recuerdo a Luis Felipe de Peñalosa, a Javier Pérez de Bustamante y Espleta, conde de Bazoco, fallecido hace unos pocos días en Madrid, hombre cabal y bueno entre los buenos. En fin, hoy día todos sabemos cómo empezó y terminó aquello, qué desolación y penas trajo a nuestra querida España.

D. Juan de Contreras y López de Ayala fue director de la Real Academia de Bellas Artes, del Instituto de Cultura Hispánica de la Academia de Roma y doctísimo en los más nobles artes del saber humano, como literatura, pintura y sobre todo historia, esa historia que en su boca nos sonaba a delicioso cuento. Oyéndolo nos habría retenido horas y horas, siempre escuchándole más y más.

No sé qué puedo añadir a lo que en tan innumerables veladas, conferencias y artículos (homenaje-recuerdo del Centro Segoviano en Madrid, en la Academia de San Quirce, etc) ya se ha dicho a lo largo de este año, en tantos sitios y por tantas personas.

"Amo a mi Segovia"

Para terminar, si quisiera resaltar la humanidad cordial que dimanaba de su figura, su innata sencillez, el don de gentes para el trato que heredó de su padre y la bondad, el amor al prójimo desvalido que hacía realidad, con el tacto y el recato del precepto divino "que de lo que haga tu mano derecha, no se entere la izquierda".

Madrugador y con cadenciosos andares, subía calle San Agustín arriba desde su casa para hacer su visita al Cristo de la Agonía, que perteneció al linaje de los Lozoya hasta que la cuarta marquesa lo donó a la Catedral de Segovia y que anteriormente estuvo ubicado en



D. Juan de Contreras, gran historiador y poeta.

ARCHIVO

el Torreón de Lozoya.

Después, la mayoría de los días, solía acercarse a dar una vuelta por la Academia de la Historia y Arte de San Quirce, antes Universidad Popular Segoviana, y a su retorno hacía parada en el Convento de las M.M. Dominicas de las que hasta su muerte era su patrono. Allí oraba al lado del Evangelio de la Capilla Mayor, por sus padres y hermano, allí donde desde su fallecimiento en 1978 está también enterrado.

Quizá, por lo que he leído hasta el momento, nadie ha resaltado como se merece la vena novelística y poética del Marqués de Lozoya, exponente de ese precioso y nostálgico prólogo que él redactó así:

"Alguien ha dicho que hay para nosotros una segunda muerte cuando muere la última persona que pueda recordar el brillo de nuestra mirada y el metal de nuestra voz. Por esto, es una obra de piedad el prolongar esta segunda vida, que

es el recuerdo, de las personas con las cuales hemos convivido, consignando su retrato espiritual por escrito, de manera más permanente y exacta que en los retratos pictóricos o fotográficos, que son mudos y que, al correr de los años, vienen a convertirse en imágenes sin nombre..."

Filósofo al estilo de Jorge Manrique, del que reconocía ser un devoto admirador ("qué pronto se pasa la vida, qué pronto se viene la muerte"), ganó en 1920, con su libro de "Poemas Castellanos" el importantísimo premio Fastenrath y que, con unos versos del soneto "Amo a mi Segovia", quiero terminar este sencillo homenaje en el centenario de su nacimiento:

"Amo yo a mi Segovia, si el ambiente/es de cristal y brilla en el nevero/Y al hundirse en las sombras misteriosas/de la tarde otoñal, todas las cosas/nos hablan quedamente de los muertos".

UNA COMUNIDAD

Lo que falta por llegar

JOSE LUIS GUERRERO

La llegada del nuevo Gobierno derivado de las elecciones del 6 de junio plantea a Castilla y León, como al resto de las autonomías de la denominada vía lenta, interrogantes sobre cuál será la posición del Gabinete González salido de las urnas del 6—J respecto a las competencias que faltan por llegar; esencialmente dos: la educación y la sanidad.

El Pacto Autonómico firmado por Felipe González y José María Aznar, como presidente del Gobierno y jefe de la oposición respectivamente, a mitad de la legislatura pasada, sirvió para aposentar transferencias en una cuarentena de materias, entre las que no estaban los dos pesos pesados, si bien se daban ciertos pasos para recepcionar aspectos de educación.

La anticipación de las elecciones generales ha dejado en suspenso el procedimiento de transferencia de las competencias que formaban parte del acuerdo González—Aznar firmado en febrero de 1992. Ese proceso recuperará su ritmo ordinario, una vez que las nuevas cámaras legislativas se hayan formado y el Gobierno entrante haya tomado posesión.

La llegada de este paquete de competencias no tiene mayor problema que el derivado de los acuerdos puntuales, debido a que con la competencia debe llegar la dotación presupuestaria y ahí siempre surgen dificultades. Las nuevas competencias llegarán, aunque un poco más tarde de lo inicialmente previsto, por cuanto el procedimiento se paralizó cuando Felipe González disolvió las Cortes a finales de abril.

Elevar el techo

Donde van a surgir los grandes inconvenientes es en el incremento del techo autonómico, buscando las competencias que son ahora exclusivas de las autonomías denominadas históricas que se encarrilaron por el artículo 151 de la Constitución.

Fundamentalmente, el caballos de batalla a negociar con la nueva Administración será la educación y la sanidad, porque son las dos áreas que encierran mayor presupuesto, más personal funcionario y, por lo tanto, mayor complejidad.

Educación y sanidad esperan luz verde del nuevo Gobierno y mucho me temo que el nuevo Ejecutivo que presida González haga un solo paquete con las dos materias, para decirnos: "O lo tomas o lo dejas". El asunto es peliagudo y a más de un dirigente se le planteará la duda de qué hacer.

En educación se están dando pasos a raíz del nombramiento del director general de ese área, nombramiento que data del presente año; pero estamos lejos de recibir la competencia plena. En sanidad las pegas se multiplican.

Don Juan de Contreras

Romance dedicado al Marqués de Lozoya, en su centenario

ANGEL ESTEBAN CALLE

De cuerpo enjuto y robusto, tan fuerte como las piedras, y de corazón sencillo era Don Juan de Contreras. Pero su alma se elevaba sobre la dura materia con el ímpetu fogoso de una vibrante saeta. Era el Marqués de Lozoya fiel amante de su tierra y ejerció de segoviano toda su vida, sin tregua. Su cultura fue profunda; su libertad, sin fronteras; su amistad, firme y segura, y su sentir, de poeta. Su espíritu, como un arco, se tendía entre dos metas: la humana sabiduría y la divina conciencia.

Poesía en las venas

Turistas en Roma

Buscas a Roma en Roma ¡Oh peregrino
[peregrino
y a Roma misma, en Roma, [no la hallas.
[no la hallas.
La corres desde el Foro, a las [murallas
del Pincio al Quirinal y al Aven- [tino.
[tino.
Correr sin enterarte es tu destino. Oyendo al guía, reverente callas, no guardarás, cuando a tu patria [vayas
sino polvo y cansancio del camino. Mejor que tú gustaron su dulzura el monje, que comenta en su [clausura
de Horacio y de Virgilio el noble [verso;
[verso;
y el pescador, que en la isla [Tiberina
[Tiberina
ve fluir, en la tarde que declina el río, siempre igual, siempre [diverso.
[diverso.

Tramonto romano

El cupulón, de rosa y de [topacio
entre santos de mármol de [Carrara,
[Carrara,
es como un mongolfier, que se prepara a remontarse, libre, en [el e espacio.
[el e espacio.
Las sesenta ventanas del palacio contemplan, en tres filas, la [Lungara.
[Lungara.
En la fuente un tritón yergue la [tiara
[tiara
de un escudo papal sobre el [cimacio.
[cimacio.
Conduciendo ella misma su [mil-ciento
[mil-ciento
la Madre General toma al convento. Un cura chino pasa en bicicleta... Saetas de la muerte, compasadas del reloj conventual las cam- [panadas
[panadas
matan las horas, en la tarde [quieta.
[quieta.

Jardín interior

Ya lo veis: río y canto con vosotros y con vosotros juego, pero en el hondo mar de mi conciencia, como una perla, duerme mi secreto.

Aunque vivamos juntos años y años, jamás acertaréis a comprenderlo. De la llamita que, sin treguas, arde tranquilamente, dentro de mi pecho, apenas si aparece en mis pupilas, de tarde en tarde, algún fugaz reflejo.

¡Mi vida es apariencia! ¡Mi vida de verdad, queda por dentro! Me veis reír a veces cuando de hastío y soledad me muero, y, a veces, cuando lloro, de goces inefables estoy lleno.

Como fiera acosada de hambre y de sed, me rendiría luego, si el alma no pudiera guarecerse en la quietud de su jardín secreto.

CONSTITUCION DE LAS CORTES



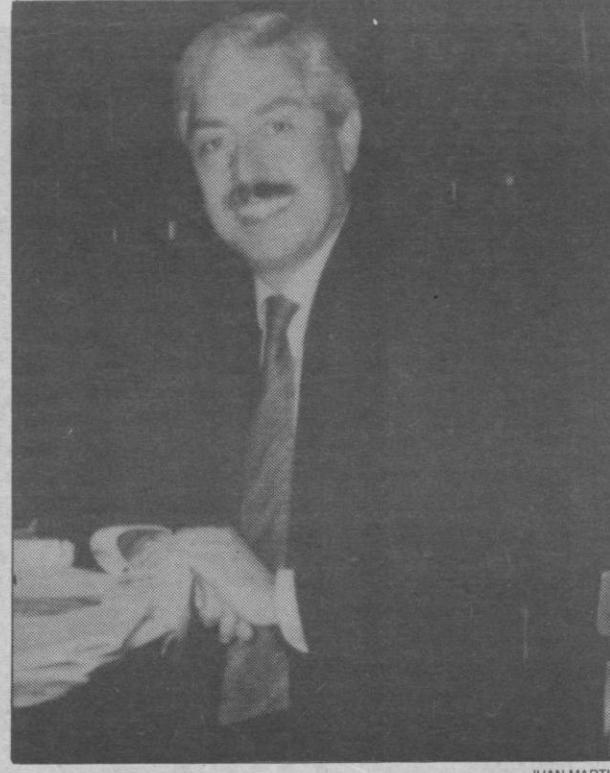
De Palacio quiere "un Gobierno que gobierne".

JUAN MARTIN



Muñoz dejó la Vicepresidencia del Congreso.

JUAN MARTIN



Gómez Darmendrail piensa en una etapa de acuerdos.

JUAN MARTIN

El primer día de la V Legislatura

Los parlamentarios segovianos acataron la Constitución

El Congreso de los Diputados presentaba ayer un ambiente distinto, como si se tratara del primer día de clase, corros en los pasillos, nervios, declaraciones de los líderes... Mientras que en Segovia se vivía

la jornada festiva de San Pedro, en el palacio de la madrileña Carrera de San Jerónimo se abría la V Legislatura, fruto de las elecciones del pasado 6 de junio. Loyola de Palacio y Javier Gómez Darmendrail, del PP, y Juan Muñoz, del PSOE, adquirieron su condición de diputado. Sin embargo, Muñoz dejó de ser vicepresidente de la Cámara Baja, lo mismo que ha ocurrido con el popular Sanz Blanco.

drail, del PP, y Juan Muñoz, del PSOE, adquirieron su condición de diputado. Sin embargo, Muñoz dejó de ser vicepresidente de la Cámara Baja, lo mismo que ha ocurrido con el popular Sanz Blanco.

AURELIO MARTIN

El hecho de que ningún grupo cuente con la mayoría absoluta, provocará que continuamente haya sobresaltos e incertidumbre. Sobre todo acuerdos y consenso, que será la palabra más empleada durante la V Legislatura.

La primera sorpresa, la ruptura del pacto con IU para alcanzar un acuerdo en la composición de la Mesa, provocó cierto revuelo, principalmente entre los miembros de la coalición de izquierda y su portavoz, Julio Anguita, que lanzó críticas contra los socialistas, mientras el PNV accedía por primera vez a la dirección de la Cámara Baja.

Pese a su experiencia en anteriores legislaturas, el comienzo de una nueva no dejó de ser "entrañable" para los diputados segovianos Loyola de Palacio y Javier Gómez Darmendrail, del PP, y Juan Muñoz, del PSOE, quienes, aparte de las reuniones con sus respectivos grupos, tuvieron que soportar una larga mañana de votaciones y juraron, en caso de los populares o prometieron, como Muñoz, acatar la Constitución, adquiriendo su plena condición de diputados.

Lo mismo ocurrió en la Cámara Alta con los senadores por Segovia, Pedro Antonio Hernández, Jaime Rodríguez y Clemente Sanz, del PP, y Manuel Agudiez, del PSOE. Sin embargo, las vicepresidencias de las cámaras han dejado de recaer en parlamentarios segovianos, como fue la primera del Congreso y la segunda del Senado, ostentada por Muñoz y Sanz Blanco, respectivamente.

En el Congreso se rompió la tradición de que la Vicepresi-

dencia estuviera ocupada por segovianos, como fue en la época de Modesto Fraile, de la desaparecida UCD; del candidato socialista por esta circunscripción, Leopoldo Torres, o en la última etapa de Muñoz, que fue felicitado a lo largo de todo el día por representantes de todas las fuerzas, quienes lamentaron su no presencia en la Mesa; y por el propio presidente Félix Pons quien, antes de abandonar el hemicycle, se fundió en un abrazo con Muñoz.

Otras circunstancias

Este explicó que las circunstancias han cambiado "y mi futuro es como diputado, si acaso lo que haré será servir más directamente a Segovia, porque la Vicepresidencia ataba de una manera tan estrecha que, a veces,

uno no podía atender a los ciudadanos en la medida que le hubiera gustado". Muñoz puede ser nombrado presidente de la Comisión de Defensa, mientras que De Palacio cree "posible" contar con un cargo en la dirección del Grupo Parlamentario Popular.

Sobre los futuros pactos, el diputado socialista indicó que el Gobierno puede ser monocolor fundamentalmente, sin descartar la incorporación de algún representante de los partidos nacionalistas, incluso de algún independiente a la izquierda del PSOE.

Respecto a la polémica con IU, Muñoz dijo que "se ha hecho un gran esfuerzo para que todos los grupos estén representados en la Mesa y que el PSOE tenga un miembro menos que el PP,

con más escaños, quiere decir que hemos sido más generosos. IU debe tener su representación y su presencia efectiva en la solución de problemas, como los de carácter social...".

Los diputados por Segovia, reconociendo que su representación es nacional, están dispuestos a esforzarse por esta provincia, tanto desde el grupo del Gobierno o desde la oposición, en este caso, con preguntas e interpelaciones.

Como dice Juan Muñoz "para Segovia, desde el Congreso se hace mucho, porque es el ámbito donde nos encontramos todos (diputados y Ejecutivo). Es la institución clave del encuentro, donde, a partir de conversaciones informales, se resuelven muchísimos problemas".



Félix Pons, conversa con los diputados segovianos en los pasillos del Congreso.

JUAN MARTIN

"Un Gobierno que gobierne"

A.M.

"Desde el PP observamos con el máximo respeto las negociaciones que lleva a cabo el PSOE, porque lo que deseamos es un Gobierno que gobierne, que es el interés de todos los españoles", afirmó a este periódico Loyola de Palacio tras acceder a la condición de diputada.

En alusión a las divisiones en el seno de los socialistas, De Palacio dijo que "hace falta que se puedan cerrar bien los pactos dentro de la propia formación que quiere formar Gobierno". Para la diputada, no parece fácil que, al final, se produzcan pactos entre el PSOE y otros partidos, a pesar de que se intenta un acercamiento con los nacionalistas, donde el PNV parece el más inclinado a participar en ese Gobierno.

Tras mostrar su satisfacción por el hecho de que el PP cuente con cuatro miembros en la Mesa del Congreso de los Diputados e indicar que si el partido considera que su condición de parlamentario es incompatible con la de secretario provincial del PP, dejará ésta última, que mentendrá hasta el próximo congreso del partido, Gómez Darmendrail indicó que "no veo a los catalanes por la labor de formar Gobierno, porque pueden tener problemas muy serios con algunos flecos que quedaron de la anterior legislatura... No veo a Pujol votando la Ley de Huelga... Pero puede ser una legislatura muy interesante, buscando pactos puntuales y concretos.



Los fuegos artificiales iluminaron el firmamento segoviano.

PEÑALOSA



Las interpretaciones de la orquesta "Alcatraz" cerraron las Ferias.

PEÑALOSA

Els Comediants pueden realizar la Cabalgata de Reyes de 1995

La orquesta "Alcatraz" y la pirotecnia cerraron los actos de las Ferias

La festividad de San Pedro, último día de las Ferias y Fiestas, contó con una especial oferta de diversiones. Brillantes fueron las actuaciones de la orquesta

"Alcatraz", que dio el fin de fiestas, y la de la pirotecnia valenciana Caballer con su castillo de fuegos artificiales desde los Altos de la Piedad. Esta noche

continúa la X Semana de Folk iniciada el pasado lunes y que contará hoy con una actuación dedicada al Camino de Santiago.

F.D.

Los miembros de "Alcatraz" no cantaron el "Pobre de mí" sino un tema más de moda y menos regional titulado "Amigos para siempre" para despedirse. Tampoco olvidaron dedicar un viva a cada uno de los santos patronos.

El conjunto musical "Alcatraz", uno de los más prestigiosos y populares de la escena española, estuvo precedido por el lanzamiento de fuegos artificiales desde los Altos de la Piedad. Hasta después de las tres de la madrugada se prolongó la verbena de la Plaza Mayor que fue seguida por un

numeroso público si bien se fue retirando a medida que avanzaba la noche.

El primer acto de ayer que contó con mayor público fue la presentación del número uno de los 40 principales. En la calle Fernández Ladreda se congregaron decenas de jóvenes adolescentes para escuchar a sus ídolos de la música más esnob. Actuaron los grupos "La Llamada", "Lujuria" y el cantante Fernando Rojo, presentados por los locutores de la emisora local. La cadena SER mostró su vehículo ambulante con el que recorrerá las zonas de verano durante

la próxima temporada estival.

Antes de la medianoche se anunció el disparo de fuegos artificiales que impresionó un año más a la multitud de segovianos conmovidos por las fantásticas imágenes de luces, colores y por los estruendos. Desde el primer lanzamiento, los que no disponían de altos balcones se fueron buscando las mejores perspectivas para observar el espectáculo. Los paseos del Salón y de los Tilos, y Ezequiel González fueron los escenarios más solicitados.

El personal se fue agolpando en la Plaza Mayor para deleitarse con los temas de la or-

questa "Alcatraz". Continuaron sorprendiendo a los oyentes —más que bailarines— y no olvidaron interpretar su clásico "silencio" de trompeta desde opuestos puntos de la plaza. El público mostró su fidelidad al prestigioso conjunto musical.

Por otra parte, es posible la vuelta a la escena del grupo catalán Els Comediants para preparar la Cabalgata de Reyes de 1995. Los representantes del grupo y del Ayuntamiento acordaron verbalmente la repetición de un espectáculo. La Cabalgata de 1994 ya la tiene contratada el conjunto catalán.

Hoy se reanudan los X encuentros de Folk "Agapito Marazuela"

F.D.

Tras la pausa de ayer, hoy se reanudan los actos de la X Semana de Folk de Segovia, que se prolongarán ininterrumpidamente hasta el próximo domingo día 4 de julio.

Será el grupo "Hent Sant Jazek" el que actúe esta noche a las 22,30 horas en el recinto Los Zuloaga-San Juan de los Caballeros. Se representará un peregrinaje musical a Santiago de Compostela. Estarán en escena músicos de diferentes grupos como el irlandés "Cran", el británico "Musgaña" y el gallego "Leilía" junto a los actores Laurent Jouin y Xesús Carballido. Se trata de una idea desarrollada por Eulalia Prada, la música que contiene se ha creado especialmente para el espectáculo y se han recogido también obras del folclore de los lugares que va a representar.

Estos encuentros de música tradicional "Agapito Marazuela", continuarán mañana con la actuación del intérprete de música de Buenos Aires Carlos Montero y el catalán "Clau de Luna". Tendrán lugar también en el recinto Los Zuloaga a las 22,30 horas.

El viernes se ampliará la oferta. A las 13 horas actuará de nuevo "Clau de Luna" en el quiosco de la Plaza Mayor. A las 19,30 horas se inaugurará la exposición "La vestimenta como manifestación de la vida de un pueblo: Escalona del Prado" en el Torreón de Lozoya; y simultáneamente el dulzainero Carlos de Miguel dará un pasacalles por la Calle Real. Ya por la noche en Los Zuloaga actuarán el grupo "Sierra Maestra", banda cubana que han recorrido todo el mundo propagando el son caribeño de los años 20 y 30, y el conjunto gallego "Na Lua".

Para el sábado y el domingo está prevista la actuación de los cantantes Jaime Lafuente y Carlos Do Carmo el sábado, y los grupos "Llan de Cubel" y "El Pajar del Abuelo" respectivamente.

Curso de verano del Taller de Teatro

A.S.

El Taller Municipal de Teatro iniciará el próximo día 12 el curso de verano en el que los actores y actrices que se inscriban realizarán un recorrido desde la lectura del texto a la creación de un personaje y a su interpretación en escena.

Para participar en este curso que se desarrollará hasta el día 29 de julio en horario de mañana (10.30-13 horas), los interesados deben cursar una inscripción en los nueve primeros días del citado mes en el Ayuntamiento. El curso será dirigido por Maite Hernangómez.



TERRAZA DE VERANO

MAGNIFICAS VISTAS
GRAN APARCAMIENTO

Ahora Salón de Bodas,
Banquetes
y Convenciones

¡¡NO DEJE DE CONOCERLO,
LE GUSTARA HASTA EL PRECIO!!
LE ESPERAMOS

Carretera de San Rafael a Segovia Telf. (911) 48 32 90
Nº 603, km. 75 48 33 49
OTERO DE HERREROS (Segovia)

Excmo. Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar (SEGOVIA)

PUBLICACION DE AVANCE DE NORMAS SUBSIDIARIAS
— ANUNCIO —

Terminados los trabajos de Avance de Normas Subsidiarias de Planeamiento de Lastras de Cuéllar, en grado de desarrollo que permite formular los criterios adjetivos y soluciones generales de Planeamiento, se abre un periodo de información pública de 30 días, contados desde el día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia durante los cuales pueden formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de Planeamiento.

Los trabajos pueden examinarse en la Secretaría de este Ayuntamiento los días laborables (incluidos sábados) en horas de oficina.

Lastras de Cuéllar, a 18 de junio de 1993.

EL TENIENTE DE ALCALDE,
Fdo.: Fernando Sanz Rodríguez.

Se espera que finalmente se tramiten alrededor de 51.000

Ya se han presentado en Hacienda un total de 40.000 declaraciones

La Delegación de la Agencia Tributaria del Ministerio de Hacienda ha recibido ya un total de 40.000 declaraciones correspondientes a la campaña renta 1992. No obstante, las previsiones apuntan a que el número de liquidaciones que se presenten finalmente sean alrededor de 51.000.

JESUS MARTÍNEZ CALLE

Hoy se cierra el plazo para la presentación de las declaraciones de renta con derecho a devolución, después de que el pasado día 21 finalizara el periodo para las liquidaciones positivas.

En el último recuento realizado el pasado viernes por la Delegación de la Agencia Tributaria, pues durante aproximadamente dos semanas se seguirán recibiendo las declaraciones presentadas en las oficinas bancarias, Hacienda ha recibido ya en esta provincia un total de 40.000 liquidaciones, de las cuales 25.000 tienen derecho a devolución y 13.500 son positivas. El resto corresponden a liquidaciones negativas o de renunciaciones de devoluciones.

La delegada provincial de la Agencia Tributaria, M^a Teresa Moro, se mostró muy satisfecha con la aceptación que ha tenido esta año el llamado Programa de Ayuda a la Declaración de la Renta (PADRE). El año pasado, sólo un 11% de las liquidaciones realizadas por el PADRE se presentaron inmediatamente, mientras que en esta ocasión el porcentaje ha



Las entidades bancarias tampoco han registrado colas espectaculares.

PEÑALOSA

subido ya al 50%. De todas maneras, ese tanto por ciento puede ser superior, pues aún pueden tramitarse declaraciones por el programa PADRE a través de los bancos.

Ausencia de colas

En cuanto a las declaraciones ordinarias y simplificadas, el porcentaje de las mismas es muy similar al del año pasado. No obstante, será necesario esperar a conocer los datos exactos de las liquidaciones a devolver, pues la mayoría de este tipo son simplificadas.

Sin duda, la ausencia de co-

las y aglomeraciones ha sido la principal característica de esta campaña renta en la provincia de Segovia. Los contribuyentes han preferido no esperar hasta última hora, de ahí que en la mañana de hoy en la Agencia Tributaria no se hayan registrado esperas de importancia; teniendo en cuenta además la posibilidad que tenían de presentar las declaraciones en cualquier agencia bancaria.

Una vez recibidas todas las liquidaciones, Hacienda realizará una revisión una por una de todas ellas para com-

probar si están completas. A continuación se procederá a gravar informáticamente todas las declaraciones, que serán sometidas a una serie de procesos. Se obtendrán entonces las llamadas liquidaciones paralelas y aquellas que necesitan algún tipo de comprobación.

Al igual que ocurrió el año pasado, lo normal es que las declaraciones tramitadas por el PADRE sean las primeras que reciban la devolución. La Agencia Tributaria tendrá que realizar los reintegros de dinero antes del 1 de febrero.

Un trabajador resultó muerto al aprisionarle una hormigonera

A.S.

Pedro Ramírez Marta, de 48 años de edad, natural y vecino de Tomelloso, resultó muerto en la localidad de Torrecaballeros al ser aprisionado por una hormigonera. El accidente, ocurrido el pasado lunes, tuvo lugar al desprenderse la citada máquina, mientras Ramírez estaba preparando hormigón para la obra en la que trabajaba.

A lo largo del día de ayer se registraron un total de cinco accidentes de tráfico, tres de ellos en la capital, con el balance de un herido grave y otro de carácter leve. L.B.A., implicado en uno de los accidentes, pasó a disposición judicial por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

La Policía Local ha informado también de la detención de un ciudadano que fue sorprendido robando baldosas en el Polígono de Hontoria.

La exposición "Bohemia Cristal" se mantendrá hasta el mes de septiembre

A.S.

La exposición "Bohemia Cristal" organizada por la Fundación Centro Nacional del Vidrio, se mantendrá abierta al público hasta el día 1 de septiembre. La muestra, que se ofrece desde el mes de abril en la Real Fábrica de Cristales de La Granja, tenía previsto ser clausurada el primer día de agosto, sin embargo, el éxito con que ha sido acogida y la demanda de visitas ha empujado a sus organizadores a prolongar su presencia en la sala de Raspamento.

Esta muestra, que ha atraído al público más diverso, ha sido organizada en colaboración con el Museo de Artes Decorativas de Praga y responde al intercambio entre ambas instituciones iniciado con la exposición "Arte y Tecnología del Vidrio- Real Fábrica de Cristales de La Granja" que visitó Praga en el año 1991 y que constituyó un acontecimiento de gran interés vidriero y artístico en la ciudad.

La exposición que acoge la Sala de Raspamento presenta un conjunto de 200 piezas de vidrio y cristal de Bohemia de las cuales, un total de 17 nunca habían salido de Praga hasta este año que han viajado a La Granja. El conjunto presentado constituye un valioso recorrido histórico y a la vez contemporáneo que comprende desde el XVI hasta el XX.

A través de las piezas se puede contemplar una visión extraordinaria del trabajo vidriero de una de las regiones más prestigiosas dentro de esta actividad y que cuenta con una de las vidrieras más antigua del mundo, la de Chrisbska que está fabricando vidrio desde 1414 hasta la actualidad.

Esta exposición ofrece obras de siglos pasados que ponen en evidencia las aportaciones de gran valor de los maestros checos a la fabricación del vidrio, vidrio doblado, vidrio litolino... y sobre todo ponen de manifiesto su maestría en el tallado y



PEÑALOSA

Pieza expuesta en la Real Fábrica.

grabado. Paralelamente la colección presenta obras contemporáneas de escultura de vidrio de artistas y maestros checos como Libensky, Homolka, Michat y Vasicek.

El Ayuntamiento continúa los trámites para el futuro centro de promoción

A.S.

El Ayuntamiento ha acordado en la Comisión de Gobierno celebrada esta mañana suscribir los contratos de arrendamiento civil de servicios con Peter Hahlen y Juan José Conde Arambillet para afianzar la puesta en marcha del futuro centro municipal de promoción y desarrollo de Segovia.

Tanto Hahlen como Conde Arambillet han prestado servicios en el Ayuntamiento como responsables de la Escuela Taller Municipal que ha concluido su actividad este mismo año. La continuidad de sus servicios está enfocada a mantener el desarrollo del centro de promoción que presentará significativas variantes con respecto al anterior taller, así como el seguimiento de distintos proyectos financiados por el Fondo Social Europeo y que se incluyen dentro de los programas "Petra" y "Life".

Por otra parte, en la Comisión de Gobierno, que ha contado con las ausencias de Maximiliano Fernández, Fuencisla Calleja, José Ignacio García, se ha acordado la ampliación del mantenimiento de las zonas verdes, arbolado y ajardinamientos situados en la Plaza del Salvador, Santa Eulalia, General Santiago, Plaza Alto de los Leones, Cerrillo, Caño Grande, Corral del Cura, Cristo del Mercado, Sancti Spiritus y Cuesta del Doctoral. Asimismo, se han concedido licencias para varias obras de viviendas de protección oficial en el Polígono Nueva Segovia.

El Ayuntamiento no ha determinado aún la fecha del próximo pleno municipal.

Clausurados los cursos de Informática Comercial

A.S.

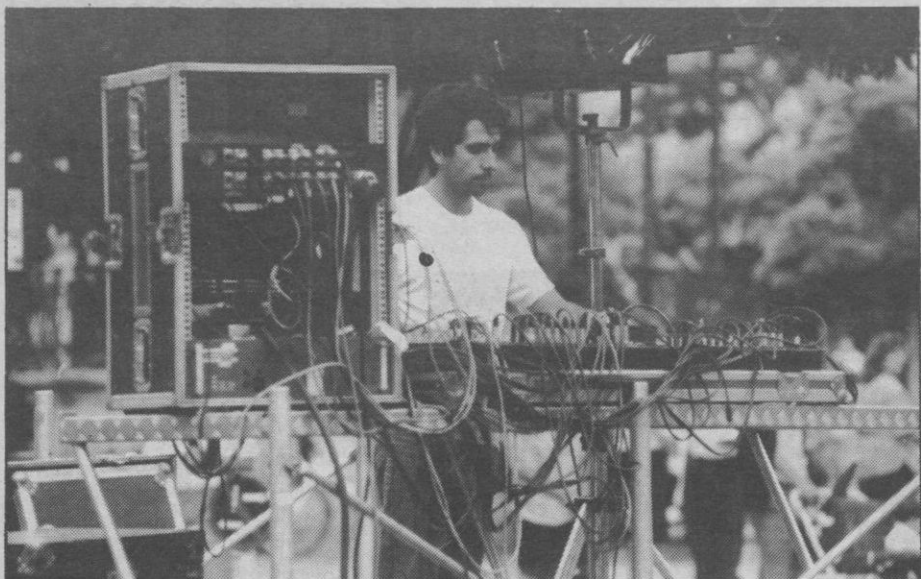
Los cursos de Informática Comercial que han sido impartidos por la Cámara de Comercio e Industria de Segovia han finalizado recientemente.

La clausura de las sesiones informativas ha consistido en la entrega de los correspondientes diplomas acreditativos a los asistentes.

El curso recién finalizado es el primero de una serie que tendrán continuación en el futuro. Todos ellos estarán relacionados con la informática. Los cursos se han ofrecido en los locales que esta institución tiene en el Centro Mahonías.

Según la Cámara de Comercio e Industria es necesario el aprendizaje de estas nuevas técnicas que ayudan a la modernización de las empresas y por tanto, a la buena marcha del comercio y la industria de la provincia de Segovia.

IMAGENES PARA EL RECUERDO



Un gran despliegue de medios para recoger.



Fernando Ortiz amenizó la mayoría de los actos.

SEGOVIA



Plaza de San Martín, segundo escenario de las actuaciones de Ferías.

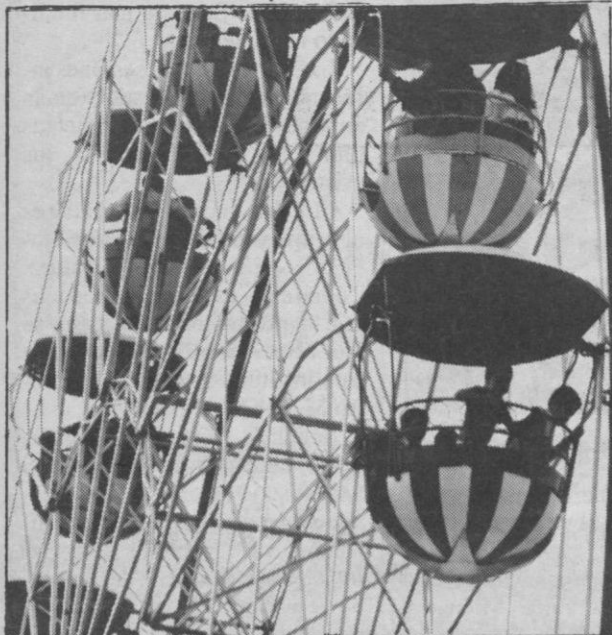
en FIESTAS

Fotos: F. PEÑALOSA
JUAN MARTIN

Con buen sabor de boca para todos han terminado las Fiestas.



Todos los barrios han tenido espectáculos y diversiones.



Hasta la vuelta de un año no volverá la noria.



El ferial fue el que más sufrió las bajas temperaturas.



La esposa de Pedro Delgado, en barrera.



Una oreja para cada uno de los espadas

Excelente presentación de los toros de La Cardenilla, con desigual juego

Plaza de toros de Segovia. 29 de junio. Segunda corrida de la feria taurina de San Pedro. Lleno absoluto con el cartel de "no hay billetes". Toros de La Cardenilla, magníficamente presentados, pero de desigual juego. Mansurrones los tres primeros, con dificultades para los toreros, y bonicibles los tres restantes, dejándose torear. César Rincón, de blanco y oro, dos pinchazos, estocada caída y bajonazo (pitos), y media estocada tendida (una oreja). "Joselito", de verde botella y oro, pinchazo y estocada hasta la bola (petición y saludos desde los medios), y gran estocada delantera (oreja, petición de la segunda y bronca a la presidencia). Enrique Ponce, de rosa y oro, dos pinchazos y estocada (un aviso y palmas), y media estocada tendida con descabello (oreja, petición de la segunda y gran bronca al palco presidencial).

PABLO PASTOR

Presidió José Luis García, con manifiesta pulcritud. Asistieron el gobernador civil de Segovia, presidente de la Diputación, delegado de la Junta, consejero de Fomento y, una vez más, la guapa Miriam Díaz Aroca. Se guardó un minuto de silencio en memoria de Carlos Casado, empresario taurino y Carmelo Losada, subalterno, fallecidos el sábado pasado.

El público tiene siempre razón, menos cuando no la lleva. En ese sentido permitan que difiera del respetable, pues el presidente de la corrida aplicó muy buen criterio al denegar la segunda oreja a los diestros "Joselito" y Enrique Ponce, ambos merecedores de un apéndice pero no del segundo, ya que la suerte de matar mermó un galardón mayor.

El lleno que se produjo en la confortable y bicentenario plaza de toros de Segovia fue histórico. Quienes llevamos la friolera de cincuenta años presenciando festejos en el recinto de la carretera de La Granja no conocemos cosa parecida. Eso, debido a dos aspectos fundamentales: la confortabilidad y funcionalidad del inmueble taurino, y el ofrecer un cartel tan sugestivo y pleno de atractivos. Las tres principales figuras del escalafón formaban cartel, y eso tiene gancho suficiente como para llenar la plaza y dejar mucha gente fuera.

Los toros de La Cardenilla, de intachable presentación, dieron en la báscula 500 kilos de peso,



César Rincón, toreando al natural.

con respetables defensas y juego dispar. Mansurrearon los tres primeros, también justos de fuerza y de casta, y sirvieron los tres restantes, sobresaliendo el lidiado en último lugar, de largo el mejor del encierro.

César Rincón

Nada más comenzar las probaturas con el capote, sufrió una aparatosa cogida, de la que salió indemne de puro milagro. Se hirió en una mano y sacó la taleguilla rota con un hematoma en la pierna. Desde ese momento, anduvo desconcertado, receloso que no medroso y sin sitio. Faena incierta, sin pronunciamiento definido. Pases sueltos, coladas del burel y apremio. Mató mal escuchando pitos.

Lances un poco movidos y brindis al público. Con la verdad por bandera, enarboló la casta y se dispuso a triunfar. Buenas las tandas por el pitón derecho, entre olés y aclamaciones. Quietud, templanza y buenas maneras, para componer faena corta y ajustada, del gusto del respetable. De pronto se apagó la em-

bestida del morlaco y el colombiano, con buen criterio, cortó por lo sano. Cortó una merecida oreja y en esta ocasión no se llevó tan amargo sabor de boca como en actuaciones precedentes.

José Miguel Arroyo "Joselito"

Se jalean los lances previos del madrileño, verdadero ídolo de la afición segoviana. El toro, soso y descastado no se brinda al lucimiento del diestro. Por el lado siniestro algunos pases sueltos con la contrastada calidad del reconocido torero. Algunos tuvieron el sello de la calidad, pero como no hubo constancia ni continuidad, la faena no transmitió emoción a los tendidos. Hubo petición menor de trofeo quedando todo en saludos desde los medios.

Fue a por todas con el quinto de la tarde, comenzando con magníficos lances que se ovacionan con calor. Relajado, desmayado, bajando las manos compuso faena armónica, cadente y a veces pinturera. Insis-

tió por ambos pitones hasta cuajar labor meritoria y de gusto exquisito. Hubo oreja concedida por consenso popular fuerte petición del segundo trofeo, y cuando el presidente no lo concedió, se armó el escándalo. ¿Dura la presidencia? ¿Inflexible? ¡No!, justa y cabal.

Enrique Ponce

Nada con el capote ante el primero de su lote. Poco a poco intentó el acople, toreando despacio y reposado, pero a cuenta-gotas. Puso ganas, puso voluntad, toreó mayestático, pero no logró cuajar ni tandas ni pases de la firma. Se tuvo que contentar con andar fácil, con estar digno y escuchar palmas desde los tendidos.

Fue el Enrique Ponce que enardece a las multitudes, el que toreó superiormente al que cerraba festejo. Bonitos los lances de saludo, para dejar al toro a medio picar. Este llegó con recorrido a la muleta, siendo el torero quien enseñara a embestir al de La Cardenilla. Con enorme calidad y alto sentido del temple,

desgranó faena ligada, bajando las manos, armonizando las series, con pulcritud buen gusto arte especial y sobre todo personalidad. Naturales largos y mandones, pero mejorando los redondos porque Ponce maneja mejor la muñeca diestra. Una oreja, petición de otra y bronca descomunal a la presidencia.

La opinión de los protagonistas

César Rincón: "Vaya susto que me llevé. Creí que me había calado. El primero, un manso peligroso que no valía nada, y el otro se ha dejado torear a medias. No ha sido nada del otro mundo, pero he logrado encalarlo y llevarlo por donde yo quería. Al menos he logrado una oreja en esta plaza".

"Joselito": "Me voy contento a medias. Desde luego el primero resultó un desastre, y aunque estuve bien dentro de lo que cabe, no logré lo que quería. Con el otro, creo que cuajé una faena muy meritoria que gustó porque la realicé con sentimiento y buen gusto. La presidencia ha estado dura pero no sé qué decirte. Yo en Segovia debo emplearme a fondo, pues siento un afecto especial por todo lo segoviano".

Enrique Ponce: Podo pude hacer ante mi primero, manso y con malas intenciones. Con el otro me acoplé y logré encalarlo como yo quería. Mi faena me ha convencido y creo que a los espectadores también. Estoy en el primer lugar del escalafón por méritos propios. Creo que sí, que voy a superar el récord de "El Cordobés". ¿Cuántas fueron? ¿121 corridas?

Confirmado el cartel de Cuéllar del 1 de septiembre

Dentro de unas fechas, Ruedos de Castilla dará a conocer la conformación de los carteles de la feria 93. Este diario ha logrado saber que la corrida de toros del miércoles 1 de septiembre estará formada por "Joselito", Enrique Ponce y Manolo Sánchez.



6 100.000 Km.



HYUNDAI SONATA

Suba a su HYUNDAI SONATA: se sentirá en lo más alto.

Tendrá en sus manos la más avanzada tecnología aplicada al automóvil. Disfrútelo.

Motor 2.0, 16 válvulas inyección • 131CV • Dirección asistida • ABS • Climatizador • Retrovisores eléctricos • Elevavientos eléctricos delanteros y traseros • Radio cassette con 4 altavoces • Asientos delanteros regulables en altura • 3 años de garantía 6 100.000 Km. • Hyundai Euroservice

DESDE 2.820.000 PTAS. *

* IVA, Transporte e Impuesto de Matriculación incluidos.

HYUNDAI

Te impulsa algo grande

Suba y disfrute en: DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L.: C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22 • 40002 SEGOVIA • Tel. 43 18 15

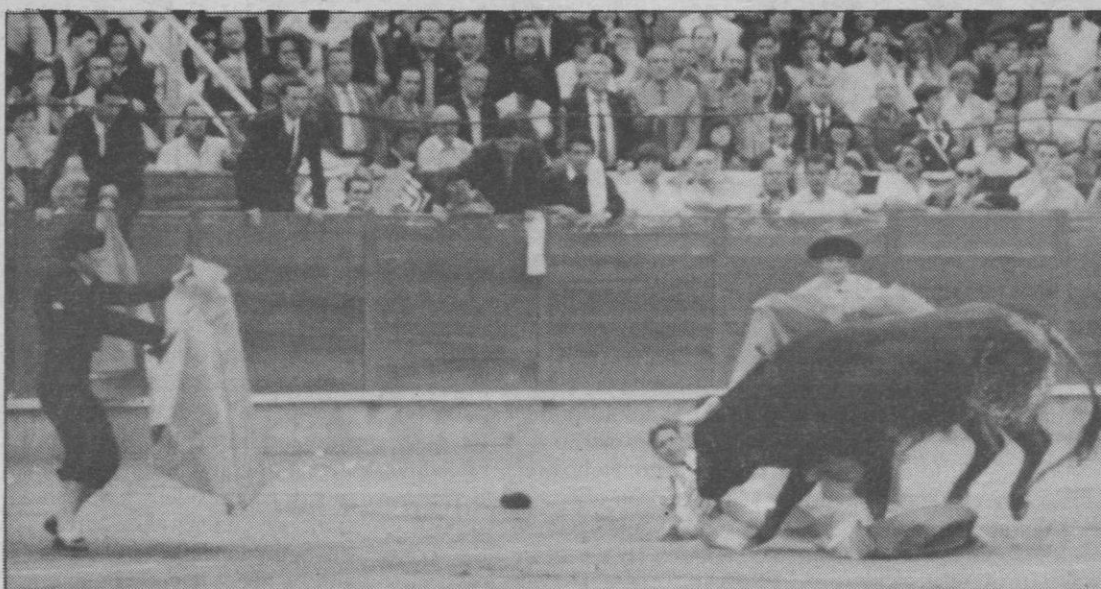
FERIA TAURINA DE SAN PEDRO



Un buen derechazo de Joselito.



La reina y damas pidiendo la oreja.



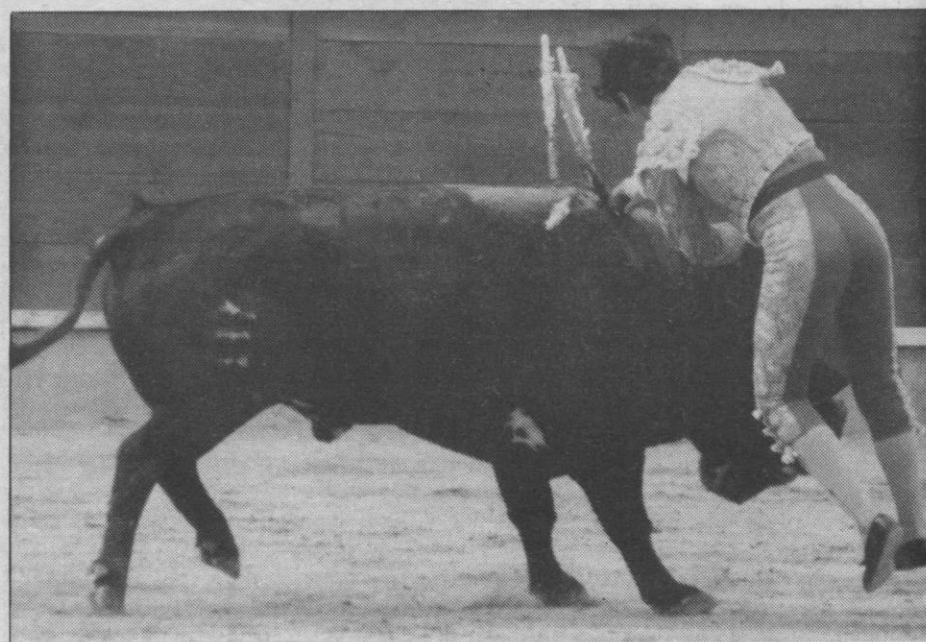
Momento en que César Rincón fue embestido por su primer toro.



Las mulillas dieron la nota.



La plaza registró un lleno hasta la bandera.



Entrando con decisión a matar.



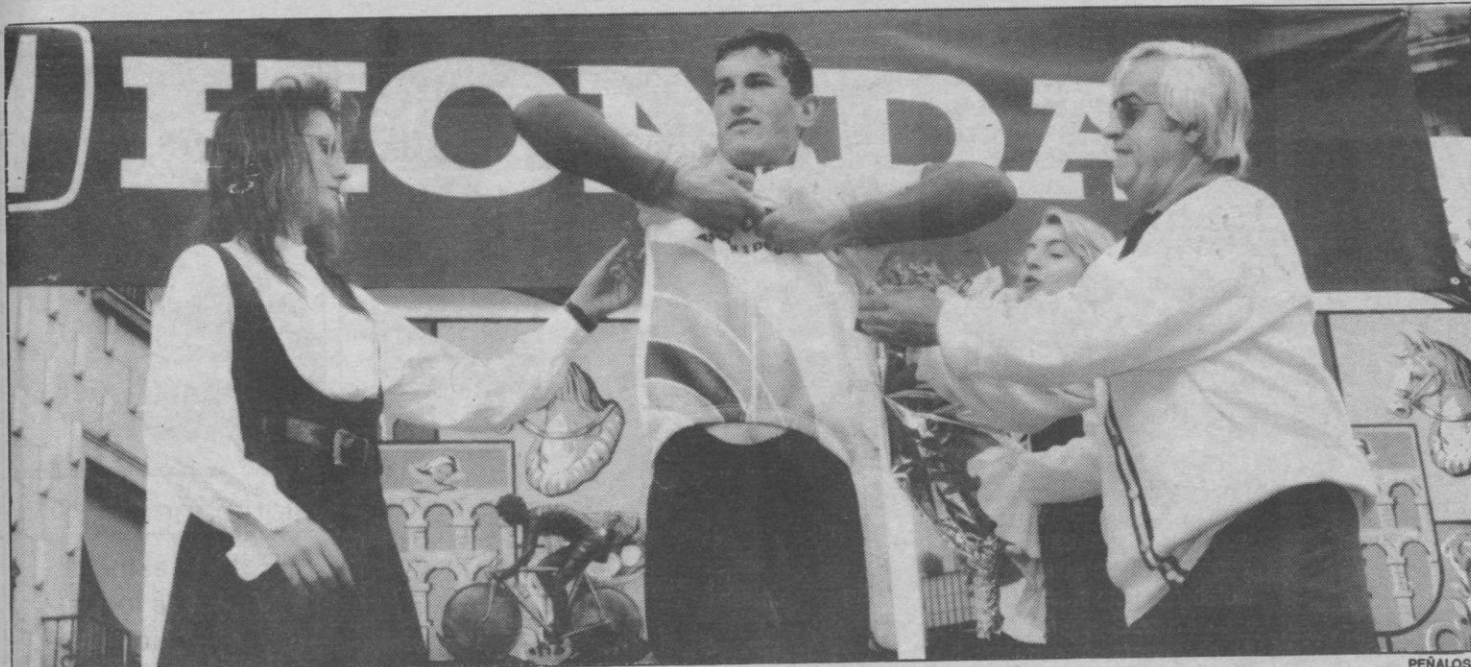
Joselito, toreando por chicuelinas.



Pérez de Cossío, Merino y Posada, momentos antes de empezar la corrida.

PENALOSA

CICLISMO



Joaquín Migueláñez enfundándose el maillot de vencedor.

PEÑALOSA

XXX Vuelta Ciclista a Segovia "Gran Premio San Pedro"

Controlando la carrera de principio a fin, Migueláñez fue profeta en su tierra

Su compañero de equipo, Alges Maastmets, ganó al sprint la última etapa

Joaquín Migueláñez hizo bueno el pronóstico y demostrando un estado de forma sensacional, se proclamó brillante ganador de la treinta edición de la Vuelta Ciclista a Segovia que concluyó en la tarde de ayer, en medio de una gran animación y lluvia en los kilómetros finales.

JOSE M^a MARTIN

Los vecinos de Villovela, paisanos de Migueláñez, llegaron pronto a la línea de salida para animar al corredor y estar a su lado en la última etapa de la Vuelta a Segovia, en la que era una de los candidatos más serios a la victoria final. No se equivocaron en nada y a lo largo de los 110 kilómetros de recorrido por el circuito de "La Piedad", pudieron observar el excelente estado de forma física en el que se encuentra el segoviano, que respondió a todos los ataques y se proclamó ganador de "su" vuelta.

La carrera estaba abierta en su liderazgo, ya que tan sólo eran seis los segundos que separaban al líder del segundo clasificado. Pero si hasta ese momento de la carrera la tónica de igualdad había entre Migueláñez y Peral había sido grande, cuando no se habían recorrido más que 22 kilómetros el corredor de Caja Madrid se vio



Migueláñez en el centro del pelotón.

PEÑALOSA

cortado e incluido en un segundo pelotón, con pérdida de 52 segundos cuando se inició la tercera vuelta. Ello, y el no encontrarse en un estado físico satisfactorio, hizo que el segundo clasificado de la general se retirara, dejando el camino más libre al líder.

Con los brazos en alto

Los cientos de espectadores que presenciaron el caminar de los ochenta corredores que ha-

bían tomado la salida, pudieron observar como Joaquín Migueláñez respondía a cuantos ataques le lanzaban, sobre todo los corredores del conjunto vasco Santa Clara. Ello unido a que sus compañeros del Cropusa mandaban en la cabeza del pelotón, el discurrir de la prueba no tuvo sobresalto alguno para el de Villovela, que a pocos metros de la meta final levantó los brazos, como hacen los campeones, para

festejar, lo dijo al final de la carrera, el mejor triunfo de cuantos lleva conseguidos en el ciclismo.

La jornada era completa para el equipo de Burgos, no sólo habían ganado la general, también se adjudicaron, en una gran labor de conjunto, la etapa final de la vuelta. Todo un espectáculo deportivo que tuvo además el aliciente de ver en lo más alto del podium a un corredor segoviano con futuro: Joaquín Migueláñez.

Cronología de la etapa

Km. 22. Se había cubierto un tercio de la carrera y sólo un grupo de 25 corredores había aguantado el ritmo. En el paso por meta lanza un ataque Manuel Rodríguez y Migueláñez sale tras él abortando el intento.

Km. 34. Los jueces de carrera informan de la retirada de Jesús Peral, segundo clasificado. En el pelotón de cabeza hay inquietud y las escaramuzas son constantes. Comienza a llover. Al inicio de la cuarta vuelta ya hay en el circuito un rosario de corredores retirados, que abastecen de agua a sus compañeros en carrera. El sprint es-

pecial lo gana Manuel Rodríguez.

Km. 55. Jorge Alvarez, del equipo Julymar, se escapa en el paraje de "Los dos Puentes". En San Pedro Abanto lleva 42 segundos de diferencia. La primera meta volante es para Víctor Moratilla. La lluvia no cesa. La carrera, en la que se registran múltiples pinchazos, sigue controlada por Cropusa.

Km. 88. Manuel Rodríguez pasa el primero bajo la pancarta de meta volante, y el segundo sprint especial por el escapado Jorge Alvarez. Migueláñez se sitúa en el centro del paquete como agudo observa-

dor. Pincha Toribio, que vuelve a tener dificultades mecánicas justo en el alto de La Piedad, y le espera un compañero. El esloveno Alges tira con fuerza en cabeza.

Km. 100. No hay ni un solo movimiento en el grupo de cabeza. Parecen dar como lógica la victoria de Joaquín. El equipo Santa Clara lucha por no perder su clasificación por equipos. En línea de meta, con cientos de espectadores pese a la lluvia, se recibe con una ovación la llegada del líder. La fiesta, pancartas, canciones y abrazos, es de forma directa para los aficionados de Villovela.

Clasificaciones

5ª y última etapa "Premio San Pedro"

- 1º Alges Maaskmets, Cropusa, 2.38.20
- 2º Manuel Rodríguez, Santa Clara, m.t.
- 3º Dimitri Cherkashin, m.t.
- 4º Joaquín Migueláñez, m.t.
- 5º Pedro Domínguez, Julymar, a 5"
- 6º Miguel Caballo, Julymar, a 15"
- 7º Eugeni Filipov, Santa Clara, m.t.
- 8º Miguel A. Martín, Artiach, m.t.
- 9º Jordi Gilabert, Santa Clara, m.t.
- 10º Joseba Etxezarraga, Gurea, m.t.

GENERAL FINAL

- 1º Joaquín Migueláñez, Cropusa, 16.17.19
- 2º Manuel Rodríguez, Santa Clara a 44"
- 3º Jordi Gilabert, Santa Clara, a 1'24"
- 4º Juan José Estrada, Saver, a 1'31"
- 5º Dimitri Cherkashin, Santa Clara, a 2'44"
- 6º Francisco J. Sánchez, Coinpol, a 3'30"
- 7º Juan Antonio Chousa, Artiach, a 4'13"
- 8º Juan Manuel Toribio, Cropusa, a 5'49"
- 9º Isaac Villanueva, Coinpol, a 6'09"
- 10º Luis Miguel Vela, Coinpol, a 7'08"

OTRAS CLASIFICACIONES

- General por equipos
- 1º Santa Clara, 44.55.18
 - 2º Cropusa, a 7'58"
 - 3º Coinpol, a 12'21"
- General Montaña
- 1º Jordi Gilabert, Santa Clara, 27 puntos
 - 2º Isaac Villanueva, Coinpol, 18 puntos
- General Metas Volantes
- 1º David Martínez, Santa Clara, 15 puntos
 - 2º Víctor Moratilla, 9 puntos
- General Af. de 2º
- 1º Luis Miguel Vela, 16.24.27
 - 2º Manuel Fernández, a 6"07
- General Sprint Especial
- 1º David Innam, Iberia, 10 puntos
 - 2º Manuel Rodríguez, Santa Clara, 6 puntos
- General Regularidad
- 1º Joaquín Migueláñez, 73 puntos
 - 2º Jordi Gilabert, 73 puntos
- General Combinada
- 1º Manuel Rodríguez, Santa Clara, 12 puntos
 - 2º Jordi Gilabert, Santa Clara, 24 puntos
- General Corredores Locales
- 1º Joaquín Migueláñez, 16.17.19
 - 2º Ismael Sanz Sanz, a 9"52
 - 3º Manuel Fernández, Saver, a 13"15.

CICLISMO



Joaquín, al final del grupo, controló en todo momento la carrera.

PEÑALOSA



Migueláñez:

"Este es el mejor triunfo de todos los que he logrado".

J.M.M.

La fiesta se había "montado" en honor del triunfador. Los aficionados lo sabían y habían acudido en gran número a presenciar la llegada final de carrera y aplaudir al triunfador que era segoviano. Joaquín, con una amplia sonrisa, pese al gran esfuerzo recogía los saludos de sus paisanos, "este sí que es un gran premio y no importa el trabajo realizado ni el esfuerzo que se ha hecho a lo largo de todos estos días".

Tenía palabras de agradecimiento para todos sus compañeros de equipo, "porque la labor que han realizado en la etapa de hoy ha sido fantástica y para rematarlo hemos ganado también la etapa. El sprint se le he preparado a Alges que a lo largo de la etapa se reservaba para ello. Mi triunfo de hoy se le dedico por entero al trabajo de mis compañeros".

El amarillo puso alas

La entrevista se hace difícil; son muchos los paisanos de Villobela que se acercan a felicitar al corredor, "me siento muy feliz por este triunfo y sólo digo a mis paisanos que ya tendremos tiempo de celebrarlo". El pasado año no pudo terminar Joaquín en ganador, "la suerte no estuvo conmigo", y ahora se ha sacado la espina, "el triunfo de Segovia era muy importante para mí. No ha sido fácil, ya que al comienzo de la etapa el tiempo que llevaba a Peral era muy escaso, pero me encontré hoy pleno de facultades, como si llevar el maillot amarillo diera más fuerza aún, y no salió nadie del pelotón al que yo no pudiera seguir".

Tan radiante se sentía que manifestó no haber encontrado dureza en la última etapa, "no sé si a los demás se les habrá hecho dura, desde luego yo me sentía pletórico de fuerza". No hizo falta que nadie señalara quién había sido el ganador de la carrera. Las pancartas, sus paisanos más directos y los segovianos todos estaban con Joaquín Migueláñez que convirtió el sueño en realidad de ganar la Vuelta Ciclista a Segovia.



Pedro Delgado recordó viejos tiempos.

PEÑALOSA



Hubo caída a pocos metros de la meta.

PEÑALOSA



Los vecinos animaron constantemente a su paisano.

PEÑALOSA

TENIS

Es la primera española en llegar a esta fase desde que Lili Alvarez lo hiciera en 1928

Conchita Martínez se enfrentará a Steffi Graf en las semifinales del Torneo de Wimbledon

Conchita Martínez, 6ª cabeza de serie, se ha convertido en la primera jugadora española que alcanza las semifinales del Torneo de Wimbledon desde que Lili Alvarez lo hiciera en 1928, al vencer ayer a la checa Helena Sukova (15ª), por 6-1 y 6-4, en una hora y 12 minutos.

Londres (Efe).— La alemana Steffi Graf (1ª), próxima rival de Conchita Martínez, venció a la estadounidense Jennifer Capriati por 7-6 (7-3) y 6-1 en una hora y 15 minutos. En la otra semifinal se enfrentarán Martina Navratilova (USA, 2ª) que derrotó a la bielorrusa Natalia Zvereva, por 6-3 y 6-1, en 49 minutos y la checa Jana Novotna (8ª) que se impuso a la argentina Gabriela Sabatini (4ª), por 6-4 y 6-3 en 1 hora y 21 minutos.

Conchita Martínez jugó un primer set de ensueño, que abrió las puertas de su victoria. A pesar de que cedió su saque en el primer juego, la aragonesa se tranquilizó inmediatamente y su revés paralelo comenzó a funcionar de forma arrolladora. Sukova, verdugo de Arantxa Sánchez en el partido anterior y una gran jugadora de dobles, como lo demuestran sus 50 títulos obtenidos en esta modalidad, fue fiel a su esquema de juego y atacó constantemente pero se encontró con una rival segura en el fondo y además resolutiva con su servicio, puesto que consiguió tres saques directos. Con uno de ellos la española selló el primer parcial por 6-1 en 23 minutos.

En el segundo, Sukova cambió su estrategia. Se dio cuenta de que Conchita estaba irresistible atrás y decidió atraerla a la red con dejada. El resultado

fue concluyente pues se colocó 3-1 arriba. Parecía que Conchita iba a desmoronarse pero la aragonesa no se dio por vencida.

En el fondo

La clave de este parcial estuvo en el quinto juego, uno larguísimo con 24 puntos en disputa, en el que Martínez aprovechó la segunda ventaja para quebrar y colocarse 2-3. A partir de ese momento, Conchita volvió a funcionar mejor. Mantuvo a Sukova en el fondo, mandó con su derecha, larga y profunda y castigó a la checa a largas correrías, que terminaron agotándola. En el décimo juego tuvo su saque para decidir y consiguió tres bolas de partido. Falló la primera con una doble falta, quizá por los nervios de tener las semifinales al alcance de la mano, pero en la siguiente sentenció su pase a la penúltima ronda, algo que ni ella misma soñaba antes de comenzar el torneo.

Agresiva

Conchita Martínez y Steffi Graf se han enfrentado en siete ocasiones, con victoria de la germana en todas ellas y con un sólo set para la española. "Tendré que ser agresiva y dejarle lo menos posible la iniciativa", dijo Conchita tras su victoria contra Sukova pensando ya en el partido de mañana contra la germana.



Conchita, durante su partido contra Helena Sukova.

TELEFOTO EFE

Lili Alvarez llegó tres veces a la final del torneo más importante del mundo que se disputa en hierba. En 1926 cayó contra la inglesa Kathleen McKane Godfrey y las dos siguientes ediciones frente a la estadounidense Helen Wills. Sesenta y cinco años después, Conchita

Martínez consiguió alcanzar su mejor actuación en un torneo del Grand Slam, reverdeciendo los tiempos en los que Manuel Orantes, último jugador que estuvo en semifinales de Wimbledon, se batió en estas mismas pistas contra el rumano Ilie Nastase en 1972.

BREVES

BALONCESTO.— Lolo Sáinz, seleccionador nacional, indicó ayer que Alemania, rival de España en los cuartos de final del Europeo, "hasta el momento no ha hecho un buen campeonato y se ha clasificado con bastantes problemas, pero sigue siendo el equipo anfitrión y hay que tener mucho cuidado". "Yo estaría más que receloso por dos razones: primera porque Alemania es el anfitrión y eso conlleva muchas cosas; y segundo porque tiene un plantel que no es tan malo como parece, y que necesita ante su afición una victoria importante que todavía no ha tenido y que buscará, exactamente igual que España, en un partido duro y fuerte", dijo el técnico.

FUTBOL.— La directiva del Olímpico de Marsella (OM) presentó hoy una querrela ante la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) contra el CSKA de Moscú por calumnia, según fuentes del equipo marsellés. Guennadi Kostiliev, entrenador del CSKA declaró ayer, en improvisada conferencia de prensa en la capital rusa, que una persona, que se presentó como un directivo del OM, le ofreció dinero para perder el partido de vuelta de la Liga de campeones.

El brasileño Jair Pereira, entrenador del Corinthians de Sao Paulo, es el principal candidato a ocupar el banquillo del At. de Madrid, club que ya se ha puesto en contacto con él, según Gil.

BOXEO.— El boxeador estadounidense Ray Mercer se declaró ayer inocente del cargo de intento de soborno a un rival para que perdiese un combate en febrero pasado en Nueva York. El fiscal de Manhattan, R. Morgenthau, anunció el auto de procesamiento de Mercer por una supuesta oferta de 100.000 dólares al púgil J. Ferguson durante un combate en el Madison Square Garden.

FUTBOL

Hierro renueva por cuatro temporadas más en el Real Madrid

Madrid (Efe).— Fernando Hierro, centrocampista del Real Madrid, renovó ayer por cuatro temporadas más con el club tras la reunión mantenida, durante dos horas y media, con el presidente de la entidad, Ramón Mendoza.

Hierro, de 25 años y que estuvo acompañado en las negociaciones por su representante, Zoran Vekic, tenía contrato vigente con el Real Madrid hasta junio de 1994.

El vicepresidente segundo del FC Barcelona, Joan Gaspart, dijo, al conocer la renovación de Hierro, que el interés de contratación del club azulgrana siempre fue para la próxima temporada.

Gaspart declaró que no tenía nada que opinar, ya que conocían perfectamente "su compromiso con el club madridista hasta el 30 de junio de 1994".

0-0. El Racing retorna a Primera División tras seis años, gracias al tanto de ventaja conseguido en Sarriá

Santander (Efe).— El Racing retornó anoche a Primera División, categoría en la que militó por última vez hace seis temporadas y, para conseguirlo tuvo que mantener en el Sardinero el tanto de ventaja con el que llegó a este decisivo partido tras su victoria (0-1) en Sarriá.

El Español no entregó el partido en ningún momento pero nada pudo hacer para mantener la categoría, pues se mostró incapaz de levantar una eliminatoria por su total inoperancia ofensiva y por la falta de fondo físico que evidenció en la última media hora de juego.

Los españolistas se desdoblaron bien por las bandas, pero en las inmediaciones del área defendida por Ceballos perdían el balón una y otra vez, sin que por ello lograra el Racing organizar contrataques que llevaran algo de peligro.

En aquellas oportunidades en las que los racinguistas se acer-

caron a la portería de Biurrun se encontraron con una expeditiva defensa españolista, demasiado reiterativa en las faltas y con férreos marcajes de Albesa sobre Quique Setién; Sergio sobre Pineda y Mino sobre Mutiu.

En la primera parte tan sólo se registraron dos tómidas ocasiones, una por cada bando, la del Racing a disparo de Sabou y la del Español en un "pase de la muerte" que no encontró rematador.

En la segunda parte, Juanjo Díaz, entrenador del Español, se la jugó con dos cambios con clara vocación ofensiva, que lejos de conferir mayor peligro a las acciones de sus hombres, contribuyeron a que el Racing se acercara con más peligro, con Mutiu y Pineda como sus hombres más peligrosos.

Fisicamente el Español no estuvo a la altura de las circunstancias y esto fue una de las claves para que el Racing lograra el as-

censo ya que, cuando en los últimos minutos, los catalanes buscaron el modo de asediar el área local, las fuerzas les faltaron.

El Racing logró, además de llenar por primera vez el campo del Sardinero, cuyas gradas sólo habían registrado una entrada igual con la visita de la selección española; hacerse con una prima de 150 millones de pesetas para repartir entre todos los jugadores, la primera que cobrarán esta temporada, pues se lo habían jugado todo a una carta mediante una póliza de seguros a cobrar sólo en caso de subir a primera.

Mallorca-Albacete

La directiva del Real Mallorca decidió viajar hoy a Albacete, el mismo día del partido, para afrontar el encuentro de vuelta en el Carlos Belmonte, donde el equipo balear deberá remontar el 1-3 en contra para justificar sus aspiraciones de ascender a Primera División.

El Mallorca ha preparado con rigor y de forma muy concienzuda el encuentro más importante de toda la temporada, ya que, según explicó el entrenador a Efe, Jaime Bauzá, "no todo está perdido".

El técnico agregó que remontar el 1-3 en el Carlos Belmonte "es muy difícil", pero apeló a la capacidad de sus jugadores para afrontar con éxito la contienda.

"Todos los partidos son distintos y saldremos con una mentalidad distinta a la de la semana pasada", aseguró Bauzá, que deberá realizar dos cambios obligados en la defensa debido a las ausencias de Serer y Villena.

La plantilla balear, que se embolsará una prima de 60 millones de pesetas en caso de ascender, ha realizado sendas sesiones de entrenamiento para preparar el encuentro de vuelta de la fase de promoción.

El encuentro se disputará a partir de las nueve de la noche.



El piloto español vencedor.

VOLVO

Un español, Conductor Más Seguro de Europa

Francisco Mateo Mur, de Zaragoza, con 28 años de edad, director de Exportación de una compañía española, obtuvo el título de Conductor Más Seguro de Europa y ganó un nuevo Volvo 850 ST.W., al conseguir situarse a la cabeza de otros 26 finalistas procedentes de nueve países en la final del Concurso de Volvo Conductor Seguro de Europa que se ha celebrado en Saalfelden, cerca de Salzburgo, en Austria.

A.V.

Francisco, uno de los cuatro conductores que representan a España en la final, obtuvo 126 puntos de un máximo de 170, tras cinco pruebas de conducción diseñadas para encontrar el conductor, no profesional, más seguro de Europa. En una competición tremendamente ajustada a Francisco le fue suficiente para ganar un punto de diferencia por delante del participante francés y dos puntos por delante del austriaco; este último por cierto, ganó el premio especial al mejor clasificado menor de 25 años, consistente en unas vacaciones en el Club Med.

Francisco terminó de esta forma, también por delante de los conductores de Alemania, Italia, Portugal, Holanda, Luxemburgo y Gran Bretaña. Todos los ganadores nacionales obtuvieron de Good Year un juego de neumáticos para su coche, mientras que el segundo clasificado (Francia) y el tercero (Austria), obtuvieron

como premio el uso de un Volvo 850 ST.W. durante tres meses y un mes respectivamente.

Este ha sido el segundo año que Volvo organiza la competición Conductor Más Seguro de Europa, que es actualmente el mayor acontecimiento que se celebra de este tipo y que cuenta con la colaboración y ayuda directa de las organizaciones de seguridad en el tráfico y de otras organizaciones como España, donde recibe el soporte y ayuda técnicas y de organización del Real Automóvil Club de España (R.A.C.E.).

Más de 7.000 conductores participaron en España en el Concurso de este año (el doble que el año anterior), y más de 80 de ellos participaron en las finales regionales que en marzo se celebraron en Madrid, Barcelona y Sevilla, de las que salieron los cuatro representantes de España en la final de Austria. Finales regionales similares se celebraron en toda Europa, desde Lisboa hasta Leipzig y desde Birmingham hasta Bolonia.

"Estoy encantado de haber conseguido la victoria en esta competición, sobre todo dar las gracias a Volvo no sólo por el fantástico premio, sino también por haberme dado la oportunidad de aprender más cosas sobre la conducción segura", comentó Francisco Mateo, que mejoró de forma determinante la octava posición que el año anterior había conseguido un español, mientras que la primera plaza la obtuvo un austriaco.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE



Símbolos de una gran empresa.

FORD

Ford celebra su 90 aniversario

Ford celebra el 90 aniversario de la Compañía y de la llegada de los dos primeros vehículos que se venderían en Europa. El 16 de junio de 1903, tras haber conseguido juntar la maravillosa cantidad de 28.000 dólares, Henry Ford y sus once asociados rellenaron los documentos para constitución de su sociedad en el estado de Michigan. Poco después la Ford Motor Company empezaba a operar, y el fruto de sus esfuerzos sería su "carruaje ligero" a gasolina de 8 caballos de potencia denominado el Modelo A.

F.R.P.

Era la culminación del sueño acariciado por el hijo de un inmigrante irlandés desde aquel día en que habiéndose caído de un caballo en la granja propiedad de su padre en Dearborn en el estado de Michigan, decidió que tenía que existir un medio de transporte más fiable y menos doloroso.

Con una marca corporativa conocida en el mundo entero, la Compañía tiene sucursales de fabricación, montaje o ventas en 30 países y distribuye coches y camiones a través de una red de más de 10.500 concesionarios en más de 200 países. El año pasado, Ford alcanzó unas ventas totales de 5.764.420 coches, furgonetas y tractores.

Ford está también involucrada en una variedad de negocios que incluyen electrónica, acris-

talado, componentes eléctricos y de carburación, plásticos, sistemas de climatización, piezas de repuesto y servicio, financieras, alquiler y leasing de vehículos y negocios inmobiliarios.

A través de un agente con base en Londres, durante el primer año sólo se vendieron un total de 12 vehículos Ford en el mercado británico, pero su popularidad se extendió rápidamente... y más allá del Canal de la Mancha.

En 1904 Suecia importó su primer Modelo A. Dos años después se estaban vendiendo modelos N en España y Dinamarca y en 1907 ese mismo modelo se introdujo en Irlanda. El año siguiente, como respuesta a una demanda creciente, la compañía abrió su primera sucursal de ventas transatlántica en París.

Fue entonces cuando se estableció en 1911 en Gran Bretaña

la primera compañía nacional de Ford, junto con su primera planta de montaje fuera de América del Norte.

En 1932, el primer vehículo Ford fabricado específicamente para Europa, el Modelo Y 933 cc, causó un gran impacto cuando se dio a conocer durante la Exposición Ford en Londres.

Con los años, Ford amplió sus operaciones por toda Europa, abarcando importantes complejos industriales en Gran Bretaña y Alemania, grandes instalaciones de fabricación en España, Bélgica y Francia, y plantas de componentes de automoción en todo el territorio, incluso en Hungría.

La decisión organizativa de mayor importancia se tomó en 1967 cuando las actividades de las 15 compañías nacionales independientes se coordinaron con la fundación de Ford Europa, muchos años antes de que existiera cualquier tipo de plan para la integración europea.

Esta situación ha permitido a Ford Europa conseguir éxitos como el lanzamiento del Mondeo, el primer coche global de la Compañía, que ya ha recibido 180.000 pedidos de clientes.

EN RUTA

P.M.C.

RUIZ MATA, REELECIDO

José Ruiz Mata, presidente de GANVAM, ha sido reelegido como vocal del Comité Ejecutivo de la Organización Internacional del Comercio y la Reparación de Automóviles (IOMTR), en el curso del 41 Congreso de dicha asociación, celebrada en Washington.

JUNTA DE MERCEDES BENZ

En el pasado 1992, la facturación de Mercedes Benz en España fue de 119.254 millones de pesetas, con una reducción del 2,4% respecto al año anterior. Los turismos y vehículos indus-

triales vendidos fueron 40.000, o sea, 900 menos que en 1991. La exportación se situó en 36.283 millones, con aumento del 25% en el mercado europeo. Los beneficios netos fueron de 1.487 millones, que reflejan la debilidad del mercado, según la empresa.

CITROEN, COMPETITIVA

En el ranking de competitividad elaborado por la revista "Nueva Empresa", de junio Citroën Hispania figura en el primer puesto de una relación de las cien empresas más importantes que cotizan en Bolsa. El segundo puesto ha correspondido a Renault, siguiendo tres empresas que no son del automóvil, La Unión y el Fénix Español, Corporación Mapfre y Tabacalera.

TRIUNFO DE PEUGEOT

Automóviles Peugeot ha conseguido un éxito histórico en las 24 horas de Le Mans 1993 al ocupar los tres primeros puestos al término de un gran duelo con Toyota. La clasificación en los primeros puestos quedó así: 1. Brabham-Bouchut-Helary (el primero, gran veterano, y los dos siguientes, participantes por vez primera), con 375 vueltas. 2. Dalmas-Boutsen-Fabi, a una vuelta. 3. Alliot-Baldi-Jabouille, a 8 vueltas. Los tres equipos con Peugeot 905. 4. Sekiya-Suzuki-Irvine (Toyota TS 010), a 11 vueltas. 5. Ratzemberger-Nagasaka-Martini (Toyota RV 92) a 17 vueltas. 6. Andskar-Fouche-Elgh (Toyota RV 92), a 17 vueltas.

**EL
MONOPATIN**

el periódico más joven



29 de junio de 1993

MARTES
Ya llegó el
verano,
ya llegó el calor
Una ración de
noticias y todo
es mejor

AÑO 1093

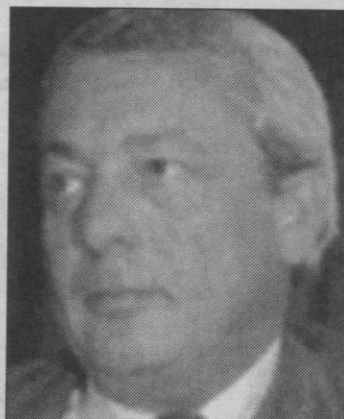
Problemas internos en el PSOE

Por todos lados surgen los problemas en el Partido Socialista, que no consigue llegar a un acuerdo con los catalanes para que el Gobierno sea conjunto, y que se ve enfrentado porque Felipe González ha nombrado a Carlos

Solchaga portavoz de los socialistas, mientras que los guerristas (seguidores de Alfonso Guerra) se oponen a este nombramiento.

Por otra parte habrá que espera a ver si se convoca un Congreso del Partido, aunque muchos analistas

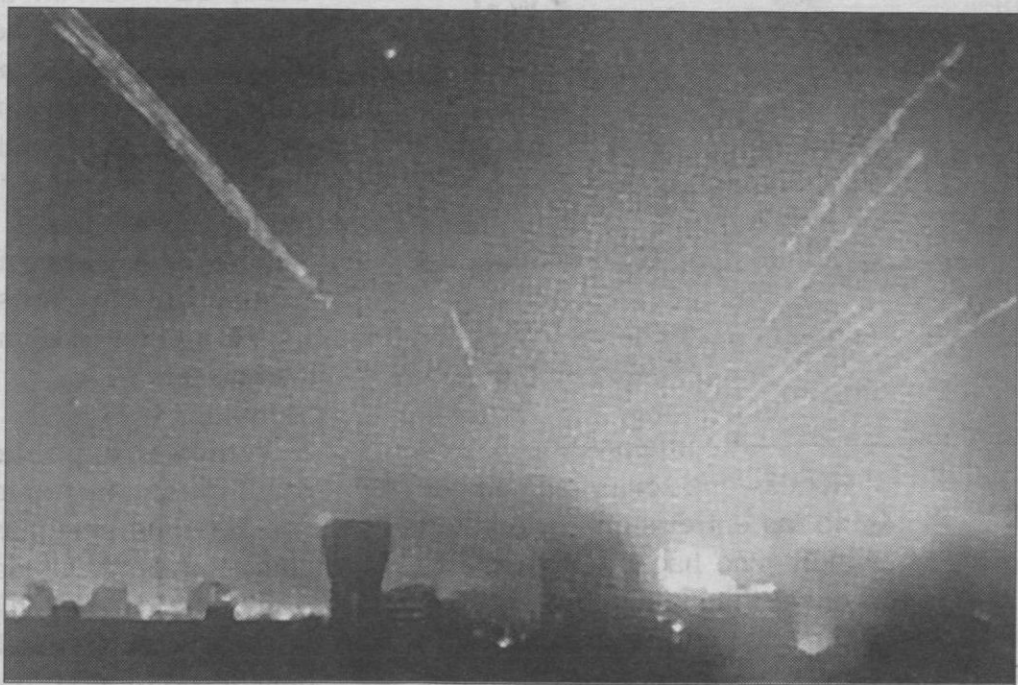
coinciden en señalar que si se convoca puede haber una división tan fuerte (entre guerristas y felipistas) que habría posibilidades de que se rompiera el partido.



Página 3

Solchaga en el centro de la polémica

Estados Unidos ataca Irak



En la noche del sábado al domingo, los Estados Unidos atacaron Bagdad, la capital de Irak, como represalia a un atentado que quisieron cometer, en abril, contra George Bush.

Todos los países aliados han

manifestado comprender las razones que han motivado este ataque, mientras que los países musulmanes lo han condenado y han preguntado cuál es la causa de que se bombardee Irak y se consienta lo que sucede

en Israel (con los palestinos) o en Bosnia.

Hay que reseñar, por otra parte, que en este ataque han perdido la vida o han resultado heridos varios civiles. lo que es condenable.

Página 5

José Enrique Sánchez Núñez escribe una dura carta hablando de la ETA

Página 2

Una Comisión estudia la nueva constitución soviética, en la que quieren poner de acuerdo a Yeltsin y al Parlamento

Página 6



Toma el sol, pero tómallo seguro y sin ningún tipo de riesgos para la piel

Página 8

**"EL MONOPATIN"**

Apartado de Correos 2024
37080 SALAMANCA
Tfno. - Fax (923) 24 29 96

**Director**

Fernando Saldaña
Subdirectora
M^a José Saldaña

Dúchate antes de bañarte



Dos razones tenemos para decirte esto. Una de carácter higiénico, sobre todo si estás en la piscina. Nadie tiene necesidad de tragarse las cremas protectoras que te hayas puesto antes, o tu sudor. o... ¿O a ti te gusta "comerte" lo de los demás?

La otra, de carácter sanitario, para evitar cortes de digestión...

Esta segunda te la recomendamos estés o no en una piscina. Si estás en un río, en un lago, en un pantano, en el mar... te aconsejamos que me mojes las muñecas, los tobillos y la nuca.

Por cierto. Recuerda que no es bueno tirarse al agua de golpe cuando uno está acalorado y no olvides que hay que mantener un tiempo prudencial después de comer y antes de meterse en el agua. Tu cuerpo lo agradecerá. Unas dos horas puede estar bien, aunque depende de lo que hayas comido. Si la comida ha sido pesada (un buen plato de alubias, por ejemplo) necesitarás algo más de tiempo. Y al revés, si la comida ha sido leve, con una hora y media será suficiente.

¡Buen baño!

Así lo vemos

Vemos estos días, como todos los años por estas fechas, una mayor concentración de coches por las carreteras, por eso te sugerimos que hables con tus padres para que revisen el coche antes de salir de vacaciones y, sobre todo, para que conduzcan con prudencia.

Otra cosa que vemos relacionada con la carretera:

Hemos visto varios perros abandonados por esos mundos de Dios, que corren un auténtico riesgo de ser atropellados. Por favor: antes de tener un animal en casa piénsatelo bien, no siendo que te aburras de él luego.

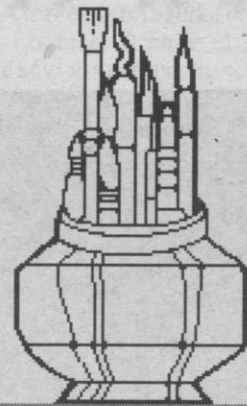
Si ta tienes uno, no le abandones. Piensa que él nunca te abandonaría a ti.

Vemos espaldas achicharradas por el sol. Más que personas, cangrejos. Para evitarlo, nada mejor que un poco de lectura e inteligencia. Lectura, sí, porque hemos preparado el reportaje sobre el sol y cómo tomarlo. ¡No te lo pierdas (Pag. 8)!

Como nosotros no salimos todavía de vacaciones, no vemos ni cangrejos, ni erizos de mar, ni... ¿Por qué no les echáis un vistazo por nosotros?

Vemos un punto y no sabemos qué hace aquí

Si quieres contarnos qué tal van esas vacaciones, o hablar de la actualidad informativa, o... no tienes más que escribirnos a "EL MONOPATIN". Apartado de Correos 2024. 37080 SALAMANCA



ETA: ya está bien

Aunque hacía mucho tiempo que los asesinos de ETA no asesinaban a nadie, esta semana (por la anterior) han vuelto a matar, por lo que yo me pregunto ¿Por qué?

No puedo entender por qué salen a la calle, colocan una bomba debajo de un coche y la explotan cuando pasa algún coche de la policía o del ejército, o de niños que van al colegio.

- No sé si será fácil o no (aunque me imagino que no) detenerlos y meterlos en la cárcel para toda la vida, pero creo

que eso es lo que habría que hacer. Y si Herri Batasuna es de ETA pues también habría que meterlos en la cárcel a cadena perpetua o a otras condenas que les sirvan de escarmiento. Además nunca se les debería dejar salir de la cárcel sin cumplir toda la pena, porque si no no sirve de nada condenarles porque saben que no pasa nada después.

Además habría que ayudar más a las víctimas de los atentados y no sólo a algunas como Irene Villa. En este atentado ha habido también otras

heridas que son niñas, aunque no las entrevisten en la televisión y no hagan colegios para que lleven su nombre.

A los policías deberían dejarles trabajar más para que pudieran detener a los etarras y a los jueces deberían dejarles condenarles a los que creyeran, teniendo en cuenta que creo que los etarras han matado también a algún juez y así a lo mejor les condenan a más tiempo

Bueno, eso es lo que pienso.

**José Enrique Sánchez
Núñez
17 años
San Rafael
Segovia**



Problemas internos en el PSOE

En el PSOE las aguas están revueltas porque no se ponen de acuerdo para ver quién será el presidente del Grupo Socialista en el Congreso de los

Diputados. Mientras que Felipe González apoya a Solchaga, los "guerristas" (partidarios de Alfonso Guerra) se oponen a que les represente.

Los guerristas proponen que continúe en su puesto Eduardo Martín Toval porque consideran a Carlos Solchaga demasiado conflictivo.



Los problemas empezaron porque es la primera vez que se somete a votación algo que había propuesto el Secretario General del partido (el cargo más importante).

Felipe González defendió siempre que Solchaga debía ser el

Presidente del Grupo Socialista mientras que los guerristas proponían la continuidad de Eduardo Martín Toval.

Las discusiones duraron más de tres horas y al final hubo una votación. La propuesta de González ganó por 15 votos a 13 y una abstención. Esto significa que la Ejecutiva Socialista está dividida casi por la mitad entre los partidarios de Felipe González y los de Alfonso Guerra.



Breves Nacionales

El Real Madrid campeón de la Copa del Rey

Tras vencer la final, frente al Zaragoza.

ETA reivindica el último atentado

En un comunicado que mandaron al periódico Egin.

Vende a su hija por 350.000 pts.

La madre tiene 26 años y la niña, recién nacida. Se la vendió a unos feriantes, quienes, junto con la madre, han sido detenidos.

Los españoles saldrán menos este verano

Como consecuencia de la crisis que estamos padeciendo, los españoles no saldremos de vacaciones este año.



No se sabe si los guerristas propondrán otro candidato o si todavía apoyarán a Eduardo Martín. Los más afines a Alfonso

Guerra opinan que debe ser él quien ocupe el puesto pero no está nada claro.

Si los guerristas proponen un nuevo candidato y es elegido González tendría que dimitir como Secretario General.

Si Solchaga gana en la próxima votación los guerristas quedarán muy dañados.



También hay quien propone otra solución. Los más renovadores del PSOE proponen que se adelante el Congreso Federal

Socialista ya que piensan que la directiva del partido ha quedado herida de muerte.

Por cierto, parece que la figura de Carlos Solchaga (Ministro de Economía durante 8 años) no es del todo querida ya que la mayoría de sus partidarios le apoyan por Felipe González.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal



Nuestros Breves

Evolucionan favorablemente

Las niñas heridas en el brutal atentado de ETA del lunes de la semana pasada.

Por cierto, que dos de ellas, las hermanas María Gabriela y Juana Cañizo tienen mucha relación con Segovia, porque uno de sus abuelos era de estas tierras y ellas veraneaban en San Rafael.

¡Mucha suerte!

Se suicida un estudiante de 1º de BUP

Había suspendido 4 asignaturas.

Su hermano asegura que sólo quería asustar a sus profesores para que le aprobaran, pero que algo le salió mal provocando el dramático desenlace.

El Camino de Santiago, en bici

Alumnos de un instituto de Salamanca recorrerán, con un profesor, todo el Camino Jacobeo (700 Km.) en bicicleta, durante este verano.

Bosnia, Bosnia, Bosnia

Siete niños y adolescentes murieron, cuando jugaban en la calle, al ser alcanzados por una granada. El hecho sucedió el pasado sábado.

Los pactos cada vez más difíciles

Las negociaciones entre socialistas y catalanes, para formar un Gobierno de coalición (los dos juntos) no han dado sus frutos al exigir los de Convergencia y Unión más de lo que estaba dispuesto a ofrecer el PSOE.

Durante la semana pasada se pensó que los vascos del PNV tampoco aceptaría. Sin embargo el diario EL PAÍS de ayer aseguraba que habrá un Gobierno formado por socialistas y nacionalistas vascos.

Al fracasar la opción de los catalanes, muchos socialistas pidieron que los pactos se negocien con Izquierda Unida, que

Los catalanes no quieren formar parte del Gobierno

El diario "El País" dice que los vascos sí entrarán



también es de izquierdas (los partidos nacionalistas vasco y catalán son de derechas o centro derecha), aunque Felipe González no parece estar por la labor.

En cualquier caso (no tienes más que leer la página 3) tampoco en el PSOE tienen las cosas claras, pues mientras que unos quieren que se intensifiquen las conversaciones con Izquierda Unida, otros piensan que es más factible encaminarse hacia los nacionalistas, porque son más moderados y la economía, dicen los que siguen esta tesis, irá mejor con ellos.

Y si el PSOE tiene problemas,

que los tiene, no es menos cierto que Convergencia y Unión también los tiene.

Mientras que Roca es partidario al Gobierno de coalición,

Desavenencias entre Pujol y Roca



Pujol no lo es, lo que puede ocasionar serios problemas a la coalición catalana.

En cualquier caso hay que decir que los problemas entre ambos vienen de lejos

Francia entrega a España al terrorista "Pirulo"

Alfonso Angulo Díaz es un terrorista de ETA al que en la banda asesina se le conoce por el apodo de "Pirulo".

A Pirulo le detuvieron policías franceses el pasado sábado por la mañana y por la noche de ese mismo día era entregado a la policía española para que se le juzgue aquí.

Pirulo había cumplido condena en Francia acusado de "asociación de malechores"



Pirulo era el contacto entre la cúpula de ETA y el comando Madrid.

Hay que decir, también, que había sido miembro de la Mesa de Herri Batasuna, es decir, dirigente del partido que apoya a ETA.

Marcha en defensa de Picos de Europa

Varios grupos ecologistas de Castilla y León, Asturias y Cantabria han convocado una Marcha (la IV ya) en Defensa de los Picos de Europa.

La marcha consiste en un recorrido por las Centrales Hidroeléctricas de la zona, como protesta por la degradación que causan en el medio ambiente.

Por otra parte desean que se convierta la zona en parque nacional, con lo que estaría más protegida.





Los Estados Unidos vuelven a atacar Irak

En la noche del sábado al domingo EE.UU. atacó, durante media hora, la sede de los servicios de inteligencia de Irak, como represalia por un atentado frustrado destinado a terminar con la vida del ex-presidente George Bush.

El Gobierno de Bagdad ha asegurado que hay numerosos muertos y heridos entre la población civil



Breves internacionales

Contactos entre Cuba y El Vaticano

Cuba, que sigue siendo un país comunista, puede recibir, si los contactos dan sus frutos, la visita del Papa.

Comienza el Tour de Francia

El próximo sábado. Y allí estará Induráin para demostrar que es el mejor.

Major en Irlanda del Norte

Hizo una visita sorpresa (por medidas de seguridad) para inaugurar un centro turístico.

Rumores de golpe de Estado en Bosnia

Todo hace indicar que en Bosnia podría haber, en breve, un golpe de Estado dado por los musulmanes.

Protestas de los kurdos turcos

Para protestar por la discriminación que padecen tomaron varias embajadas y consulados en distintos países de Europa.

Tras enfrentarse con los servicios de seguridad de las delegaciones diplomáticas, resultó un kurdo muerto, lo que ocasionó nuevas manifestaciones en señal de protesta.

Afortunadamente no ha habido protestas en territorio español.

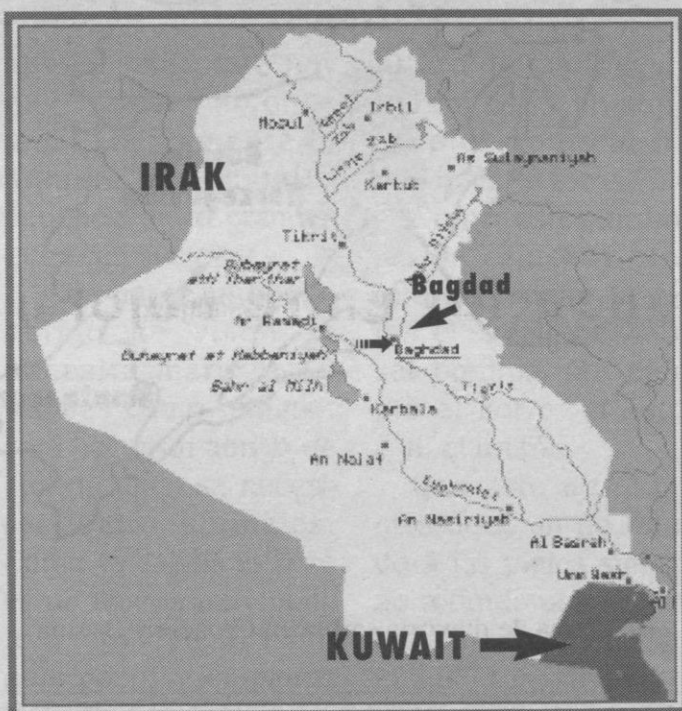
Un poco de historia

El 2 de agosto de 1990 Irak invadió Kuwait porque aseguraba que históricamente siempre había sido una provincia más suya.

Después de muchos intentos de negociaciones y de varias amenazas, el 17 de enero de 1991 una fuerza internacional atacaba Irak a fin de recuperar Kuwait.

El 27 de febrero era totalmente recuperado Kuwait, mientras que la guerra finalizaba el 3 de marzo. Detrás quedaban miles de muertos, hambre y desolación

Desde entonces, y puesto que Irak se negó a deshacerse de sus armas de destrucción masiva (sobre todo fábricas de investigación para construir una bomba atómica y armas químicas), ha habido algunos ataques más al país de Sadam Hussein.



¿Y ahora qué?



Lo primero que hay que tener en cuenta es que Clinton no contaba con la autorización de la ONU (que no sabía nada), así que habrá que esperar a una reunión urgente del Consejo de

Seguridad de la ONU que han convocado los Estados Unidos, y en la que explicarán cómo ha sido el ataque y cuáles han sido las causas que lo motivaron.

Por otra parte hay que esperar la reacción de Irak que han negado su participación en el intento de atentado y que aseguran que ha habido muchos muertos y heridos entre la población civil

¿por qué?



El pasado mes de abril George Bush (ex-presidente de los Estados Unidos y Presidente cuando estalló la guerra del Golfo) visitaba Kuwait.

En el transcurso de la visita los servicios de seguridad descubrieron un coche bomba que iba a ser explosionado al paso de Bush.

En principio se pensó que era obra de un grupo de terroristas fanáticos. Ahora los EE.UU. aseguran haber descubierto que el atentado estaba organizado por el gobierno irakí, lo que, según Clinton, no puede tolerarse.

Como castigo ha lanzado este ataque y por esa razón escogieron la sede de los servicios de inteligencia irakíes

Irak, por su parte, niega su relación en ese atentado.

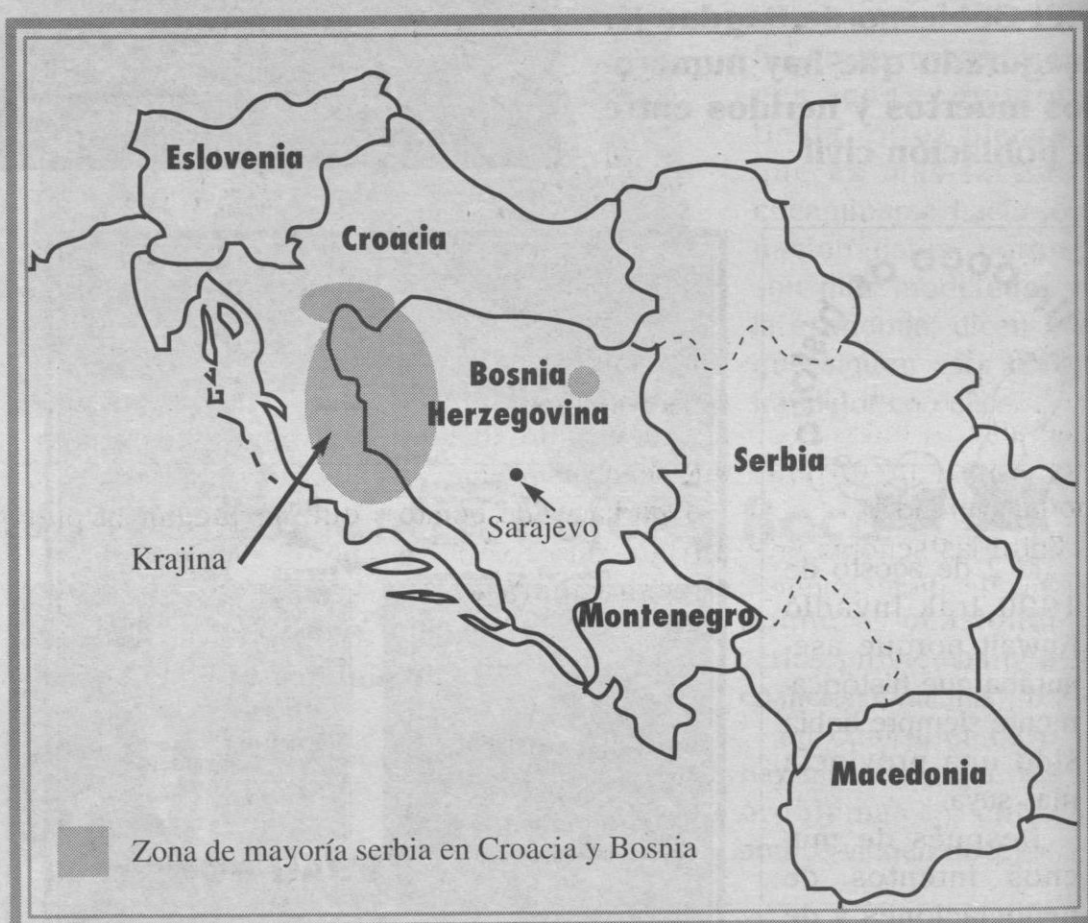


Croacia amenaza con expulsar a los "Casos Azules" de su territorio

En la actualidad hay 10.000 Cascos Azules en Croacia, pero su mandato termina pasado mañana, es decir, pasado mañana acaba el acuerdo entre el Gobierno croata y la ONU para que haya una fuerza internacional en su territorio.

Ahora los croatas amenazan

con expulsarles si los serbios de Krajina (es una región croata pero habitada, mayoritariamente por serbios) se unen a los serbios de Bosnia tal y como decidieron en un referéndum la semana pasada.



¿Por qué?



Los croatas piensan que los Cascos Azules tienen que impedirlo, y si no lo hacen es que no valen y no tienen razón para seguir allí.

El gobierno croata quiere que se reparta Bosnia, pero no desea perder Krajina

¿Y ahora qué?



Se pone muy fea la situación, porque la población de Croacia (sobre todo la de las regiones vecinas de Krajina) quiere que el ejército croata invada Krajina y expulse a los serbios que viven allí, empujándolos hacia Bosnia.

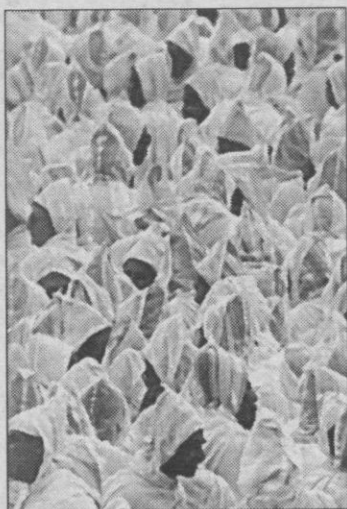
Tras las elecciones

Cambios políticos en Marruecos

Los partidos llamados oficialistas han sido los grandes derrotados en las elecciones marroquíes.

Es la primera vez desde que Marruecos logró su independencia (1956) que los partidos oficiales (con apoyo de la corona real) pierden unas elecciones.

El ganador ha sido la alianza formada por la Unión Socialista de las Fuerzas Populares y el Istiqlal. Es muy difícil que puedan gobernar solos ya que necesitan 163 escaños para lograr la mayoría y ellos han con-



seguido únicamente 91. Ahora es cuando empezarán los pactos para formar un nuevo gobierno.

El nivel de participación ha sido el más bajo de la historia de

Marruecos, sólo un 63%. Parece ser que los votantes no lo han tenido nada fácil para ir a las urnas ya que se han tropezado con muchos problemas administrativos.

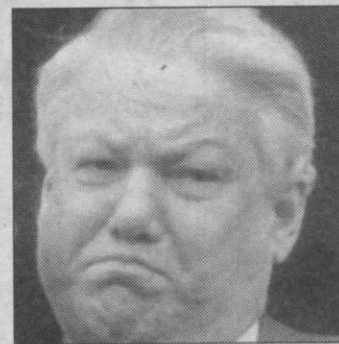
Algunos partidos han denunciado graves irregularidades en el proceso electoral aunque según parece las votaciones fueron limpias.

Como curiosidad se puede decir que es la primera vez que una mujer va al parlamento. Se trata de dos mujeres, las dos profesoras de universidad. Dice el refrán que más vale tarde que

Nueva Constitución en Rusia

El Coordinador de una de las Comisiones de la Conferencia Constitucional de Rusia (que está redactando una nueva Constitución) ha asegurado que están buscando un sistema de

que sirva para agradar tanto a Yeltsin como al Parlamento (que están muy enfrentados). De momento la Constitución establecerá que el mandato del Presidente sea de 4 años y no de 5 como hasta



Boris Yeltsin

ahora

La Conferencia Constitucional de Rusia (que está redactando una nueva Constitución) ha asegurado que están buscando un sistema de que sirva para agradar tanto a Yeltsin como al Parlamento (que están muy enfrentados). De momento la Constitución establecerá que el mandato del Presidente sea de 4 años y no de 5 como hasta ahora



Se juegan la piel



Este año han estado muy de moda los pantalones, los chalecos y las cazadoras de cuero y de ante. A todos nos gusta ir a la última moda, ¿verdad?.

Entre las señoras un abrigo de pieles sigue siendo un lujo, y un sueño muy caro.

También la moda de las pieles, que es un sueño para unos, es una pesadilla para algunas especies de animales.

Según algunas estadísticas de asociaciones para la defensa de los animales cada año 20 millones de animales mueren en las trampas que ponen cazadores sin escrúpulos. La mayoría de estos animales tienen una muerte horrible: se asfixian por culpa de los alambres, o de hambre y de frío por lo poder moverse cuando los cepos les rompen las patas.

Otros 40 millones de animales son criados en granjas con la única finalidad de quitarles la piel. De lo malo, malo, aunque les maten, lo hacen rápido, con veneno o electrocutados.

Lo más triste es que para hacer un abrigo no hay que matar sólo un

animal, sino que hay que matar muchos más. Lógicamente el número de animales depende de lo grandes que sean sus pieles.

Para hacer un bonito abrigo de visón se necesita matar a 30 visones como mínimo. Para hacer un abrigo de piel de lince se necesitan ocho animales. Como ya sabéis el lince es un animal muy bonito y del que quedan muy pocos ejemplares en España, así que está protegido. ¡Como se hagan muchos abrigos desaparecen!.

Para hacer un abrigo de nutria se necesita matar nada menos que 10 nutrias.

Un buen abrigo de marta necesita 50 martas, que tampoco está nada mal.

Los abrigos de ardilla, aunque son poco frecuentes, se hacen con la piel de 200 ardillas, porque son muy pequeñas.

Seguro que a nadie se le olvidan las terribles matanzas de focas que hubo antaño. Además, las preferidas eran las focas pequeñas porque tienen la piel más blanca, lo que llegó a hacer peligrar el

futuro de las focas.

Para hacer un abrigo de piel de foca, hay que matar 6 focas.

Como estos animales hay muchos otros que se juegan la piel por el simple hecho de ser bonitos, por ejemplo el zorro, el astracán, el mutón.

Con esto no queremos decir un no rotundo a las pieles sino un no rotundo al asesinato indiscriminado de animales. Las pieles son muy necesarias para quitar el frío, pero no deben ser consideradas como un lujo social porque entonces continuaremos con las matanzas de animales.

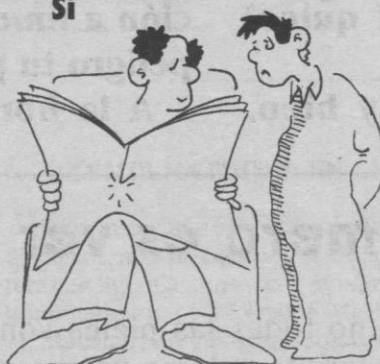
Los peleteros se defienden diciendo que como los animales que ellos utilizan se crían en granjas no hay peligro de extinguir especies. Para ellos es lo mismo que criar cerdos o pollos, ya que al final se les mata, aunque sea para comer.

Además, la empresa de la piel mantiene más de 20.000 puestos de trabajo que son necesarios para la economía española y sobre todo en estos tiempos donde el cuero y la piel se venden tanto.

RUBENITO

Oye papá ¿Es cierto que este es el mundo del colesterol y de la sobrealimentación?

Sí



Lo siento, amigo, pero o el mundo se ha equivocado con vosotros



O vosotros os habéis equivocado de mundo



JEROGLIFICOS

I
NOTA



¿Qué te ha traído?

Un regalo (Uno - Re- Galo? no?)
Galo: Asterix es un

NOTA



¿Cómo está el artículo?

Recuadrado (Re- muy fácil, ¿no?)
cuadrado). Este era



el sol: un amigo que puede ser peligroso

Llega el verano y seguro que estás pensando "ponerte como el quico" de moreno.

Nos parece muy bien,

siempre que seas capaz de hacerlo con moderación a fin de no poner en peligro tu piel.

A la hora de tomar el

sol nos atrevemos a darte una serie de consejos que pueden ayudarte a que te pongas "oscuro" pronto y sin problemas.

Lo primero es ver cuál es tu tipo de piel

Sí, porque no todas las pieles son iguales. Para que te aclares vamos a hacer una pequeña diferenciación dividiéndolos en fototipos, que es como se llama científicamente

Fototipo 1.- Se queman siempre y nunca se broncean (los pelirrojos, normalmente).

Fototipo 2.- Se queman siempre, aunque a veces se broncean (suelen ser rubios de piel blanca).

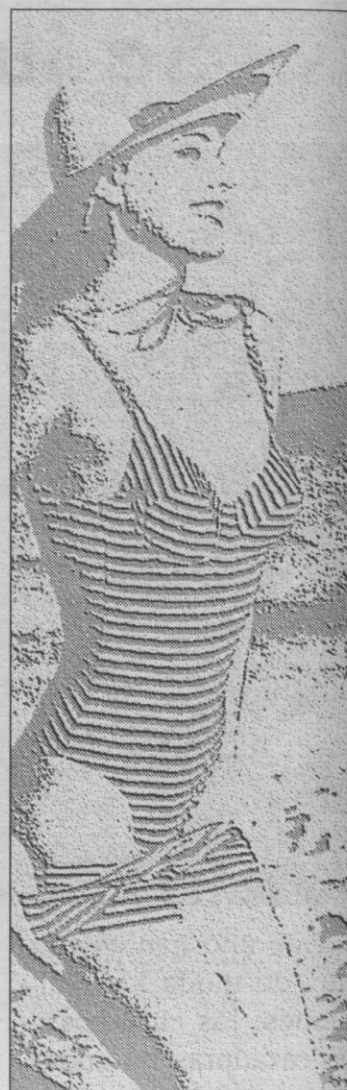
Fototipo 3.- Se queman a veces, pero

se broncean siempre (le sucede, normalmente, a los rubios de piel morena).

Fototipo 4.- Nunca se queman. Siempre se broncean (son lo morenos, claro).

Hay otros tipos, pero nos interesan menos, porque son más complicados.

De momento lo interesante es saber que hay que utilizar un tipo distinto de bronceador dependiendo de cuál sea nuestro "fototipo" con ello conseguiremos tener un color bonito y, lo que es más importante, salvar la piel



Mucho cuidado con...

Las siestas sobre la arena.

El sol entre las 11 y las 4 de la tarde.

El sol si estás tomando determinados medicamentos, como los antibióticos (lee antes en el prospecto del medicamento si tiene "contraindicaciones").

Fototipos 1 y 2

Lo del sol con vosotros es cosa mala.

Si queréis mantener el tipo y que la gente no os llame "cangrejos" seguid estas indicaciones:

Tomad el sol de forma muy limitada y progresiva (al principio muy poquito y luego algo más de tiempo cada día).

Si viajas a la montaña ten en cuenta que el sol quema mucho más en ella (aunque como hay brisa parece que no "pica").

Aplicate una crema con un "Índice de

Protección" (es un numerito que debe poner en las etiquetas) superior a 15. Además deberás renovarla constantemente.

Cuando vayas bronceándote podrás bajar el IP (índice de protección) hasta el 8, e incluso hasta el 3 al final del verano. Eso sí, no debes NUNCA de dejar de aplicarte la crema protectora o podrás arruinarlo todo.

Sabemos que puede ser un fastidio, pero al que algo quiere, algo le cuesta. Este es el precio que tenéis que pagar por no estar más blancos que una sábana blanca recién lavada y planchada.

Fototipos 3 y 4

No tenéis tanto problema a la hora de tomar el sol. A decir verdad sois unos privilegiados.

De todas formas no está de más tomar algunas precauciones para que no os salgan manchas oscuras.

En general podéis utilizar cualquier crema, siempre que tenga algo de protección.

Para la cara utilizad las de "radicales libres" (¿os suena de la tele?).

Si vais a cambiar de zona de veraneo

y vais a otra en la que el sol pegue mucho más fuerte os recomendamos que ampliéis el IP (mirad lo que es en el recuadro de "fototipos 1 y 2"). Por ejemplo, si utilizabais unos de IP 4, pasad, durante unos días, a un 10 ó 12.

Proteged mucho los labios secándolos bien al salir del agua, evitando que os de el sol demasiado en ellos y aplicando, si os suelen salir herpes, productos de protección (existen algunos para la nieve que tienen una protección del 85%. Te los recomendamos para estos casos).



Miércoles

30

junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 1 de julio de 1993.
Van 182 días, faltan 183.
Sol: De 6,48 a 22,22.

SANTORAL

Santos: Aarón, Anastasio, Basilio, Cayo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Ramos Rodrigo, Carretera de Villacastín, 10. (Frente Estación de Ferrocarril).

Cuellar: Farmacia Montoro. Hasta el domingo.

CINE

MULTICINES MIRO: Día de descanso.
SALA ZULOAGA: A las 5, 7,30 y 10,30: "Escapada al sur"

Bono Loto

Martes, 29

1	11	17	22
31	Com. 28		43
	Rein. 9		

Lunes, 28

2	20	23	30	37	44	Com. 28
						Rein. 0

Viernes, 25

2	18	22	34	35	37	Com. 38
						Rein. 3

Miércoles, 23

15	21	28	34	47	48	Com. 39
						Rein. 3

lotería primitiva

Jueves, 24

1	9	26	33	42	48	Com. 47
						Rein. 5

Sábado, 26

8	16	18	20	23	46	Com. 25
						Rein. 2

ONCE

Martes, 29

10.202

Lunes, 28

46.005

Viernes, 25

62.581
056

Jueves, 24

87.915

Miércoles, 23

86.881

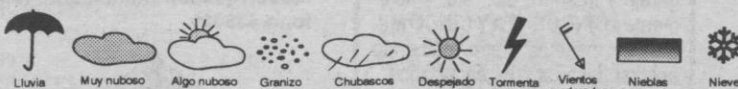


Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	21,0	12,8	0,3
León	21,4	8,4	
Zamora	22,4	13,0	
Salamanca	21,0	11,6	0,6
Palencia	21,0	10,4	
Burgos	21,2	11,4	4,2
Soria	20,4	13,0	
Segovia	18,2	12,4	0,6
Ávila	19,4	10,6	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, intervalos nubosos con algunos chubascos débiles y dispersos, más probables en el N de la comunidad. Temperaturas en ligero ascenso, con máximas entre 19 y 24 grados y mínimas entre 7 y 12 grados. Vientos del O. al N. flojos.

Mañana, intervalos nubosos, con algunos chubascos débiles y dispersos, más probables en el E de la comunidad. Temperaturas nocturnas en ligero descenso, y sin cambios en las diurnas. Vientos de componente N. flojos.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— Grabados, dibujos, gravitaciones y esculturas. "Homenaje a San Juan de la Cruz". Chillida. Hasta el 30 de junio.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Social de Caja Segovia)

— Oleos y dibujos. Angel Gómez 1983-1993. Hasta el 30 de junio.
— Oleos y dibujos. Mercedes Frías. Hasta el 30 de junio.

SALA UNTURBE. CASINO
DE LA UNION

— Dibujo. Fernando García "Nano". Hasta el 30 de junio.

CENTRO FAMILIAR DE
SANTA MARIA DE NIEVA

— Obras 1993. Isabel González Barba. Hasta el 6 de julio.

SALA CANONIGOS DE
SAN ILDEFONSO

— Pinturas y Dibujos. Susi Martí Vázquez. Sala "A". Hasta el 11 de julio.

— Encolados y pinturas. Roberto Planchadell. Sala "B". Hasta el 11 de julio.

— Oleos. Galindo, Magda, Roque. Hasta el 30 de junio.

REAL FABRICA DE
CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de agosto.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

ASOCIACION DE VECINOS
LA ALBUERA

— "La nueva Europa". Parlamento Europeo y CAVE. Hasta el 9 de julio.

RINCON DE ARTE
"SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

CURSOS

COMUNIDADES
EUROPEAS

El Real Instituto de Estudios Europeos, con la colaboración de la Comisión de las Comunidades Europeas y la Secretaría de Estado para las Comunidades Europeas, y con el patrocinio de la Consejería para Asuntos de las Comunidades Europeas del Gobierno de Aragón, convoca el VI programa "Master" en Comunidades Europeas, 1993-1994. Se desarrollará en Zaragoza, Madrid, Bruselas, Estrasburgo y Luxemburgo, entre octubre de 1993 y junio de 1994, con plazas limitadas, para licenciados universitarios. Los interesados deberán remitir sus solicitudes lo antes posible. Más información en Instituto de Estudios Europeos, c/ San Jorge, 8º, 1º de Zaragoza y en el centro de Documentación Europea de la Universidad de Zaragoza, Facultad de Derecho, tel. 976- 35 22 94.

ACLARACIONES

SELECTIVIDAD

En el artículo publicado ayer (29 de junio) sobre la selectividad se coló una errata, ya que donde se afirmaba, en declaraciones del vocal del "Andrés Laguna", Uldarico de Frutos, que la citada prueba había demostrado su validez, tendría que aparecer que ha demostrado su falta de validez.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ATAQUE A UN CONVOY ALEMAN EN AGUAS
DE DUNQUERQUE

Londres.— Se anuncia oficialmente que de seis barcos del Eje que se encontraban anoche a lo largo de Dunquerque, tres han sido averiados por los aparatos del servicio de caza. El ataque fue realizado desde poca altura, a pesar del intenso fuego de barrera. El convoy del Eje estaba compuesto de barcos con un desplazamiento de 1.500 a 2.000 toneladas por unidad, un remolcador y un buque de escolta fueron alcanzados por las bombas, pero los pilotos ingleses no pudieron observar completamente los efectos del bombardeo a causa del intenso tiro de la D.C.A. Uno de los aviones británicos no ha regresado.

Boutique ANTOJOS
ANUNCIA desde el 1 de Julio
SUS REBAJAS
FIN DE TEMPORADA

CAINUSA, S.A.

La Junta General de la Compañía Mercantil CAINUSA, S.A., en sesión celebrada el día 19 de junio de 1993 acordó proceder a la reducción del capital social hasta dejarlo en la cantidad de 4.320.000 pesetas, reduciendo el valor de la acción a 1.200 pesetas, aprobándose y acordándose al mismo tiempo y simultáneamente el aumento de dicho capital en la suma de 50.400.000 pesetas y por tanto hasta la suma total de 54.720.000 pesetas, mediante la emisión de 42.000 nuevas acciones nominativas ordinarias de valor nominal de 1.200 pesetas cada una de las mismas, y nuevas aportaciones dinerarias, todo ello con la finalidad de saneamiento tendiente a restablecer el equilibrio entre el capital y el patrimonio social disminuido por consecuencia de pérdidas, respetando el derecho de suscripción preferente, con los mismos derechos que las anteriores, consistiendo su contravalor en nuevas aportaciones dinerarias, que tendrán que suscribirse en el plazo de un mes en su totalidad y desembolsarse en un 25 por 100 en el plazo de un mes y el resto antes del 15 de diciembre de 1993, previéndose para en su caso la suscripción incompleta, pudiendo los actuales accionistas ejercitar dentro del plazo de un mes, contado a partir de la publicación de este anuncio de oferta de suscripción de la nueva emisión en el Boletín Oficial del Registro Mercantil, el derecho a suscribir un número de acciones proporcional al valor nominal de las acciones que poseían, debiendo para ello proceder previamente al desembolso del 25 por 100 de su importe mediante ingreso en la cuenta corriente de CAINUSA, S.A., abierta a nombre de la misma en la entidad Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Oficina 0008 de Fuentepeelayo (Segovia), Entidad 2.069, cta. núm. 6593-0, debiendo reseñar aportación aumento capital social CAINUSA, S.A. Segovia, a 21 de junio de 1993.— EL SECRETARIO, D. José Luis Tejedor Lázaro

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO bar Villalpando. Onésimo Redondo, 18, Segovia. 425988.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 431994 (de 9 a 2).

ALQUILO nave almacén barata. Tiempo indefinido. Teléfonos 422719 y 441400.

SANTANDER, estudio, apartamento y piso pequeño, completos, céntricos, buen estado. Verano, meses-quincenas, 942/273054.

PISO a estrenar, 3 dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, calefacción, agua caliente, ascensor; muy céntrico. Teléfono: 434725.

LAREDO Colindres alquilo piso julio, agosto, quincenas, meses. (942) 650919.

ALQUILO piso Segovia, grande amueblado, temporada verano, céntrico. Teléfono: 91-5974062.

SEÑORA, alquila a señoras o señoritas mayores, medio piso amueblado, cocina baño, todo independiente. Jardín, porche hall, compartido. Próximo Estación Renfe. Carretera Villacastín, 23, autobús puerta. Teléfonos 422728-441225.

ALQUILO o vendo piso amueblado. Teléfono: 426148, 427760.

COMPRAS

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visítanos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

ENSEÑANZAS

DURAN. Clases particulares. Licenciados. Matemáticas, Física-Química. Cursos 1º, 2º, 3º BUP y COU. Julio y agosto. Curtidores 5-Escalera 1. Tfno.: 436648.

STUDIO 21. Curso práctico sobre técnicas para conseguir empleo. Intensivo 20 horas. Plazas limitadas. Bolsa de Trabajo. Gascos, 9. Telf.: 434010.

ESTUDIANTE 4º Matemáticas da clases de EGB, BUP, COU, grupos de 3 personas. Teléfono: 426814.

SE DAN CLASES, COU, BUP, FP, rama ciencias. Teléfono: 422747.

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y EGB. Cursos por niveles.

LOGOS. Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

NECESITO licenciado en clásicos para clase particular latín, 1º Facultad. Teléfono 442177.

INGLES todos niveles. Teléfono 429799.

LICENCIADA clases EGB. Teléfono 429799.

STUDIO 21 garantiza tus aprobados en septiembre! Recuperaciones de verano, EGB, BUP, FP, COU, Selectividad. Primeros de carrera, todas las asignaturas. Mecanografía, contabilidad, idiomas, dibujo. Gascos, 9. Tlf.: 434010. Ahora también en Cuéllar. Tlf.: 143169.

PIRAMIDE. Centro de estudios. Informática, autocad, nóminas, técnicas de búsqueda de empleo, oposiciones, contabilidad, matemáticas financieras, Fernán García, 1, 1º. Teléfono 441566.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad, Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

STUDIO 21. Informática con asesoramiento usuario informático. Grupos especiales niños. Grupos iniciación. Aplicaciones informáticas. Clases particulares (Metodología-Programación). Venta ordenadores y programas. Avda. Fdez. Ladreda, 28. Teléfono 434010. Ahora también en Cuéllar. Teléfono 143169.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

INMOBILIARIAS**NECESITA VIVIENDA**

Tenemos la SOLUCION: VIVIENDAS LLAVE EN MANO, para HABILITAR YA, de 1, 2 y 3 dormitorios con garaje y trastero, etc., etc. y solamente a CINCUENTA Y CINCO MIL (55.000) pesetas metro, pudiendo aplazar hasta el 70% en 12 años. OCASION IRREPETIBLE, visite a TOVAR, de 11 a 1 mañanas. SE ALEGRARA.

TOVAR. Vende piso Santa Catalina. 4 dormitorios, garaje. Sólo 15.500.000 pesetas.

TOVAR. Vende piso. San José, 2 dormitorios, reformado. Calefacción individual.

TOVAR. Vende piso Vía Roma. 4 dormitorios, garaje, vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso. Calle Cuéllar. 4 dormitorios, garaje, comunidad 2.000.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlozado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: VIA ROMA. 100 m². 4 dormitorios. A estrenar. Planta 1ª ó 2ª. Garaje.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 137 m². 4 dormitorios. A estrenar. Planta dúplex. Garaje y trastero.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 159 m². 4 dormitorios. A estrenar. Magníficas calidades. Garaje.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 140 m². 4 dormitorios. 2 baños. 2º, exterior. Gastos individuales.

HABITAT: AVD. JUAN CARLOS I. 240 m². 6 dormitorios. 3 baños. Maravillosas vistas. Terrazas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**TRABAJO**

SE NECESITA camarero o camarera. Restaurante Postigo en Sepúlveda. Teléfonos: 540127, 540172.

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes, cuidar niños, ayudar casa. Vacaciones verano sierra, playa. Mayores 18 años. Teléfono 91/4451258.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos, informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

SAUNA Internacional (Madrid), abierto 24 horas. Solicito señoritas jóvenes con clase para clientela alto nivel. Elevados ingresos. Alojamiento (chalet-apartamento). Contactar Srta. Sara. 91/6374652.

TRASPASOS

TRASPASO farmacia pueblo Valladolid, próximo a Cuéllar. Teléfono: 983-222242.

VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

VEHICULOS

TRACTORES, cosechadoras, empacadoras, remolques nuevos y procedentes de cambios. Talleres Higuera. Concesionario de Fiatagri. Teléfono: 179165. Sangarcía.

VENTAS

VENDO local 80 m². San Cristóbal. 4.000.000 ptas. Teléfono 444192.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

URGE venta chalet adosado El Sotillo. A estrenar. Tlf.: 444647.

VENDO 8 obradas de veza y avena en Bernuy de Porreros. Manuel Alvarez.

VENDO plaza garaje, Mahonías, buen precio. Teléfono: 91-5974062.

VENDO acción Casino la Unión. Urge por traslado. Teléfono: 91-5974062.

SE VENDE acción del Casino. 1.150.000 ptas. Teléfono 594013.

EN PALAZUELOS**últimas 3 viviendas unifamiliares**Desde 10.000.000 de pts. Facilidades de pago
Sorteo de un coche entre los 12 propietariosPza. Mayor, 13
Teléfono: 44 30 53**Ilustre Colegio Oficial de Agentes
de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia**

Ante el anuncio aparecido el día 16 de Junio de 1993 en este periódico y otros en diversos medios de comunicación, insertados por D. GERMAN CABRERO UGARTE (UgarTE Agencia Inmobiliaria), y ante la confusión que puede ocasionar su lectura, este Colegio Oficial, en defensa de los intereses de todos los colegiados y del público en general, quiere hacer constar lo siguiente:

1.- D. Germán Cabrero UgarTE no pertenece a este Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria y carece del título necesario para el ejercicio legal de la profesión de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

2.- Que el ejercicio de la mediación Inmobiliaria es propia de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria y se regula por Decreto 3248/69, de 4 de Diciembre.

3.- El título Oficial de Agente de la Propiedad Inmobiliaria es el único que habilita para el ejercicio de la profesión. Para su obtención se hace preciso, entre otros requisitos, superar unos exámenes convocados al efecto. Este año han celebrado exámenes el 13 de Junio de 1993, conforme a convocatoria publicada en el B.O.E. n.º 111 de 10 de Mayo.

Se advierte por tanto que las operaciones de mediación que pueda efectuar el Sr. Cabrero UgarTE no están amparadas por este Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria quien declina ante cualquier responsabilidad que pueda surgir en las operaciones con mediación que no reúnan las condiciones necesarias para intervenir como tal en el mercado inmobiliario.

Segovia a dieciocho de Junio de mil novecientos noventa y tres.

LA JUNTA DE GOBIERNO

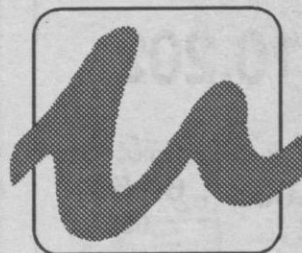
**¿DESEA VD. AHORRAR COMBUSTIBLE
EN SU VEHICULO?**

JAQUES AGOSTI se lo garantiza

Instalador autorizado MINGORANCE, S.L.

Ctra. de San Rafael, 64 - SEGOVIA

Distribuidor: OTAP, S.L. Teléfono 44 13 59

ugarTE
agencia inmobiliariaDIRECTOR: GERMAN CABRERO UGARTE
TITULAR: RICARDO CALDERON VEGANZONES, AGENTE DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA DEL ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA DE SEGOVIA.c/ Madrona, 3 1º Izq. (detrás hotel Los Arcos)
Teléfonos 44.46.47 y 44.54.55

tve1

15.00.- TELEDIARIO
15.30.- ABIGAIL
16.20.- PASA LA VIDA
18.00.- SIN VERGUENZA
18.30.- PINNIC
19.05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
20.00.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23.00.- LOS DIVINOS
01.00.- TELEDIARIO
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
02.50.- EL VIEJO POLICIA
03.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- PINNIC
09.40.- LA PRIMERA RESPUESTA
10.30.- POR TU SALUD
10.40.- TU MUNDO Y EL MIO
11.35.- POBRE DIABLA
12.30.- EL SHOW DE LA PRIMERA
13.30.- EL MENU DE CADA DIA
13.05.- EL ZORRO
13.30.- EL MENU DE CADA DIA
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO
15.30.- ABIGAIL
16.20.- PASA LA VIDA
18.00.- SIN VERGUENZA
18.30.- PINNIC
19.05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
20.00.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- ¡AY, VIDA MIA!
22.15.- EL PRIMI-JUEGO
22.30.- ¡AY, VIDA MIA!
23.30.- ESTA ES SU VIDA
00.30.- TELEDIARIO
00.50.- CINE DE MEDIANOCHE
"El cantor de jazz"
02.45.- EL VIEJO POLICIA
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- LA ISLA DEL TESORO
16.35.- LA PELICULA DE LA TARDE
"Los cuatro implacables"
18.15.- PARA NOSOTROS
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- LOS SUPLEMENTOS
21.00.- LOS PRIMEROS
21.30.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
22.00.- CERCA DE TI
23.00.- LEER, VER...
00.05.- LA DIVINA GARBO
01.00.- EURONEWS
01.15.- SHAKESPEARE EN CINE CLUB
"La tragedia del rey Lear"
04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

05.45.- CARTA DE AJUSTE
05.59.- APERTURA Y PRESENTACION
06.00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
09.30.- UNIVERSIDAD DE VERANO
11.30.- DOCUMENTALIA
12.30.- DIME LUNA
13.30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14.00.- LENNY
14.30.- AUTOPISTA DE CALIFORNIA
14.55.- LA ISLA DEL TESORO
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- LA ISLA DEL TESORO
16.35.- SESION DE VERANO (I) "Jim Thorpe, el declive de un campeón"
18.30.- SESION DE VERANO (II) "La historia de unas jóvenes esposas"
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- LOS SUPLEMENTOS
21.00.- LOS PRIMEROS
21.30.- MATRIMONIO CON HIJOS
22.00.- LA NOCHE DE... "Máscara"
00.05.- METROPOLIS
00.40.- PLANETA ROCK
01.05.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB. "La ceremonia"
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.15.- LUZ DE LUNA
18.00.- COSAS DE CASA
18.30.- LA MERIENDA
19.30.- NUEVOS POLICIAS
20.30.- NOTICIAS
21.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
23.00.- LA NOCHE DE HERMIDA
00.30.- NOTICIAS
01.00.- CINE DE MADRUGADA
"Mi chófer"
03.00.- CIERRE

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- LA GUARDERIA
09.00.- VIVA LA VIDA
09.30.- LA DAMA DE ROSA
10.15.- PASIONARIA
11.00.- SANTA BARBARA
11.45.- SECRETOS
12.15.- VIVIR, VIVIR
¡QUE BONITO!
13.50.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
14.20.- ESTO SE ANIMA
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.15.- LUZ DE LUNA
18.00.- COSAS DE CASA
18.30.- LA MERIENDA
19.30.- NUEVOS POLICIAS
20.30.- NOTICIAS
21.00.- VIGILANTES DE LA PLAYA
22.00.- LO MEJOR DE FARMACIA DE GUARDIA
22.30.- EL PELICULON
00.30.- NOTICIAS
01.00.- SUPER BOXEO
02.15.- CINE DE MADRUGADA
03.30.- CIERRE



15.30.- TARDE DE CINE:
"Operación vibora"
17.30.- SUPERGUAY
18.50.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
19.20.- LA RULETA DEL FORTUNA
19.55.- PRIMER AMOR
20.45.- TELECUPO
21.10.- SU MEDIA NARANJA
22.00.- CINE CINCO ESTRELLAS:
"Casada con todos"
00.00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE
01.00.- MISTERIOS SIN RESOLVER
01.30.- PLAYBOY
02.00.- CAMINO DEL INFIERNO
02.50.- F.B.I.
03.40.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06.55.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
07.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.30.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10.00.- LA MUJER PROHIBIDA
10.45.- TOPACIO
11.30.- DATE UN RESPIRO
13.30.- A MEDIODIA ALEGRIA
14.00.- LA CASA DE LA PRADERA
14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- TARDE DE CINE:
"Puente de silencio"
17.30.- REMINGTON STEELE
18.25.- APARTAMENTO PARA TRES
18.55.- JEM, CHICA POP
19.20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.00.- PRIMER AMOR
20.45.- TELECUPO
21.10.- SU MEDIA NARANJA
22.00.- CINE: "Cuando los niños vienen de Marsella"
23.55.- MISTERIOS SIN RESOLVER
01.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.40.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
02.55.- DOS CONTRA EL CRIMEN
CINE:
"El deber conyugal"
CINE:
"Jóvenes al volante"



15.00.- "PELIGROSAMENTE UNIDOS"
16.40.- "¡HOLA CARINO, ESTOY MUERTO!"
18.09.- CINE: "AGENTE JUVENIL"
19.35.- "LA FAMILIA ADDAMS"
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- "RADIO CINCINNATI 90"
21.00.- "PADRES FORZOSOS"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "TOTO, EL HEROE"
23.33.- "ELLA SIEMPRE DICE SI"
01.25.- 24 HORAS
02.18.- "NOCHE EN LA TIERRA"
04.20.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.30.- "DESPIERTA PEQUE Y AL LORO"
09.00.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "GAME OVER, SE ACABO EL JUEGO"
11.29.- "PRESUNTO INOCENTE"
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- "LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS"
14.30.- "LA PANDILLA PLUMILLA"
15.00.- CINE: "LLAMARADAS"
17.13.- DOCUMENTAL
18.03.- CINE: "CASADO CON TODAS"
19.35.- "LA FAMILIA ADDAMS"
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE: "ALF"
21.00.- "PADRES FORZOSOS"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "LA FURIA DE CHICAGO"
23.30.- "ESTE CHICO ES UN DEMONIO"
00.47.- "TERMINATOR 2: EL JUICIO FINAL"
02.58.- "ES... JUGAR CON FUEGO"
04.05.- CIERRE



TELEMADRID

15.30.- LA BANDA DE...
16.20.- CINE DE TARDE
"Ahi va otro recluta"
18.15.- TOROS
20.45.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.15.- EN ACCION. FUTBOL
Albacete-Mallorca.
23.15.- EL SUBYBAJA
00.45.- PUERTA DEL SOL
01.15.- TELENOTICIAS
01.50.- CINE: "Culto a la muerte"
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

Mañana

08.00.- DALLAS
08.45.- A SABER
09.15.- ¿CUAL SERA SU VEREDICTO?
09.45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- TENIS: TORNEO DE WIMBLEDON
12.15.- AVANCE INFORMATIVO
12.20.- LA FAMILIA BIONICA
12.45.- LAS TORTUGAS NINJA
13.10.- JAMES BOND JUNIOR
13.35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS CAZAFANTASMAS
15.30.- CINE: HOY GRAN PROGRAMA DOBLE
15.30.- "Cabos sueltos"
17.15.- "Atentado en Sarajevo"
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.10.- A TRAVES DEL TIEMPO
20.00.- LAS AVENTURAS DE FLY
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
21.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA (Sin determinar)
23.30.- BRIGADA ESPECIAL
00.20.- TELENOTICIAS
00.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"El último vals"
02.40.- CAGNEY Y LACEY
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"La asesina", de John Badham

ANDRES P. LLORENTE

John Badham es un director con un olfato especial para proyectos que gozan de buenas perspectivas de alcanzar un gran éxito en taquilla, desde su debut en 1977 con "Fiebre del sábado noche" su filmografía está trufada de ejemplos bien ilustrativos a este respecto: "Dracula", "Juegos de guerra", "El trueno azul", "Cortocircuito"...

Pues bien, cuando Badham vio "Nikita", del francés Luc Besson, enseguida vislumbró el potencial filón que su remake podría tener en el mercado americano (en Estados Unidos no se doblan las películas extranjeras y por tanto éstas deben verse en su versión original con subtítulos, lo que impide en muchos casos un potencial triunfo multitudinario) y de ahí surgió "La asesina" (Point of no return, 1933), una película capaz de lanzar definitivamente a la fama a cualquier actriz.

Algo que una muy expresiva Bridget Fonda, como Anne Parillaud en el film de Besson, ha sabido aprovechar muy bien logrando una excelente recreación de un personaje que, ante nuestros ojos, desde su patetismo inicial de joven drogadicta, tan dura como desvalida, desde

la altura de un pobre y rastreo gusano llegará a transformarse en una bella mariposa, una mujer tierna y rebosante de amor, terriblemente seductora, que termina por encontrarse absolutamente incómoda en el único oficio que el destino le tiene reservado.

Con su ayuda, pues, Badham logra salir otra vez airoso, luciendo su ya amplia experiencia y mostrándonos a cada momento su eficacia en un thriller muy recomendable, muy acertado en su tono, llevado con el ritmo apropiado y que contiene dentro unas secuencias de acción extraordinariamente meritorias y otra soberbia composición de Harvey Keitel.

Por si fuera poco se nos regala el oído con unas hermosas canciones de Nina Simone a las que Hans Zimmer ha plegado el tono del resto de su bonita banda sonora.

Su handicap, claro está, radica en la total ausencia de sorpresas para quien haya visto la película francesa, pero a quienes desconozcan "Nikita", además del entretenimiento, "La asesina" les deparará el interés suplementario de una trama tensa y un suspense perfectamente válido.



14.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- ROCK 21
Programa musical
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21.00.- FIESTA BRAVA
Programa taurino
21.30.- PANTALLA ABIERTA
22.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
22.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
12.00.- ROCK 21 Musical
12.30.- REPORTAJE
13.00.- AQUI PORQUE SI
Magazine con concurso, entrevistas, documentales y humor.
14.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
14.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- ROCK 21 Musical
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21.00.- FIESTA BRAVA
21.30.- PANTALLA ABIERTA
22.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
22.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

(DESCANSO DEL PERSONAL)

SALA ZULOAGA

"ESCAPADA AL SUR"

Donde se funden la aventura y la magia.
¡Gran estreno a nivel nacional!

Laborables: 7,30 y 10,30.

(LUNES, descanso del personal)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN TUNEL BAJO LOS JARDINES DEL PALACIO REAL

Una máquina encargada a Canadá, que ha costado 1.000 millones de pesetas, permitirá abrir en seis meses un túnel ferroviario bajo los jardines del Palacio Real, con lo que se iniciará la última fase de la Operación Pasillo Verde, cierre de la red de cercanías de Madrid. Este "escudo" de 600 toneladas de peso y ochenta metros de largo, es similar al que perforó el túnel que discurre bajo el Canal de la Mancha y al que está siendo utilizado para la construcción de la vía de ferrocarril que unirá Estados Unidos y Canadá. La sofisticada herramienta, manejada por quince obreros especializados en cada uno de los tres turnos de la jornada laboral, horada veinte metros de tierra por día, al tiempo que instala las dovelas de revestimiento sin peligro alguno de derrumbe. El Consorcio Pasillo Verde Ferroviario, intergrado por Renfe y el Ayuntamiento de Madrid al 50 por ciento, es el encargado de gestionar uno de los grandes proyectos de la ciudad con una inversión de más de 35.000 millones de pesetas. Las vías ferroviarias que cortaban en dos el distrito de Latina quedarán sepultadas y en la superficie liberada se construirán zonas verdes e infraestructuras deportivas y sociales.

MISCELANEA



Un momento del ensayo general del espectáculo.

TELEFOTO EFE

Homenaje a once mitos de la cultura española

"Los divinos", un macroespectáculo de Madrid para toda Europa

Cientos de millones de espectadores de toda Europa podrán contemplar esta noche en directo "Los divinos", un macroespectáculo producido por TVE y RAIUNO en el que grandes estrellas del escenario homenajearán, desde la Plaza Mayor de Madrid, a once mitos de la cultura española.

Madrid (Efe).— La estructura básica del espectáculo, que en su función de hoy tiene fin benéfico, descansa sobre las estrellas internacionales del ballet clásico Julio Bocca, Yuri Klevtsov y Vu-An en lo que al baile se refiere. De otras disciplinas, los "elegidos" son Marcello Mastroianni, Omar Shariff, Fernando Rey, Miguel Bosé, Paco de Lucía, Lucio Dalla, Alfredo Kraus y Plácido Domingo.

La idea de realizar este espectáculo surgió a partir de la cele-

bración del Año de la Unidad Europea. Así, según los productores, se homenajea de forma festiva no sólo a la ciudad, Madrid, sino al país que lo acoge, además de ser una excelente muestra de cooperación entre distintos pueblos. Por primera vez, la Plaza Mayor de Madrid es escenario de una representación que se transmite en directo a Europa y a otros países por Mundivisión. El escenario estará situado frente a la Casa de la Panadería y dentro de cada

uno de los once arcos que están en el centro de este edificio se situará una estatua viviente, para representar a los once mitos de la cultura española seleccionados para el espectáculo. Los elegidos son Don Juan, Don Quijote, Sancho Panza, Federico G^a Lorca, Velázquez, Goya, El Cid, Picasso, Manuel de Falla, Andrés Segovia y Vicente Escudero.

La organización no ha desvelado demasiados detalles sobre "Los divinos" y así sólo ha apuntado que sobre cada uno de los mitos podrá haber un único homenaje, como en el caso del que la Escuela de Guitarra hará a Andrés Segovia, o bien un cuadro más amplio que implique a varios intérpretes.

● ¿Cómo no vamos a estar desconsoladamente tristes? Pobres de nosotros, que se han acabado las fiestas y la rutina se apodera nuevamente de las calles con el bullicio ya extinguido. Con más sueño que sed y exhaustos los bolsillos, volvemos a la "mina" luciendo unas ojeras delatadoras que llegan hasta las rodillas. Pero que nos quiten los "bailao" y a preparar las próximas ferias.

● Más se perdió en Cuba, pero los segovianos nos hemos quedado sin Vicepresidencia del Senado, hasta ahora ocupada por Clemente Sanz Blanco, y sin la Vicepresidencia del Congreso que, a lo largo de cuatro legislaturas, había recaído en diputados oriundos o estrechamente vinculados a esta tierra. Su último titular, el socialista Juan Muñoz, sonó tímidamente, pero sonó, como posible ministrable y nos quedamos con las ganas, mientras Loyola de Palacio, que también aspiraba a una carterilla de campanillas, se quedó compuesta y sin novio al no obtener el PP su anunciada victoria electoral. Es decir, del copo segoviano, nada de nada.

● Dejando a un lado las repúblicas bananeras del tercer mundo, un sondeo internacional sitúa a España como el segundo país más corrupto del mundo, sólo aventajado por el avispero italiano y a larga distancia de los mafiosos turcos, griegos, japoneses, franceses y portugueses. Tanto chupar rueda de nuestros socios extranjeros que en algo debíamos ocupar las primeras posiciones.

HOY NO ES FIESTA

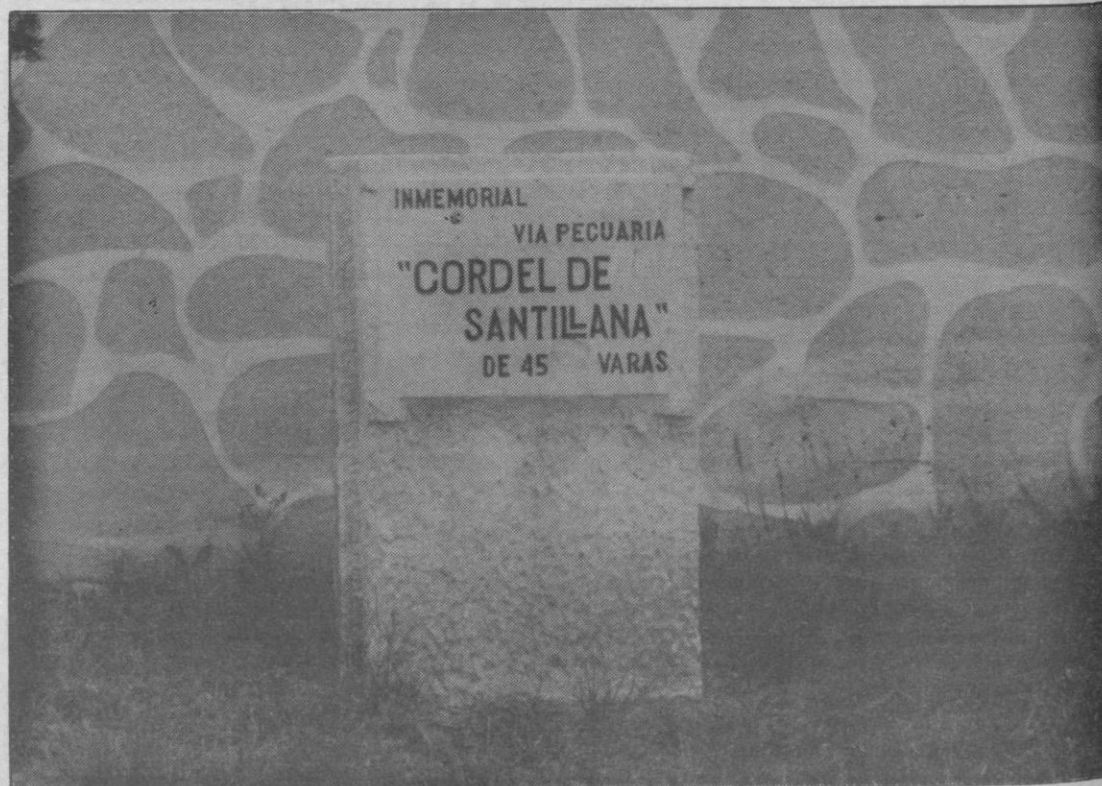
Separados dos siameses unidos por el hígado y el corazón

Santiago de Chile (Efe).— Dos niños siameses de nueve meses de edad, que estaban unidos por el hígado y el corazón, fueron separados ayer por un equipo de 50 especialistas del hospital L. C. Mackenna de Santiago, según informó su subdirector, doctor Osvaldo Artaza. La operación duró más de diez horas, señaló Artaza, quien dijo que "ellos están independientes uno del otro, con todos sus órganos separados". El doctor Roizen, a cargo del equipo de cirugía cardiovascular, señaló que "había una unión entre los pericardios de los niños, pero felizmente los ventrículos estaban separados, sólo estaban unidos por una especie de cordón fibroso y eso facilitó bastante esta parte de la intervención".

Tras su separación, los pequeños, que nacieron en Santiago el 2 de octubre de 1992, fueron trasladados a mesas quirúrgicas independientes, donde se desarrolla la última fase de la operación, que consiste en la reconstrucción de los diafragmas y de las paredes torácicas y abdominal. Después de la operación, que tenía un riesgo de mortalidad de un 40%, se inicia una fase crítica de 72 horas donde los pequeños deben luchar por sobrevivir, ya que hay peligro de infecciones, complicación de hemorragia y problemas metabólicos.

Los cirujanos a cargo de la separación estuvieron durante cuatro meses preparando la operación, ensayando con muñecos unidos por el abdomen, preparados especialmente para la ocasión.

VISTO Y NO VISTO



VIA PECUARIA.— La importancia de la actividad pecuaria, que ha caracterizado la economía de esta provincia castellana a lo largo de su historia, está siendo plasmada con la instalación de unos monolitos que remarcen los puntos claves del Cordel de Santillana. Actualmente el indicativo tiene más valor testimonial que informativo. En la imagen, el sencillo monolito ubicado en el barrio de San Marcos.— (Foto: J. Martín).

Presentó en el teatro Juan Bravo "¿Quién engaña a quién?"

El público segoviano disfrutó de cerca con Pedro Osinaga

Está comprobado. La aparición en cartelera de una figura televisiva asegura en el teatro un lleno hasta el gallinero. Así ocurrió en el teatro Juan Bravo con Pedro Osinaga en las cuatro representaciones del lunes y martes último.

MEL SEXTO SANZ

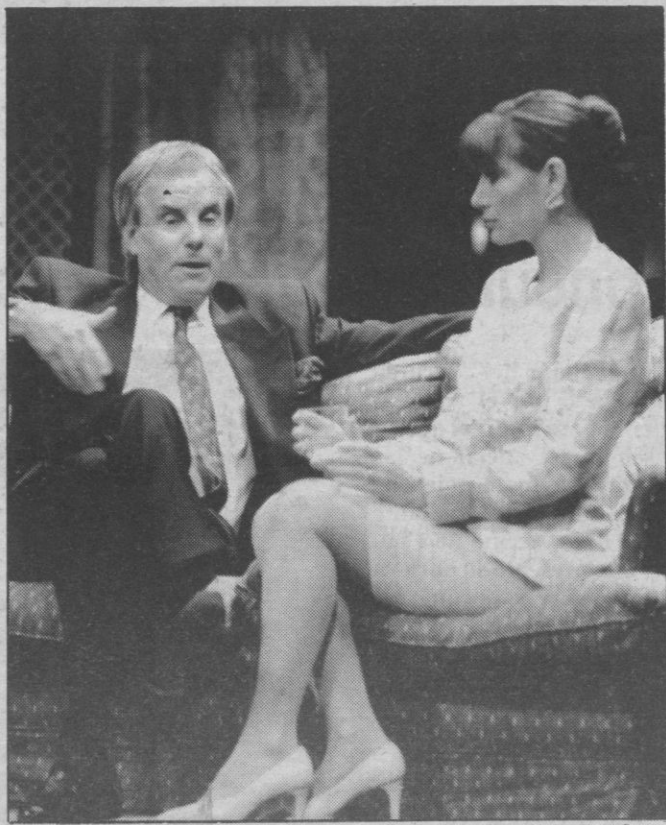
Pedro Osinaga, con más de 30 años de oficio, en provincias, es sobradamente conocido por sus comedias enlatadas en una televisión histórica y por su labor como presentador de televisión en algún concurso familiar cuando los actores eran actores y los presentadores eran presentadores.

Con Pedro Osinaga, el público se asegura de una comedia amable, sin estridencias, de ambiente conocido y casi cercano tanto en el tiempo como en los tipos sociales que representa; el público se asegura de risas sin groserías, de un tema asequible, sin problemas, para despistar los tragos que la vida da.

Osinaga es un seguro de risa apacible. Y el público se quiere asegurar el éxito, es comprensible. El público, cuando paga, desea que no le defrauden, quieren sacar lo que le han prometido o lo que sus prejuicios le indican; quiere arriesgar sobre seguro. Con Osinaga el público encontró lo que buscaba aunque no se entusiasmó.

Hay que pensar que el público llenó el teatro atraído por el encabezamiento de la cartelera, porque pensar que asistió por el morbo de quién y cómo engaña el marido a la mujer y viceversa resultaría tener un concepto del público poco afortunado.

La asistencia al teatro por el nombre de primera actriz o del primer actor ha sido tradicional. Sin duda, el título de la comedia es un eslogan publicitario, el título es comercial. Pero imaginar que el gancho teatral es el morbo del engaño



Pedro Osinaga durante un momento de la representación.

conyugal resulta triste para la cultura de una sociedad y del teatro en particular.

Diálogos

La escena. Un sofá de varias plazas frente al público; en un lateral una puerta abatible que comunica con la cocina; por otra puerta se accede a un despacho, y otra es la de entrada a la casa; hay una escalera que lleva a los dormitorios del piso de arriba; mesas con lámparas y bebidas (el whisky no falta), y el teléfono. ¿Le recuerda algo?

¡Más pistas! Los personajes entran y salen continuamente para estar por separado con intenciones y situaciones diferentes según con quien se encuentren. Diálogos de doble sentido, de malentendidos, de desentendidos. Alguien es quien no es, y está quien no está.

¡Otra pista! Fondo musical en inglés. Bueno, falta la televisión frente al sofá. ¿Ya lo

adivino? La obra "¿Quién engaña a quién?", de Marc Camoletti es un capítulo de una telecomedia norteamericana por más que se intente contextualizar en el Madrid actual. Comicidad, sí; pero superficial.

Cultura televisiva

Las comedias de enredo de nuestros clásicos utilizaban el mismo argumento del malentendido y de la infidelidad conyugal pero, con una calidad literaria excepcional, resaltaban otros valores que aquí se quedan sin desarrollar. "¿Quién engaña...?" es una comedia de paso, de gira, sin problemas, sin dar qué pensar, cómica, sin entusiasmar. Pero que no engaña porque quien va a verla sabe el porqué va. Negar que en el mundo que vivimos la televisión es un medio influyente es absurdo. Hay que admitir que la tele forma parte de la cultura de hoy.

Industriales de la madera se reúnen para buscar nuevas salidas comerciales

A. S.

Unas 150 industrias de la transformación de la madera de toda la Comunidad castellano-leonesa, entre ellos una amplia representación segoviana, mantienen hoy una reunión en Aranda de Duero, con el objetivo de buscar nuevas líneas de trabajo y acordar proyectos que les permitan ser competitivos en Europa, en colaboración con los departamentos de investigación de las universidades.

Las jornadas han sido organizadas por Iberdrola, CDTI, las universidades de León, Valladolid y Salamanca, con la colaboración de la Junta de Castilla y León, a través de las consejerías de Economía, Agricultura y Cultura.

Durante el encuentro se abordarán temas como el marketing, la tecnología y competitividad, los centros de tecnologías, las ofertas de la Universidad al sector así como se esbozarán y plantearán ideas para el desarrollo de las industrias de la transformación de la madera.

Las jornadas serán clausuradas con un análisis de la situación actual y futura del sector.

Desarrollo segoviano

La industria de la madera es parte esencial del entramado industrial de la región y clave en el desarrollo de provincias como Segovia, Soria, o localidades como Medina del Campo o Iscar. Se caracteriza por ser una industria poco diversificada, artesana, sin formación y con poca capacidad de reacción ante la demanda del mercado.

Sus relaciones con la Universidad son prácticamente nulas,



Jornadas de la madera. PEÑALOSA

careciendo de licenciados en su estructura y sin demarcar servicios de las universidades. Estos centros de investigación podrían mejorar la calidad y producción de las industrias de transformación, mediante la realización de ensayos, certificaciones, homologaciones, adaptación de tecnologías al tamaño y capacidad de la empresa, o asesoramiento técnico y de formación.

Estas Jornadas de la Madera y sus Industrias Transformadoras forman parte de un amplio ciclo de seminarios y conferencias en los que se analiza la oferta universitaria a las empresas en los sectores claves para el desarrollo de la región.

Unas 95 mujeres y 117 niños disfrutarán de vacaciones gracias a un programa de la Junta

A.S.

Más de 200 personas —95 mujeres y 117 niños de Castilla y León— disfrutarán de unas vacaciones gratuitas en Gandía, los diez primeros días de julio, aco-

gidos por el Programa de Vacaciones para Mujeres Solas con Cargas Familiares que la Junta ha puesto en marcha por tercer año consecutivo.

Las mujeres seleccionadas cuentan con un ingreso mínimo, nulo o permanecen en casas de acogida.

La Junta selecciona a estas mujeres porque se han quedado solas tras el abandono del padre de los niños, por la separación o por una viudedad temprana y además viven una situación de esfuerzo económico, emocional, social y familiar.

Su situación provoca que no puedan procurar a sus hijos, ni a ellas mismas, el descanso de unas vacaciones y el beneficio psicológico de alejarse de su ámbito cotidiano.

Este programa ha facilitado en ocasiones anteriores las relaciones interpersonales de las madres que, intercambiando puntos de vista sobre situaciones parecidas, han encontrado el apoyo emocional que por su situación necesitan.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE BIENESTAR SOCIAL

— ANUNCIO —

De conformidad con lo establecido en la Orden de 20 de Enero y 9 de Febrero de 1993, ambas de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, que regulan las campañas de tratamiento antihelmíntico y antirrábica, respectivamente, para 1993, según me comunica el Sr. Coordinador de la Unidad Veterinaria la vacunación antirrábica y desparasitación se continuará en Segovia capital los días 7 y 8 de Julio en el Cuartel de la Policía Local, sito en el Polígono El Cerro, en calle Guadarrama, nº 26, en horas de 10 a 11.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 25 de Junio de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE BIENESTAR SOCIAL

— ANUNCIO —

De conformidad con lo establecido en la Orden de 20 de Enero y 9 de Febrero de 1993, ambas de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, que regulan las campañas de tratamiento antihelmíntico y antirrábica, respectivamente, para 1993, según me comunica el Sr. Coordinador de la Unidad Veterinaria la vacunación antirrábica y desparasitación se continuará en Segovia capital hasta el día 2 de Julio en el Parque de Bomberos, y los días 7 y 8 de Julio en el barrio de San Lorenzo (Molino de Maroto), en horas de 17 a 19.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 18 de Junio de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago



Jóvenes pintores exponen su obra en la sala Cronista Herrera

S.G. Organizado por el Servicio Territorial de Cultura de Segovia y el Ayuntamiento de Cuéllar, el centro cultural Cronista Herrera, Obra Social de Caja Segovia, presenta una interesante exposición de pintura realizada por jóvenes pintores castellano-leoneses. Un total de 35 cuadros, algunos de grandes dimensiones, ocupan no sólo la sala de exposiciones del centro cultural, sino parte de la sala de conferencias y el vestíbulo.

Las obras expuestas pertenecen a una selección de los cuadros presentados al Certamen Autonómico de Artes Plásticas 1992, convocado por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León. Varias de las obras han sido adquiridas por la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta.

En un principio estaba previsto que la exposición fuera de cuadros y esculturas, pero dadas las dimensiones de muchas de las obras y la imposibilidad de presentarlas juntas dignamente, se optó por dividir la exposición: los cuadros se exponen en Cuéllar y las esculturas en Cantalejo.

Esta exposición, cuadros y esculturas, es itinerante y recorrerá todas las capitales de Castilla y

León. Cuéllar y Cantalejo son los únicos pueblos de la Comunidad en los que podrá contemplarse esta muestra.

La exposición se presentó por primera vez en la sala San Eloy de Salamanca a finales de 1992 y tras recorrer León, Zamora, Palencia y Soria ha llegado a Cuéllar. Posteriormente continuará por Burgos y Avila, finalizando el mes de octubre en Valladolid.

Las obras expuestas en la sala Cronista Herrera están realizadas con diversos materiales y técnicas. Se pueden observar óleos, acrílicos, técnicas mixtas sobre tela y tabla, acuarela, esmalte sobre tabla, acuarela y gouache y collage sobre tela.

El director general de Deportes y Juventud de la Consejería de Cultura y Turismo, Miguel Angel García, escribe en el catálogo de la exposición que la muestra "está enmarcada dentro de las tendencias del arte contemporáneo y constituye una manifestación artística digna de encomio. Por ello desde la Administración autonómica deseamos contribuir de forma activa a la difusión del arte y la cultura, que comienza con la promoción y el apoyo a estos jóvenes valores."

Delegación del Gobierno en Telefónica de España, S.A.

RESOLUCION

Con fecha de hoy, esta Delegación del Gobierno ha dictado resolución en el expediente 283/92-U de servidumbre forzosa telefónica, cuyo resumen es el siguiente:

Examinado el expediente 283/92-U de servidumbre forzosa telefónica en la finca sita en C/ Iglesia nº 7, del término municipal Siguero (Segovia), propiedad de Dª Soledad Martín Gómez, amparado en el proyecto nº 140038 Casla, nueva zona urbana Siguero, previa la aprobación correspondiente, esta Delegación del Gobierno ha resuelto declarar su utilidad pública, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda 3.a), de la Ley 31/1987, de 18 de diciembre de Ordenación de las Telecomunicaciones, en relación con su art. 17, declarada ya la urgencia y necesidad de la ocupación, en virtud de la misma Disposición Adicional Segunda 3.b), en relación con el art. 52, 1ª, de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954, señalando que el expediente administrativo se encuentra a disposición del propietario y demás titulares de derecho sobre la finca, en las oficinas del Ayuntamiento de Siguero (Segovia).

Lo que se somete a información pública, señalando que una fotocopia del expediente administrativo se encuentra en las oficinas del Ayuntamiento de Siguero (Segovia), a fin de que en el plazo de quince días el interesado, así como cualquier otra persona que tenga interés directo o indirecto en este expediente, pueda formular cuantas alegaciones estime oportunas.

Madrid, 27 de abril de 1993.

EL DELEGADO DEL GOBIERNO, Javier Nadal Ariño

VILLA DE CUELLAR

Con 19 años es el primer cartel que realiza en su vida

Rubén Salamanca, ganador del concurso sobre los encierros 1993

El ganador del concurso convocado por el Ayuntamiento para elegir el que va a ser cartel oficial de las Fiestas de los Encierros 1993, es un joven estudiante de 19 años, vecino de Cuéllar que presentó su obra "a última hora y porque me animaron en casa, porque yo no tenía intención de participar en el concurso, creía que no tenía posibilidades".

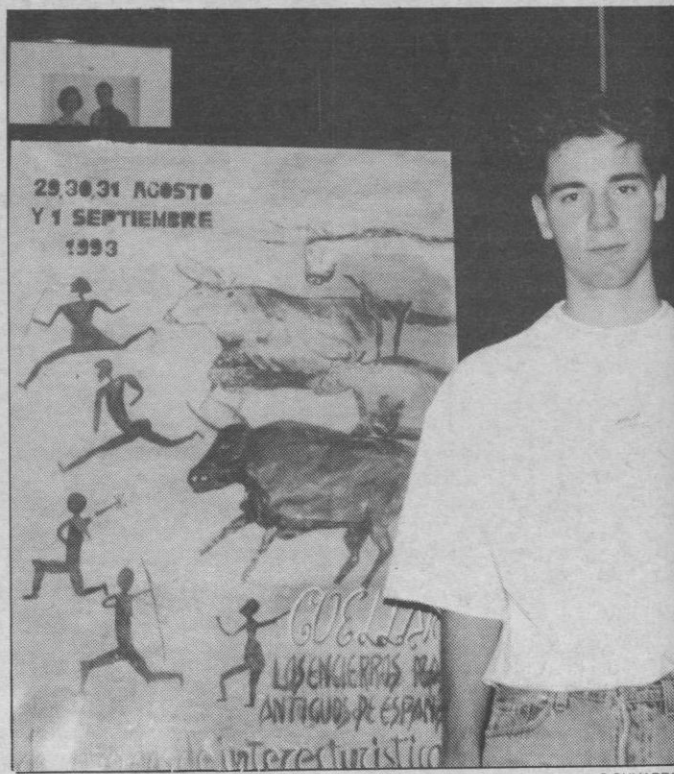
S. GUIJARRO

"Este es el primer cartel que hago en mi vida y el primer concurso al que me presento. Cuando me llamaron por teléfono para darme la noticia me quedé pálido porque no me lo podía creer, no me lo esperaba de ninguna manera. Hasta que no subí al Ayuntamiento y vi todo el tinglado, no me convencí de que efectivamente me habían dado el premio", manifiesta Rubén admirado y satisfecho.

Rubén Salamanca ha finalizado COU hace unos días en el instituto de Bachillerato "Marqués de Lozoya", de Cuéllar y es aficionado al dibujo y a la pintura. Sin embargo, no tiene pensado estudiar algo relacionado con estas bellas artes, sino algún tipo de ingeniería "que todavía no tengo claro". Se enteró del concurso convocado por el Ayuntamiento gracias a un anuncio que vio en el instituto y empezó a pintar algo "pero sin tener ni remota idea de presentarme, sino por pura curiosidad e inquietud".

La idea sobre la que Rubén empezó a trabajar fue verdaderamente brillante, original y al mismo tiempo sencilla. Una de las bases establecida en el concurso era que en el cartel debería figurar el eslogan "Cuéllar, los encierros más antiguos de España", y este joven estudiante pensó, ni más ni menos, en las pinturas prehistóricas de Altamira para encontrar las raíces de la tradición de correr y encerrar toros tan arraigada en la villa de Cuéllar.

Y así, poco a poco, fue plasmando esta idea sobre un cartón de 100x70 centímetros, utilizando tizas de colores "como las que utilizan los niños en la escuela". El resultado final ha sido una obra que sorprendió y llamó la atención del jurado desde el primer momento, siendo elegida por



S. GUIJARRO

Rubén, junto al cartel que anunciará las fiestas de 1993.

unanimidad para representar oficialmente las Fiestas de los Encierros de Cuéllar en 1993.

Al concurso fueron presentadas 20 obras pertenecientes a artistas de Cuéllar, Segovia, Valladolid y Madrid.

El ganador del concurso manifiesta que para confeccionar el cartel se ha inspirado en las fotografías de arte rupestre publicadas en los libros de Historia, y ha combinado a su libre albedrío figuras humanas con las de animales, cambiando los bisontes por toros. "Lo que más me ha costado conseguir ha sido la tonalidad de los colores, tanto de las figuras como de los fondos", asegura Rubén Salamanca.

Con las 150.000 pesetas conseguidas, único premio establecido en el concurso, no sabe qué va a hacer "aunque ya te puedes imaginar cómo me han venido siendo estudiante y con un hermoso verano por delante". Rubén asegura que seguirá con la afición a la pintura y se presentará al concurso los próximos años.

"No puedo con los encierros"

Este joven cuellarano se declara gran admirador de las fiestas de Cuéllar, pero sobre todo de los encierros, "porque la fiesta son los encierros, lo demás es algo aparte que puede verse en cualquier pueblo de España". Sin embargo, a sus 19 años manifiesta que no corre los encierros "porque no

puedo con los toros, son muy peligrosos y no estoy preparado para correrlos".

El sistema del concurso para elegir el cartel oficial de las Fiestas de los Encierros fue instaurado por el actual equipo de gobierno el año 1992. Anteriormente el cartel era encargado directamente por la Corporación Municipal a artistas y aficionados y ello fue motivo de variadas polémicas. El cartel ganador pasará a ser propiedad del Ayuntamiento, así como los derechos de explotación, reproducción y distribución en todas sus modalidades.

Amplia distribución

De este cartel se harán varios miles de ejemplares. Unos serán financiados por el Ayuntamiento y llevarán inscrita la ley XXIII de las Ordenanzas de la Villa de 1547, en la que se alude a los problemas y daños que se ocasionan "cuando se encierran toros". Estas ordenanzas se conservan en el archivo municipal y en esa ley XXIII está basado el eslogan de "los encierros más antiguos de España".

Otros miles de carteles serán financiados por numerosas empresas que utilizan el cartel oficial para hacer publicidad de sus firmas comerciales. Ambos tipos de carteles se distribuyen por toda España y son un gran medio de promoción turística de Cuéllar y sus fiestas.

CARBONERO EL MAYOR

Después de unos días de pruebas para realizar ajustes

Entran en funcionamiento los semáforos de la travesía de la CL-601

Después de unos días de pruebas para ajustes, hoy día 30 de junio se van a poner en funcionamiento de forma oficial las ins-

talaciones de semáforos que se han llevado a cabo en la travesía de la vía CL-601 (Valladolid-Segovia) por el caserío de la localidad.

DIONISIO ESCUDERO

Para hacer realidad esta vieja aspiración hay que mencionar al gobernador civil, Antonio Hernández, al jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández, que acompañados del teniente coronel-jefe de la Guardia Civil, han comprobado "in situ", en horas y días distintos, la necesidad de esta regulación, y al alcalde, Santos Migueláñez, que de esta forma hace realidad una de sus promesas al vecindario.

Esta temática ha sido tratada desde el 9 de marzo de 1984, en diversas ocasiones, por este diario, dado lo peligroso que resultaba para los 400 escolares locales y la inseguridad que se generaba hacia los viandantes que cruzaban la carretera; en la actualidad con un flujo circulatorio que supera los 4.000 vehículos diarios.

El proyecto técnico lo redactó Yuri García Urquijo, ingeniero de Caminos de la Di-

rección General de Tráfico (DGT), que fue aprobado, en el año 1992, por el pleno del Ayuntamiento.

Se han instalado semáforos del tipo C.V.T. en los accesos del pueblo, que controlarán la velocidad de los vehículos con cierre de paso hasta que los conductores no ajusten la velocidad a 50 km/h.

Barandillas

Se regulan los cruces de la calle Segovia y carretera de Bernardos que confluyen en la citada vía; van ubicados semáforos de tipo, manual, accionados directamente por los usuarios, coincidentes con pasos de peatones en la proximidad y acceso al colegio "San Juan Bautista" al que llegan, cruzando la CL-601, cientos de escolares de 3 a 14 años. También se han colocado barandillas de protección y señalización viaria en las partes significativas y estratégicas del trazado.

Como hemos referido en otras ocasiones, la obra civil (cimientos, canalizaciones, y registros) fue contratada con la empresa segoviana Taher, S.L. y costeada por el Ayuntamiento, mientras las instalaciones y accesorios técnicos los ha financiado la DGT. Los futuros gastos de mantenimiento correrán a cargo de la Corporación Municipal.

Esta realización, que mejora de forma esencial la seguridad vial en la localidad, vendrá complementada por un proyecto del equipo local de ediles—Plan de Regulación y Ordenación de Tráfico— sobre todo con un serio análisis de las calles afluyentes a la carretera regional.

Con el periodo de provisionalidad se ha pretendido, además del ajuste técnico que, peatones y conductores, se vayan habituando a la nueva situación. La DGT vigilará el cumplimiento de la normativa circulatoria.

SEPULVEDA

El Ayuntamiento aprueba el presupuesto de la piscina para la presente temporada

J.E.

El Ayuntamiento de Sepúlveda celebró el pasado día 28 sesión extraordinaria.

Entre otros temas se aprobó el presupuesto de la piscina municipal y los precios que regirán en la presente temporada.

La lista de precios experimenta este año grandes cambios con respecto a años anteriores, quedando de la siguiente manera: Adultos 300 ptas. y niños 150, siendo estos precios únicos para todos los días.

Los abonos serán quincenales con el precio de 2.500 ptas. para adultos y 1.250 los niños.

Los socios del Club Polideportivo se verán beneficiados al adquirir el abono de 15 días con dos días más por el mismo precio. Han quedado suprimidos los abonos por temporada completa.

La corporación aprobó celebrar la semana cultural del 19 al 25 de julio incluyendo la X Feria de Artesanía los días 23, 24 y 25 del mismo.

Homenaje a Lope Tablada

El programa de la Semana Cultural está siendo elaborado. Este año el sepulvedano ilustre homenajeado será el pintor Lope Tablada de Diego.

Una de las novedades con que contará la Semana es un concurso de fotografía. La foto que resulte ganadora servirá de portada para el programa de fiestas del presente año.

Se aprobó también el pliego de condiciones para la contratación de los espectáculos taurinos y musicales de las próximas fiestas de toros, los días 27 al 31 de agosto, sin experimentar dicho pliego ninguna variación con respecto a años anteriores.

Dentro del convenio que el Ayuntamiento de la villa de se-



Un telar tradicional.

J.E.

púlveda tiene con la Red de Teatros de la Junta de Castilla y León, en estas fiestas se contará con dos actuaciones: el grupo segoviano "La Trupé de la Merced" y el grupo catalán "Els Comediants", que con un gran éxito actuó el pasado domingo en Segovia representando, para deleite de los miles de segovianos presentes en el acto la Leyenda del Acueducto.

La Secretaría del Ayuntamiento, a petición del grupo del PP, facilitó los gastos de fiestas del pasado año, contando con un déficit de 5.543.646 ptas.

Por último, entre otros temas tratados, se acordó que la celebración del noveno centenario de la construcción de la iglesia de El Salvador, se celebre el próximo otoño quedando encargados de su organización los concejales Luis Miguel Santos y Juan Emilio Cristóbal.

NAVAS DE ORO

Finalizan las obras de restauración del consultorio

CARLOS A. LAZARO

Por iniciativa del Ayuntamiento de Navas de Oro, han finalizado las obras de restauración del Consultorio Médico de dicha localidad. Las obras realizadas, se han centrado esencialmente en la parte baja del edificio con la única finalidad de adaptar esta planta a las necesidades propias de un "consultorio local". Respetando en lo posible la actual distribución, se ha organizado una sala de espera única, con amplio vestíbulo, una zona de consulta con dos despachos para el médico y asistente social y clínica para el ATS, todo esto lógicamente acompañado de los correspondientes aseos tanto de público como de personal facultativo.

Con la nueva redistribución,

dado su mal estado, ha sido necesario cambiar solados, alicatados, electricidad, fontanería, redistribución de calefacción, así como de pinturas, al igual que se han reparado elementos comunes del edificio como cubierta, bajantes.

Esta labor de restauración ha sido llevado a cabo por la empresa Hermanos García Garzón y el coste aproximado de la obra asciende a 5.060.000 pts., de las cuales el 70% ha sido aportado por la Junta de Castilla y León y el resto del capital, más 1.000.000 de pesetas ha sido aportado por el Ayuntamiento de Navas de Oro para amueblar correctamente el recinto, tanto la sala de espera, como los despachos del médico, ATS y asistente social.

Ahora, todo un Rover Montego LXI con aire acondicionado, por 1.675.000 ptas.*



Lo que faltaba, un coche que responde a todas sus necesidades:

- Motor 2 litros inyección.
- Dirección asistida.
- Elevalunas eléctricos delanteros.

- Espejos retrovisores eléctricos y térmicos.
- Cierre centralizado.
- Inserciones de madera.
- Tapicería deportiva "Crayons".
- Aire acondicionado... y mucho más.



ROVER MONTEGO LXI

* Precio final recomendado incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación. Promoción válida hasta el 31 de agosto de 1993.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7
Tel: 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

Comienza el juicio contra un integrante de la banda "asesinos de la carretera"

Valladolid. (Ical).— La Fiscalía de Valladolid ha pedido hoy 30 años de cárcel para Manuel Flores Arenas, alias "El ratilla", integrante de una banda de atracadores de carretera implicada en el atraco y asesinato del camionero francés Jourdan Thierry. Aunque Flores comparece por este crimen, la Guardia Civil le achaca la participación en cuatro asaltos similares en carretera, saldados con otros tantos asesinatos.

Los tres integrantes identificados, miembros todos de la misma familia, sembraron el terror en las principales rutas que cruzan Castilla y León durante el año 91, y fueron conocidos como "los asesinos de la carretera".

Manuel Flores Arenas, sin antecedentes penales hasta su detención, deberá responder a una petición de condena de 30 años por un robo con homicidio.

El Ministerio Público considera probado que participó en el asalto al camión de Thierry en la madrugada del 12 de noviembre de 1991 en las cercanías de Cabezón de Pisuerga (Valladolid). El conductor francés hizo frente a sus agresores con un cuchillo pero recibió dos tiros en la ingle con una escopeta de cañones recortados.

Después de intentar huir a ras-tras durante 25 metros fue rema-

tado con dos nuevos disparos a bocajarro en la cara.

La víctima, de 39 años, estaba casado y tenía cinco hijos. Esta era la segunda víctima de los "asesinos de la carretera" en la provincia vallisoletana.

El 22 de enero del 91, el también camionero galo Henri Beauquis apareció asesinado en Pollos, aunque en esta ocasión la muerte se produjo por múltiples agresiones con arma blanca.

En la región

Dentro de la región se atribuye a los mismos asesinos la muerte del conductor Jesús Rodríguez Amigo, ocurrida en Galarde (Burgos) en julio del 91.

Otro ciudadano francés, Francisco Ives Abiven falleció en agosto del mismo año en la localidad tarraconense de Vandellós. Flores Arenas fue detenido en Calahorra (La Rioja) en diciembre del 91 junto a su padre, Cristóbal Flores. A ambos se les intervinieron dos escopetas de cañones recortados, una pistola y varios cuchillos.

Los investigadores consideran que esta peligrosa banda estaba integrada por al menos tres personas. Uno de ellos, hermanastro del procesado falleció en un tiroteo con la policía local de Zaragoza.

La Junta analiza hoy en las Cortes el Plan Estratégico

García Monge defiende el futuro agrario con un polémico documento

El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, defiende hoy en las Cortes regionales el Plan Estratégico 93-95 para el Sector Agrario de Castilla y León, un mes después de su presentación oficial, y con una previsión de inversiones de 376.154 millones en los tres años.

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, tratará de defender hoy en las Cortes regionales de Castilla y León el Plan Estratégico 93-95 para el Sector Agrario de Castilla y León, un polémico documento de 126 páginas realizado por una consultoría externa que pretende describir la futura política de inversiones de la Junta para garantizar la continuidad de la actividad agraria como generadora de renta y ocupación.

El Plan, presentado hace un mes a los medios de comunicación, cuenta con una previsión de inversiones de 376.154 millones en tres años, procedentes de los fondos consolidados y las nuevas ayudas de la PAC. García Monge adelantó a Ical que ningún plan tiene asegurada una inversión posterior —puso el ejemplo del Plan Director de Infraestructuras del MOPT—, "aunque es importante contar con él —dijo—

porque el dinero se reparte mejor donde hay actuaciones concretas".

En este sentido recordó que no hay que confundir una programación de inversiones tipo presupuestos con una planificación estratégica. Como ya se anunció el pasado mes de febrero, el Plan cuenta con un programa de puesta a punto de sistemas agroalimentarios para industrializar el máximo de producciones agrarias manteniendo la viabilidad comercial, de forma que el valor añadido se quede en la región. Otra línea maestra será la elaboración de un Plan Sectorial de Garantía de Calidad que facilite la normalización y homologación de nuestros productos a nivel industrial, comercial y de sanidad, de forma que los productos no sean rechazados.

Habrà también un programa de capacitación agraria; fomento del cooperativismo y asociacionismo; programa de información y comunicación



Isaías García Monge. ARCHIVO

más rápida y cómoda para el agricultor a la hora de pedir ayudas; proyecto de ley de desarrollo de estructuras; proyecto de ley de cámaras agrarias; etcétera.

Otro apartado importante del Plan Estratégico serán las industrias agroalimentarias y todo lo que las rodea, ya que la Junta entiende que son parte muy importante del producto interior bruto regional.

Delegación del Gobierno en Telefónica de España, S.A.

RESOLUCION

Con fecha de hoy, esta Delegación del Gobierno ha dictado resolución en el expediente 284/92-U de servidumbre forzosa telefónica, cuyo resumen es el siguiente:

Examinado el expediente 284/92-U de servidumbre forzosa telefónica en la finca sita en C/ Iglesia nº 5, del término municipal Siguero (Segovia), propiedad de D^a María Martín Gómez, amparado en el proyecto 140038 Casla: Nueva zona urbana en Siguero, previa la aprobación correspondiente, esta Delegación del Gobierno ha resuelto declarar su utilidad pública, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda 3.a), de la Ley 31/1987, de 18 de diciembre de Ordenación de las Telecomunicaciones, en relación con su art. 17, declarada ya la urgencia y necesidad de la ocupación, en virtud de la misma Disposición Adicional Segunda 3.b), en relación con el art. 52, 1^a, de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954, señalando que el expediente administrativo se encuentra a disposición del propietario y demás titulares de derecho sobre la finca, en las oficinas del Ayuntamiento de Siguero (Segovia).

Lo que se somete a información pública, señalando que una fotocopia del expediente administrativo se encuentra en las oficinas del Ayuntamiento de Siguero (Segovia), a fin de que en el plazo de quince días el interesado, así como cualquier otra persona que tenga interés directo o indirecto en este expediente, pueda formular cuantas alegaciones estime oportunas.

Madrid, 27 de abril de 1993.

EL DELEGADO DEL GOBIERNO, Javier Nadal Ariño

Los socios de la Caja Rural de Salamanca no desvelan sus apoyos a la fusión

Salamanca. (Ical).— Los compromisarios que acudieron a la asamblea general de la Caja Rural de Salamanca no desvelaron el apoyo de los socios al proceso de integración con Caja España. El presidente de la entidad, Secundino Santiago, no sometió a consideración el informe presentado por el Consejo Rector. Con una nutrida asistencia de directivos de las cajas rurales que se oponen a la fusión —socios de la Rural salmantina desde 1987— los detractores de la operación financiera con Caja España desplegaron su estrategia para contraatacar al Consejo Rector.

El informe sobre el proyecto de cesión global del activo y pasivo de la entidad local a la institución presidida por Nieto Nafra volvió a poner sobre el tapete los reproches de las dos partes en litigio.

La cajas integradas en la Asociación Española de Cooperati-

vas de Crédito (AECC) ofrecieron su colaboración en el plan de saneamiento de la Rural que las autoridades económicas consideran oportuno y reiteraron que el proyecto alternativo a la fusión permitiría suplir cualquier problema.

Los miembros de esta asociación cifraron su apoyo en "1.330 millones y todavía se puede poner más dinero", aseguraron. Asimismo, la Federación de Cajas indicó que de no ser por las ayudas de más de 1.100 millones que proporcionaron a la rural salmantina en el año 87 "se hubiera perdido el empleo y el capital social".

Los partidarios de la difusión defendieron que la decisión del Consejo Rector al iniciar las conversaciones con Caja España "no es unilateral".

En su defensa de la operación financiera argumentaron que se obtendrá "más holgura en los créditos e intereses más baratos"

CECALE pide clarificación en las medidas para el fomento de empleo

Valladolid. (Ical).— La Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León, CECALE, ante la publicación de las disposiciones que regulan la concesión de ayudas para el fomento del empleo pide una clarificación sobre posibles contradicciones contenidas en la reglamentación aprobada por la Consejería de Economía y Hacienda.

La Junta de Castilla y León estableció una ayuda máxima de hasta 500.000 pesetas para la transformación de contratos temporales en indefinidos en un decreto del 7 de abril. Tales ayudas ya habían sido anunciadas por el director General de Economía en el Consejo Económico y Social.

Sin embargo, una orden del 28 de mayo de la Consejería de Economía y Hacienda, omite la referencia al programa subvención para esa transformación.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

SE NECESITA

Para reparto de productos de alimentación de primera marca, persona con vehículo de 6/8 Tm. de carga útil.

Teléfonos:

489063 - 489077

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

El Monarca inicia esta tarde la consulta con los grupos parlamentarios

Laborda comunicó al Rey Don Juan Carlos la constitución del Senado

El reelegido presidente del Senado, Juan José Laborda, acudió hoy al Palacio de la Zarzuela para comunicar al Rey Juan Carlos la constitución de la Cámara, resultante de las elecciones del pasado día 6.

Madrid (Efe).— En la entrevista, de casi tres cuartos de hora de duración, Laborda detalló al Monarca los escaños obtenidos por las diferentes formaciones políticas y le relató "los cambios producidos en las direcciones de los grupos parlamentarios". A la salida de Palacio, Laborda afirmó que "el Rey está bien informado y tiene mucha curiosidad por la actual situación política" y agregó que le expresó su "optimismo realista" en cuanto "a los instrumentos parlamentarios" que, a su juicio, permitirán "trabajar bien a las cámaras con la composición que tienen".

"He encontrado en el Rey mucho calor para sacar adelante la reforma del reglamento del Senado" dijo Laborda, quien recordó que en la inauguración del nuevo edificio del Senado, el Monarca expresó "con toda claridad el impulso del Rey para reformar la Cámara y darle dimensión territorial".

Sobre el desarrollo de las consultas políticas que se iniciarán esta tarde, Laborda declaró que serán miembros del Congreso o dirigentes de los partidos los que estarán en ellas y agregó que el Rey se interesó por la composición cuantitativa del Senado. "Aunque nuestro sistema parlamentario tiene una importante sabiduría, lo que es evidente es que en estos momentos no es matemáticamente la misma mayoría la que puede formarse en-



Félix Pons, reelegido presidente del Congreso, informó ayer al Rey de la constitución del Congreso.

tre el Partido Socialista con otras fuerzas políticas en el Congreso, que la que se puede lograr el Senado", dijo. El presidente del Senado afirmó que "la mayoría absoluta sólo se encuentra entre dos partidos: Convergencia i Unió y el Partido Socialista porque son los dos grupos que solos configuran mayorías absolutas en una y otra Cámara. Con otras fuerzas se puede ampliar o reducir esa mayoría absoluta pero ésta es la matemática del resultado electoral".

Consultas

El Rey Don Juan Carlos iniciará esta tarde las consultas políticas destinadas a encargar la formación de Gobierno con los representantes de Unión Valenciana y Eusko Alkartasuna, informaron fuentes de la Casa del Rey.

El Monarca proseguirá así el mandato constitucional para la formación del Ejecutivo tras la sesión de ayer de constitución del Congreso y del Senado y después de recibir a los presidentes electos de ambas cámaras.

El presidente del Congreso, Félix Pons, ayer, y el del Senado, Juan José Laborda, hoy, expusieron al Rey la composición de las dos cámaras resultantes de las elecciones del pasado día 6, para poder a continuación iniciar las consultas políticas.

Los líderes de los once grupos políticos que han conseguido representación parlamentaria acudirán al Palacio de la Zarzuela por un orden de menor a mayor de acuerdo con el número de escaños obtenidos, según las fuentes informantes. Corresponderá a los miembros de Unión Valenciana y de Eusko Alkartasuna,

con una diferencia de una hora entre uno y otro, iniciar la ronda de consultas de Don Juan Carlos, que, de acuerdo con este criterio, cerrará el Partido Socialista. Las dos audiencias citadas serán las únicas que se celebrarán hoy de la serie de consultas políticas, que se reanudarán mañana.

Según dijo Félix Pons tras entrevistarse con el Rey, esta legislatura tendrá "una dinámica algo diferente a las últimas por razón de la misma geometría política de la Cámara, al haber una disposición de fuerzas políticas en la que ninguna tiene mayoría absoluta". A juicio del presidente de la Cámara Baja, "es evidente que hay que acomodarse psicológica y mentalmente y desde el punto de vista de los hábitos parlamentarios a esta nueva situación".

"El portazo del PSOE a IU está dado hace algunas semanas"

Madrid (Efe).— El diputado de IU Francisco Frutos aseguró hoy que "el portazo del PSOE a IU ya está dado hace algunas semanas, desde que Felipe González quiere negociar con los nacionalistas catalanes y vascos".

En declaraciones menos de hora y media antes de entrevistarse en el Palacio de la Moncloa con el presidente del Gobierno en funciones, Frutos insistió en que ese "portazo" no se produjo ayer cuando IU quedó excluida de la Mesa del Congreso de los Diputados en favor del PNV sino "varias semanas antes".

Francisco Frutos se refirió como "pura literatura y retórica" a las declaraciones efectuadas ayer por Carlos Solchaga, en las que el nuevo portavoz socialista en el Congreso negó que su partido hubiera "dado portazo" a la cooperación con IU, sino que "al contrario, ha reiterado el interés del Grupo Socialista por la cooperación".

Para Francisco Frutos, esta entrevista con González "será breve" y en ella los representantes de la federación de izquierdas se limitarán a exponer las líneas maestras de la política propugnada por IU, porque "no quiero cansar al interlocutor".

A la hora de cerrar esta edición, el secretario general socialista, Felipe González, se encontraba reunido con los dirigentes de IU e IC, Francisco Frutos, Rosa Aguilar y Rafael Ribó, quienes le pedirán que se defina claramente acerca de si desea acuerdos que supongan un giro a la izquierda. La entrevista de hoy es continuación de la que González y Frutos mantuvieron hace dos semanas.

Cuando pague
imprudencias con dinero...

EXCESO DE
ALCOHOL
HASTA

1.000.000

PTAS.
DE MULTA.

piense que podía
haberlas pagado con la vida.



AL FINAL, LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN.

El INE advierte que empiezan a vislumbrarse signos positivos

El PIB cayó un 1,1 por ciento en el primer trimestre con respecto a 1992

La economía española, medida en términos de Producto Interior Bruto (PIB) a precios de mercado, cayó en el primer trimestre un 1,1 por ciento respecto a igual periodo de 1992, informó el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Madrid (Efe).— El INE, que dió cuenta hoy de los datos de la Contabilidad Nacional Trimestral de España, informó que en el primer trimestre de este año destacan el crecimiento negativo estimado para la demanda interna, la desaceleración del consumo privado, que se sitúa en niveles del pasado ejercicio, y una fuerte caída de la inversión (formación bruta de capital fijo) que el Instituto cifra en un 8,9 %. La caída en el PIB (a precios constantes, base 1986) en los tres primeros meses de 1993, sigue a una tasa negativa del 0,4 % en el último trimestre de 1992 y a un crecimiento económico global en el año del 1,0 %, que sigue a un PIB del 2,3 por ciento en 1991.

En la contabilidad de la evolución del PIB a tasas nominales (precios corrientes), la evolución del primer trimestre de 1993 tiene un crecimiento del 4,4 %, tras un incremento del 5,8 % en el último trimestre de 1992. El dato del consumo privado nacional, con un crecimiento de una décima en el primer trimestre de 1993, sigue a una variación positiva del 1,4 % en el cuarto trimestre de 1992 y se compara con el crecimiento del 3,0 % registrado en los doce meses anteriores al término del primer trimestre de 1992.

El INE considera que el dato de una caída del 1,1 % en el PIB del primer trimestre "intensifica el proceso recesivo iniciado en el cuarto tri-

mestre de 1992". El Instituto apunta que este comportamiento "globalmente desfavorable que muestra la economía española se debe a que se han mantenido e incluso agudizado los síntomas y tendencias que la misma viene manifestando desde el inicio de la actual fase contractiva, y en especial desde comienzos del año 1992".

El crecimiento negativo (-2,1%) estimado para la demanda interna, con un consumo privado desacelerado y prácticamente estancado en los niveles del año precedente (subida del 0,1% frente a un crecimiento del 1,4 % en el último trimestre de 1992), y una inversión que sigue evolucionando a tasas negativas (-8,9%), son las notas destacadas por el INE referidos a los tres primeros meses de 1993.

Elementos positivos

Tras apuntar que el comportamiento observado para la economía española "se inscribe en un contexto económico internacional caracterizado por una contracción generalizada", el INE advierte que "comienzan, sin embargo, a vislumbrarse y en su caso a confirmarse algunos elementos positivos". Entre dichos elementos positivos, el INE cita "la evolución de la demanda externa, cuyo equilibrio se ha visto notablemente reducido, lo que ha contribuido a moderar el descenso del PIB trimestral". Otro de los elementos "positivos" contempla-



Las inversiones bajaron. A.S.

dos por el INE es "la consolidación del proceso de desaceleración del Índice de Precios al Consumo; y la confirmación de que la caída de la demanda de inversión en construcción ha tocado fondo".

Desde el lado de la demanda, el INE considera que el rasgo más destacable es la contracción experimentada por la demanda interna, que aporta una tasa negativa del 2,1 % al crecimiento del PIB en el primer trimestre, tras una aportación, igualmente negativa, por el 0,4%, en el último trimestre de 1992.

El comercio exterior ha aportado 1,1 puntos porcentuales al crecimiento de la economía española en el primer trimestre de 1993, con un incremento de las importaciones de bienes y servicios del 0,2 %.

La Xunta, dispuesta a recurrir la sentencia contra el narco "Sito Miñanco"

Santiago de Compostela (Efe).— El letrado Clemente González Peón, quien ejerció la acusación particular en representación de la Xunta contra el narcotraficante José Ramón Prado Bugallo, "Sito Miñanco", se mostró ayer dispuesto a presentar recurso de casación contra la sentencia que le condena a 20 años. González Peón aseguró estar en contacto con el fiscal general antidroga, Javier Zaragoza, quien también recurrirá el fallo, y agregó que la sentencia no satisfizo a nadie.

A su juicio, "existen pruebas claras" de que Sito Miñanco lideraba una red que se dedicaba a la introducción de droga, pese a lo cual se le absolvió de un delito continuado de tráfico de estupefacientes. También dijo que su actuación responde al mandato del Parlamento autónomo, que aprobó que la Comuni-

dad autónoma se personase contra aquellas personas que en Galicia se dedican al narcotráfico, y añadió que es preciso "perseguir hasta el final" a los narcotraficantes.

El abogado pretende que Miñanco sea condenado a los 40 años de prisión que solicitaba la acusación particular y el Ministerio fiscal. Apuntó que, si la sentencia fuese firme, Prado Bugallo pasaría unos 12 años en la cárcel.

No obstante, indicó que se plantea un problema jurídico con la presentación de recursos. El letrado explicó que este recurso tardará en resolverse dos o tres años, por lo que para entonces puede que haya sido aprobada la reforma del Código Penal, en la que se pretende incluir la imposibilidad de aplicar beneficios penitenciarios a terroristas y narcotraficantes.

Manifestación en apoyo de la jueza de Marbella

Marbella (Málaga) (Efe).— Alrededor de 1.500 personas participaron anoche en la manifestación convocada por las asociaciones de vecinos de Marbella en apoyo de la jueza Blanca Esther Díez García, que denunció la presunta corrupción judicial en Marbella.

Germán Sáenz de Santamaría, médico indultado de los delitos de aborto y presidente de la Asociación para la Defensa del Estado del Derecho, convocante también de la manifestación que se ha celebrado a las puertas del juzgado de Marbella, aseguró que "hay indicios racionales para pensar que hay jueces de la

Audiencia Nacional y del Tribunal Supremo en esta trama". Según Sáenz de Santamaría "hay que investigar la trama de corrupción a altos niveles, ya que el nombre del juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren aparecía en la agenda de Felice Cultrera junto a una cifra de varios millones de pesetas".

Felice Cultrera, actualmente en búsqueda y captura, era una de las personas acusadas de vender ilegalmente un casino de Marbella, caso que comenzó a investigar la jueza Blanca Esther Díez y que dio lugar a la trama de esta presunta corrupción en los juzgados de Marbella.

La Bolsa de Madrid

RECUPERACION DE POSICIONES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,50 y quedó situado en 259,54 puntos.

La sesión bursátil madrileña transcurrió hasta las 12,00 horas con recuperación de posiciones en todos los indicadores sectoriales, tras las pérdidas registradas en la sesión anterior. La incertidumbre y las expectativas sobre los tipos de interés continúan presentes en el mercado, a la espera de lo que decida mañana el consejo del Bundesbank, aunque por el momento, los inversores nacionales cuentan con que hoy el Tesoro rebaje la rentabilidad de las letras a un año en la subasta que se resuelve hoy. El sector que mostró mayores ganancias al mediodía era Bancos, seguido de Inversión, Construcción y Metal Mecánica, que sobrepasaron los dos puntos en alza.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Automóviles, Santana sube 2 y Fasa 10.

En Aparcamientos, Subterráneos baja 3 y Saba sube 5.

En Alimentación, Frimancha sube 8.

En Comercio, Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH) baja 24.

En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 3 y El Encinar sube 40.

En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón sube 10.

En Minas, Acenor sube 1,50. En Metal Mecánica, Ibérica del Frío sube 5, Lingotes baja 5 y Cesel 1.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Bansaliber sube 10.

Los valores no reseñados repiten cambio.

La CE denunciará al Estado español por incumplir una Directiva sobre créditos

Madrid (Efe).— La Comisión Europea denunciará al Estado Español ante el Tribunal de Justicia de la CE por no haber trasplantado a la legislación nacional una Directiva sobre protección al consumidor relativa a contratos de crédito que debía haber aplicado hace más de tres años. La existencia de esta "infracción" de las normas comunitarias fue subrayada hoy en una rueda de prensa por el administrador del servicio de protección al consumidor de la Comisión Europea, Mario Tenreiro, quien afirmó que la legislación española actual sobre créditos al consumo genera una situación "un poco engañosa".

La protección de los derechos del ciudadano ante la firma de contratos de créditos al consumo dio pie en la CE a la elaboración de una primera Directiva en 1986, que debía quedar traspuesta a las distintas legislaciones nacionales antes del 1 de enero

de 1990 y, posteriormente, a un segundo texto del mismo rango cuya fecha límite de aplicación era el 31 de diciembre de 1992.

Acusación formal

En relación a la primera Directiva, "España no ha comunicado ninguna legislación de trasposición", por lo que la Comisión Europea denunciará el caso ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades después de haber cubierto todos los trámites previos, incluida la instrucción de un "dictamen motivado", que Tenreiro definió como una "acusación formal".

Respecto a la Directiva más reciente, donde se concretan los criterios exigidos para informar a los solicitantes de un crédito sobre el total de cargas financieras anuales que les supone cada operación, la Comisión ya ha abierto los trámites de advertencia a España con un primer aviso sobre su incumplimiento.

BREVES

Una joven de 18 años resultó ayer muerta, y otras tres personas más heridas de gravedad, poco después de que se declarara un aparatoso incendio en un inmueble de la localidad vizcaína de Erandio.

El cadáver de una joven, presuntamente asesinada, apareció ayer en un cañaveral próximo a un auto-cine de la carretera de El Saler, en la zona sur de Valencia, informó la Guardia Civil.

El intermediario Gustavo Durán compareció ayer por tercer día ante la jueza que investiga el "caso Ollero" y negó de nuevo que sea suya la voz que aparece en las conversaciones grabadas por la Policía a los implicados.

La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) pidió ayer al Ministerio de Sanidad que analice la composición de los zumos de naranja envasados, en algunos los cuales ha detectado la presencia de azúcar añadida sin que conste en la relación de ingredientes.

Mueren once personas en el incendio de un hotel en la capital turca

Ankara (Efe).— Once personas murieron y otras veintiocho resultaron heridas esta madrugada en el incendio de un hotel en Van, en el sudeste de Turquía.

Según fuentes oficiales, el fuego se debió probablemente a un cortocircuito y comenzó hacia la 01,00 gmt en la primera planta del edificio del hotel Yenigün, situado en la plaza del antiguo mercado de frutas y verduras de la ciudad.

Otras fuentes destacan el hecho de que en el hotel residían gran número de prostitutas llegadas de la antigua Unión Soviética y de que los grupos integrados habían amenazado con prenderle fuego al edificio si no se las expulsaba de allí.

Entre los heridos hay seis antiguos ciudadanos soviéticos. Las víctimas mortales, en cambio, son todas de nacionalidad turca.

Todas las muertes, según las fuentes oficiales, se debieron a la inhalación del denso humo en que se vió envuelto el hotel.

Por otra parte, al menos 34 personas, incluidos 13 soldados y 11 civiles, han muerto en distintos enfrentamientos en las últimas horas en Turquía, se informó hoy, miércoles.

Un grupo de rebeldes kurdos atacó anoche el pueblo de Hamzabey, provincia de Mardin, y mató a siete personas de una misma familia e hirió a otras cuatro.

En las provincias del sudeste de Turquía, de mayoría kurda, los guerrilleros del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK, independentista), atacan frecuentemente a las familias de quienes forman las patrullas paramilitares de vigilancia rural, a las que consideran colaboracionistas. En la ciudad de Virasehir, provincia de Urfa, los guerrilleros abrieron fuego contra un vehículo de la policía y mataron a un agente e hirieron a otros dos. En la misma zona, otro grupo de 20 rebeldes cortó el tráfico de una autopista y mató a un camionero, al conductor de un autobús y a un pasajero.

España, entre los países que se abstuvieron en la votación

Rechazada la propuesta de levantar el embargo de armas a Bosnia

La propuesta para levantar el embargo de armas impuesto a Bosnia-Herzegovina fue rechazada anoche al no obtener suficientes votos en el Consejo de Seguridad. Votaron a favor de la propuesta los cinco países no alineados que la copatrocinaron (Cabo Verde, Pakistán, Marruecos, Yibuti y Venezuela), además de EE.UU.

Naciones Unidas.— Debido a que se requieren nueve votos favorables para aprobar cualquier resolución, los otros miembros del Consejo se abstuvieron: España, Francia, Gran Bretaña, Rusia, Japón, Brasil, Nueva Zelanda, Hungría y China. "Al votar a favor de esta propuesta, EE.UU. reafirmó su creencia de que la República de Bosnia-Herzegovina, como Estado soberano y miembro de las Naciones Unidas, tiene derecho a defenderse", dijo la embajadora norteamericana Madeleine Albright.

Agregó que "esta no sería una solución perfecta", pero que el embargo decretado por el Consejo ha tenido "un efecto imprevisto y devastador que favorece al agresor", y que por lo tanto EE.UU. lamenta que no se aprobara la propuesta que consideraba un paso hacia un arreglo justo y negociado.

Si todos los esfuerzos internacionales para terminar el

conflicto en Bosnia no dieran resultado, España y los demás países firmantes del Plan de Washington no descartan medidas más enérgicas, sin excluir ninguna de ellas. "No ha llegado aún el momento y confiamos en que prevalecerá la razón y que las partes alcanzarán una solución al conflicto por la vía de la negociación y no por la fuerza de las armas", afirmó el embajador español, Juan Antonio Yáñez Barnuevo, ante el Consejo de Seguridad de la ONU que él preside.

Divisiones

Por otra parte, la Presidencia de Bosnia-Herzegovina, que se reunió ayer en Sarajevo, mostró las divisiones existentes en su seno en lo que se refiere al rechazo o la aceptación del plan serbo-croata de confederar el país en tres repúblicas, una serbia, otra croata y otra musulmana. Los diez miembros de la Presidencia expresaron en un comuni-



TELEFOTO EFE

Radovan Karadzic

cado su acuerdo en contra de la partición de Bosnia-Herzegovina y la necesidad de llegar a un acuerdo consensuado entre todas las partes.

Entretanto Radovan Karadzic, líder de los serbios bosnios, amenaza ahora a los musulmanes de que podrían quedarse sin territorio alguno si no aceptan la confederación propuesta por serbios y croatas.

Irak lamenta no tener armas para defenderse de los ataques estadounidenses

El Cairo (Efe).— La prensa iraquí, que critica hoy, martes, por segundo día consecutivo los ataques estadounidenses contra Irak, lamenta que el país no tenga sus misiles para defenderse. En un editorial que lleva por título "Si hubiéramos tenido nuestros misiles", el diario "al Gumhuriya" afirma que entonces "Estados Unidos lo hubiera pensado diez veces antes de atacarnos", según una nota de la agencia iraquí INA.

El diario Irak, por su parte, señala que Estados Unidos se empeñó en el pasado en utilizar al Consejo de Seguridad de la

ONU y sus resoluciones para justificar sus actos, pero que hoy día ya ni siquiera considera importante dotarse de esa cobertura.

En un comentario editorial, el diario estima que "ese comportamiento (de Estados Unidos) es peligroso e ilegal" y confirma que "la administración estadounidense se arroga el derecho a decidir sobre asuntos importantes de un país miembro y fundador de la ONU (como Irak)".

El periódico afirma que es necesario enfrentarse a Estados Unidos y "a la tutela que quiere ejercer sobre el mundo y sus pueblos".

El gobierno iraquí condenó el ataque de ayer de la aviación estadounidense contra un radar en el sur del país y lo calificó de acto "injustificado y agresivo", informa hoy, miércoles, la agencia iraquí INA. El portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores declaró que el radar estaba desactivado cuando uno de los dos cazas "F-4G" disparó un misil contra él, hiriendo a un soldado. "Este acto injustificado demuestra una vez más el carácter agresivo de la política que Estados Unidos practica con Irak", dijo el portavoz.

Dos condenados, ejecutados en Texas y Georgia

Washington (Efe).— Thomas Dean Stevens y Markham Duff-Smith fueron ejecutados ayer en dos Estados de EE.UU., Georgia y Texas, el primero en la silla eléctrica, y el segundo con una inyección letal.

Stevens, de 36 años, fue sentenciado a muerte por el asesinato en 1977 de un compañero de armas, el soldado Roger Honeycutt, después de robarle 16 dólares a punta de cuchillo y sodomizarlo.

Duff-Smith fue ejecutado con una inyección letal en la penitenciaría de Huntsville (Texas) por el asesinato en 1975 de su madre adoptiva Gertrude Duff-Smith Zabolio para heredar su fortuna.

Duff-Smith pagó 10.000 dólares a un hombre para que matara a su madre adoptiva y simulara el fallecimiento como un suicidio.

PANORAMICA

AZERBAIYAN.— El coronel Suret Juseinov, líder de la insurrección militar que culminó con la destitución del presidente de Azerbaiyán, Abulfaz Elchibéi, fue designado hoy, miércoles, primer ministro de la república, informó la agencia azerbaiyana Jabar-service.

ITALIA.— El ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS) anunció hoy que votará en contra de la ley de reforma electoral que está debatiendo la Cámara de Diputados, dijo su secretario general, Achille Occhetto.

COLOMBIA.— La suerte del sacerdote español Javier Cirujano Arjona sigue siendo una incógnita cuando se ha cumplido un mes de su secuestro en las cercanías de la población colombiana de San Jacinto, donde ejercía como párroco.

ISRAEL.— La décima ronda de conversaciones de paz, actualmente en curso en Washington, terminará en un fracaso por los desacuerdos entre Israel y los palestinos, vaticinó hoy,

Aquí tiene su Jeep Cherokee



Nuevo Jeep Cherokee 2.5

El más moderno exponente de la gama Cherokee. Aire acondicionado. Elevalunas eléctricos. Cierre centralizado. Volante regulable... TODO DE SERIE. También disponible en versión 4.0 litros y 2.1 litros Turbo Diesel.

* IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.

Jeep Cherokee desde
3.113.216 ptas.*



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
LA LASTRILLA (SEGOVIA). Tel. 43 22 61.

TENIS

V Open Nacional Femenino del Club de Tenis Juan Bravo

Silvia Ramón, en un encuentro pasado por agua, superó a la número uno del torneo

El tiempo lluvioso estuvo a punto de dar al traste con la final del V Open Nacional Femenino de Tenis, organizado por el Club Juan Bravo. El partido final hubo de suspenderse durante casi una hora a fin de esperar que el tiempo mejorara, por lo que la final se retrasó en muchos minutos.

JOSE M^a MARTIN

A las doce de la mañana estaba anunciado el inicio del encuentro final del V Open Nacional de Tenis Femenino, que organiza el Club de Tenis Juan Bravo, y que se ha desarrollado en las instalaciones —muy mejoradas, por cierto—, que el club tiene en el paraje de Abadejos. La presencia de la lluvia impidió que el encuentro pudiera comenzar a la hora anunciada, llevándose a efecto treinta minutos más tarde y cuando se había disputado el primer juego, hubo de nuevo suspensión, lo que hizo que las jugadoras se marcharan a la sede social del club y "mataran" el tiempo jugando a las cartas.

Una vez reanudado, y pese al fuerte viento y algunas gotas, se pudo terminar con la victoria final de Silvia Ramón por 6-4 y 6-4, ante Neus Avila, en un encuentro cuya duración no superó los sesenta minutos.

Cada cual en su papel

El desarrollo del encuentro entre las dos jugadoras catalanas, amigas y pertenecientes al mismo club, contó siempre con la iniciativa de Silvia, cabeza de



Atilano Soto, las dos finalistas, presidenta del club y Pepe Esteban, miembro de la junta directiva.

PENALOSA

serie número 2. El primer set estuvo con relativa igualdad en el marcador hasta el séptimo juego. A partir de aquí errores no forzados de Neus hicieron que perdiera consistencia su juego y dejara la iniciativa a su oponente. La mayor fuerza de Silvia contrarrestaba la mejor técnica

de Neus, que a lo largo del torneo —y no deja de ser una clara muestra de cómo pega la pelota—, ha roto cuatro raquetas.

El segundo set tuvo un desarrollo muy rápido en sus cuatro primeros juegos. Ramón los ganó con suma facilidad y el partido lo puso en franquicia con

rapidez. Sus golpes desde el fondo de la pista, que combinaba con rápidas subidas a la red, doblegaron el esfuerzo que realizaba en la devolución de la bola Neus.

Cuando parecía que el encuentro terminaría con un 6-0, comenzó a jugar su mejor tenis Avila, y sin que pusiera en difi-

cultades a su oponente, llegó a un 5-4 que parecía darle nuevas posibilidades de forzar un set más. La realidad fue otra y Silvia, con mucha tranquilidad en su juego, se adjudicó el triunfo.

Al final hubo entrega de premios con el cheque de 200.000 pesetas a la ganadora.

Protagonistas



PENALOSA

SILVIA RAMON:

"No ha sido nada fácil"

Estaba feliz porque el triunfo lo había logrado ante una buena jugadora, por más que se conozcan ambas bien. Silvia Ramón, confesaba que el torneo había sido uno de los buenos que se celebran en España, "tanto es así que una tenista, pese a ser de primera categoría, no ha podido entrar como cabeza de serie. El nivel ha sido muy alto". La final podía ganarla cualquiera de las dos y así lo demostraron en la cancha, "nos conocemos e incluso entrenamos juntas, lo que no quiere decir que no exista dentro de la cancha una cierta rivalidad. Lo bonito aquí es que las dos hayamos podido llegar a la final".

Ambas jugadoras significan su preferencia por jugar en pista de tierra, "porque es donde más nos hemos habituado, pero estos torneos nos vienen muy bien para coger experiencia en pista rápida, ya que hay muchos torneos en el circuito internacional que se celebran sobre esa superficie". Cree que en España faltan torneos femeninos, "y sobre todo que tengan la calidad de este de Segovia, que no hay más de dos o tres al año. Con estos torneos conseguimos algún dinero que luego nos sirve para salir a jugar al extranjero".



PENALOSA

NEUS AVILA:

"Hoy ganó bien Silvia"

Comentó Neus tras el encuentro que el conocerse ambas jugadoras no significa que entreguen el encuentro sin lucha, "las dos sabemos que podemos ganarnos cualquier encuentro, pero que para conseguirlo hemos de trabajar mucho".

Para la primera jugadora del torneo el tenis femenino "está ahora atravesando un buen momento y en un par de años estaremos muy arriba. El tenis para nosotras empieza ahora a moverse, hasta el momento tan sólo se movía el de chicos y nosotras teníamos que salir fuera para jugar torneos y muchas no pueden hacerlo".

Vino a jugar a Segovia "porque el premio era interesante y lo que nos contaron del torneo nos agradó. La verdad es que ha estado muy bien, hemos tenido ocasión de conocer Segovia y vivir además sus fiestas. A mí me gusta más la tierra, que es donde habitualmente juego, pero sé que la pista nos hace falta también. Pero mi juego es muy liftado y hasta que me meto en los encuentros de pista rápida, lo paso mal".

FUTBOL



JUAN MARTIN

Máximo goleador

El pasado lunes publicábamos la entrega de trofeos al pundonor y regularidad de la Liga de fútbol en Tercera División, omitiendo la de máximo goleador, que correspondió al gimnástico Pascual, y que recibió su compañero de equipo Prieto, de manos del propietario del Pub "El Molino", patrocinador de dicho trofeo.